

**En esta Edición Exija**



## Pacto

Los poderes del Estado pactan despolitizar y jerarquizar la justicia (página 8).

## Llanto

Banzer lloró al dejar la jefatura de ADN (página 7).

## Coca

Un día después del acuerdo cocaceros-gobierno: ¡¡¿30 Has. por día?!! No, No. (página 8).

## El amor

Amor de viejitos: poco hormonal, más integral (página 3).

## Loteadores

Loteadores le "echaron el ojo" hasta a los terrenos de la Epocruz '97 (PRESENCIA del País, página 1).

## Cotel

Ernesto Fernández, nuevo presidente de Cotel (página 9).

## Ley BCB

La Comisión de Hacienda apoya el reglamento del BCB (página 9).

## Denuncian

Fiscalía denuncia 11 irregularidades en la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca (PRESENCIA del País, página 7).

## Pinochet

Pinochet considera que el golpe militar fue la obra más importante del Siglo XX (PRESENCIA del Mundo, página 7).

## PRESENCIA

Después de leer, recicle este papel.

**El Dólar**  
1\$US = Bs5,28

Sólo el MIR, ADN y Cainco quieren eliminarlo

# Mayoritario apoyo al pago del Bonosol

*Todos recuerdan al Presidente Hugo Banzer su promesa de ampliar el pago del Bonosol desde los 55 años en el campo y 60 en ciudades intermedias. El presidente de los empresarios, José Luis Camacho, no está de acuerdo con la propuesta de comerciantes e industriales cruceños de eliminar el beneficio. No se lo puede tocar, es una conquista social irreversible, dicen otros sectores empresariales. En la mega-coalición sólo Jaime Paz apoya eliminar el Bonosol para construir caminos.*

Páginas 10 y 12



**¡CUMPLANI!** Los ancianos exigen al gobierno que cumpla con el pago del Bonosol, porque es el único beneficio que ayuda a miles de personas a sobrevivir.

## Ex dictador: Arce Gómez es clave Familia de Marcelo pide acabar con la ineptitud



*El secretario Rafael Canedo "muestra una decisión personal de obstrucción o, lo que sería más grave, una decisión gubernamental de encubrimiento", dicen familiares de Marcelo Quiroga Santa Cruz.*

Página 6

**DEFENSA.-** El ministro de Gobierno, Guido Náyay, defiende el trabajo del secretario Canedo.

## El "Chaza" no entregó el casete Alianza Gaby-Condepa sobrevive al "pinchazo"

La PTJ de La Paz comenzó la investigación.

Presencia del País



Prometen coordinar para que Banzer comience a gobernar

## Jefes de la "mega" superan enredos

*Los socios de la "mega-coalición" salieron contentos y felices después de que acordaron la formación de tres niveles de coordinación. También decidieron que el programa de gobierno surja del diálogo nacional que ha convocado el Presidente Hugo Banzer a partir de mañana.*

Página 7

**ENREDO Y RISAS.-** El enredo de un botón del saco de Jaime Paz con los flecos de la manta de la comadre Remedio Loza desató ayer las risas de los socios de la "megacoalición".



## Privatizarán algunos servicios en cajas de salud

El ministro de Salud, Tonchi Marinkovic, diagnosticó que la seguridad social está viviendo una profunda crisis estructural, razón por la que dentro del plan de la reforma en salud una de sus prioridades será el modernizar, racionalizar y optimizar el servicio de salud pública para mejorar la atención.

El presidente nacional de la Caja de Salud, Lorgio Rivera, aseguró que el Seguro de Vejez, dispuesto por el anterior gobierno, ocasiona pérdidas al sistema de la Caja de Salud que ascienden a un millón de dólares, situación que el ejecutivo actual buscará revertir.

Marinkovic oficializó que el sistema de seguro a corto plazo, que cubre los problemas de salud de los trabajadores activos, pasivos y sus beneficiarios, será modernizado. En ese sentido, las cajas de salud están obligadas a competir y empezar a vender servicios.

### PRINCIPIO DE PRIVATIZACIÓN

La autoridad adelantó que se piensa seriamente con adjudicar algunos servicios de las cajas a empresas privadas o a entidades formadas por los propios trabajadores de la seguridad social. "Varios servicios van a ser entregados a empresas que permitan una administración eficiente, oportuna y de esta manera poder bajar los costos de la atención".

Aclaró que el principio de solidaridad se mantendrá. "La seguridad social se mantendrá en el país, y para ello el decreto de libre afiliación será anulado, porque esto significaría la muerte de este servicio creado en 1956", afirmó Marinkovic.

Rivera remarkó que el gobierno pretende incorporar a este sistema por lo menos a 3.5 millones de personas, sin que esto signifique un monopolio de las prestaciones de salud, maternidad, inmunidad y riesgos profesionales.

Tras asegurar que la administración actual dejó sin efecto un decreto que leonizaba y nacionalizaba el sistema de prestaciones a corto plazo, aseguró que se dará una gran prioridad al sistema y los servicios de salud para todos los asegurados.

Marinkovic viaja a Washington en busca de recursos

# Reforma de salud cuesta \$us 150 millones; BM interesado

La creación del Sistema Boliviano de Salud, dar lugar al seguro universal, involucrar a las organizaciones de base en la gestión de salud y aprobar una Ley de Salud son los pilares del proyecto.

Reformar el sistema de salud público, en base a cinco pilares básicos, le costará al Estado boliviano más de 150 millones de dólares que serán cubiertos con recursos de la cooperación internacional, anunció ayer el nuevo ministro de Salud, Tonchi Marinkovic.

Tras ser posesionado, dijo que una parte importante del proyecto de reforma estará dedicado a la atención epidemiológica.

El proyecto final del plan de salud será presentado oficialmente el 15 de octubre. "Estamos acabando la parte del diseño final de este nuevo plan y necesitamos por lo menos un monto superior a los 150 millones de dólares, aproximadamente, aunque los detalles precisos de la distribución de gastos se tendrán cuando el proyecto sea presentado", anunció la autoridad.

### PILARES DEL PLAN

El plan tiene como bases fundamentales los principios de equidad, universalidad y oportunidad.

Según el subsecretario de Salud, Guillermo Cuentas, este plan tiene el objetivo de iniciar un proceso de transformación del sistema sanitario hacia la universalización de los servicios.

Uno de los pilares es el técnico-gestional, mediante el cual se creará el Sistema Boliviano de Salud. Se ha determinado iniciar una lucha frontal contra las enfermedades transmitidas por vectores como la malaria, chagas, fiebre amarilla y tuberculosis. Se trata de crear un



Será una reforma costosa. Todo vale si mejora la salud en Bolivia.

escudo epidemiológico contra esas enfermedades.

Para el gobierno es prioritario poner en marcha un programa de atención al niño desnutrido menor de tres años.

El otro pilar es la creación de un sistema universal de salud, para lo cual se debe partir con la creación del seguro municipal.

Se estudia la forma de ofrecer

paquetes básicos de atención en los diferentes centros en el marco del seguro municipal, y también la cobertura de otras contingencias que el seguro materno infantil no cubra.

Como tercer pilar se piensa iniciar un proceso de gestión social para lograr la seguridad humana, oportunidad y equidad a través de la promoción de la salud. El gerente del Profas, Fernando Lavandenz, considera que éste es el pilar más importante porque se buscará involucrar a las organizaciones de base en la gestión de salud.

El cuarto pilar de la reforma está relacionado con la práctica ética y la responsabilidad social.

El quinto pilar será jurídico. En ese sentido se proyecta, en principio, diseñar la parte jurídica de la reforma sanitaria. Hay la intención de reunir en una Ley de Salud todas las disposiciones aprobadas por el sector.

### SE REUNE CON LA OMS

Marinkovic recordó que asistirá a fin de este mes a una asamblea de ministros de salud convocada por la OPS/OMS, en Washington, donde expondrá las bases de esta reforma y planteará formalmente el apoyo respectivo.

Explicó que ya celebró reuniones con representantes de varios organismos internacionales que cooperan al gobierno en materia de salud y dijo que el Banco Mundial es uno de los más interesados en apoyar económicamente esta reforma.

El '99 combaten al chagas y el 2000 a la tuberculosis

## 1998, año de lucha contra la malaria

Son programas de salud caros por las estrategias que se utilizan y la complejidad del problema.

Según el gobierno, 1998 será el año de la lucha contra la malaria, cuya incidencia aumentó notablemente en los últimos años. En 1999 se luchará contra el chagas y el 2000 contra la tuberculosis.

El director nacional de Salud, Julio Alifred, informó que el gobierno cuenta con 1.5 millones de dólares para enfrentar a la malaria, mal que aumentó en un 246 por ciento en los últimos años. La autoridad aseguró que se priorizará la atención de las tres patologías. 1999 será el año de lucha contra el mal de chagas y el 2000 de combate decidido a la tuberculosis.

Todas las estrategias y todos los

recursos provenientes de organismos internacionales se orientarán a esta gran batalla. El director admitió que se trata de programas caros por las estrategias que se utilizan y la complejidad del problema. Recorrió que en el caso de la malaria el mal de chagas se cuenta con unos cinco millones de dólares que provienen de varias fuentes. Hace poco, el ex director de epidemiología de Tarija, Walter Santa Cruz, afirmó que en realidad no hubo incremento de casos de malaria, sino que la pesquisa activa, "casa por casa", permitió descubrir a mucha gente portadora de este mal que no acudía a los centros de salud hasta no sentirse mal.

## En enero habrá concurso de méritos para maestros

(EFE y PRESENCIA)

Un concurso de méritos para designar a nuevos autoridades del sector educativo mediante un proceso de estricta calificación, será realizado en enero del próximo año, anunció el nuevo ministro de Educación, Cultura y Deporte, Tito Hoz de Vila.

Poco después de ser posesionado como ministro, Hoz de Vila dijo que el proceso de jerarquización de cargos de directores de educación se realizará precisamente antes del inicio de clases de 1998.

Negó las versiones de algunos dirigentes del magisterio pacheño que denunciaron que militantes de los partidos de la "mayoría" están ocupando "masivamente" cargos en educación, desplazando a profesionales elegidos por comités.

La autoridad mencionó que los tribunales que se harán cargo de calificar los exámenes de evaluación docente estarán integrados por representantes de los diferentes partidos políticos del país, incluyendo la oposición, a los que piensa convocar. "Hemos señalado que en el mes de enero vamos a dar una capacitación interna a todos los directores distritales, para luego llamar a un concurso de méritos para elegir a las nuevas autoridades", informó la autoridad educativa.

En los últimos días la Federación de Maestros de la Paz denunció que una "herda de condespistas" asumió la Dirección Distrital de la Paz, y que el condespista Edgar Almazan fue posesionado como director.

Hoz de Vila no confirmó ni negó esta versión pero enfatizó que una de las principales falencias de la educación es la formación de los maestros y administrativos, razón por la cual se ha decidido que el relevo en el magisterio de la reforma educativa priorice, entre otros, la capacitación docente y administrativa.

Dijo que a diferencia del anterior gobierno, que "pretendió la reforma educativa", el actual impedirá que los cargos jerárquicos en educación sean ocupados por influencias partidarias y que para ello se convocará a un curso de méritos.

### ALMANZA RESPONDE

El recientemente posesionado director de Educación Distrital, Edgar Almazan, aseguró ayer a una Panamericana que cumplió con requisitos básicos para ser autoridad educativa. Tuvo experiencia como rector en varios establecimientos y está en contacto permanente con los maestros de base gracias a su "larga experiencia sindical".

## SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

BOULEVARD 2000 100 100 100  
La Paz, 17 de agosto de 1997

### VISTOS

Los señores ministro y legaliza, SEDECO y LAJUNTA de fecha 12 de agosto de 1997, la Junta del Banco Central de Bolivia N° 1982 194/97 de 13 de septiembre de 1997, sobre documentos que me fueron presentados.

### CONSIDERANDO

Que, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras con carta SAT/1997 de 8 de marzo de 1996 accedió al señor Ministro de Trabajo para la atención de la Superintendencia de la Cooperativa de Ahorro y Crédito San José Obispo Ltda. de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

Que, el Ministerio de Trabajo, el Fondo de Participación del Banco Cooperativo de Ahorro y Crédito San José Obispo Ltda., iniciaron el proceso de inscripción de la Cooperativa de Ahorro y Crédito San José Obispo Ltda., en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

Que, las inspecciones realizadas por la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras a la Cooperativa de Ahorro y Crédito San José Obispo Ltda., en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

Que, en su reunión celebrada el 11 de septiembre de 1997, el FONDOSSE consideró la solicitud de la Cooperativa de Ahorro y Crédito San José Obispo Ltda., estableciendo la inscripción de la entidad Cooperativa con el fin de promover los intereses de los socios.

Que, el Decreto Supremo N° 24059 de 13 de diciembre de 1986, reglamentó el artículo de aplicación de la Ley General de Cooperativas de 13 de septiembre de 1986, Ley de Bancos y Entidades Financieras y Ley del Banco Central de Bolivia, para el funcionamiento de las Cooperativas de Ahorro y Crédito, estableciendo las normas que rigen la inscripción de las Cooperativas de Ahorro y Crédito, en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

Que, por otro parte, los señores de la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras y de la Junta del Banco Central de Bolivia, en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

QUE SE DECIDE: Que, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

QUE SE DECIDE: Que, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

QUE SE DECIDE: Que, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

QUE SE DECIDE: Que, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

QUE SE DECIDE: Que, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

QUE SE DECIDE: Que, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

QUE SE DECIDE: Que, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

QUE SE DECIDE: Que, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

QUE SE DECIDE: Que, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

QUE SE DECIDE: Que, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

QUE SE DECIDE: Que, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

QUE SE DECIDE: Que, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

QUE SE DECIDE: Que, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

QUE SE DECIDE: Que, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

QUE SE DECIDE: Que, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

QUE SE DECIDE: Que, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

QUE SE DECIDE: Que, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

QUE SE DECIDE: Que, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

QUE SE DECIDE: Que, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, en base al cual el Consejo Nacional de Cooperativas, mediante Resolución N° 04-96 de 11 de marzo de 1996 dispuso la inscripción de la entidad Cooperativa, con el objeto de promover los intereses de los socios.

## ENTEL INFORMA

### TRABAJOS DE CANALIZACION DE FIBRA OPTICA

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones ejecutará entre el 15 y el 20 de septiembre del presente año, trabajos de canalización de fibra óptica en varias calles y avenidas de la ciudad de La Paz, mediante empresas contratistas, según el siguiente detalle:

**Empresa TEYCOM S.R.L.** (Entre edificio Regional ENTEL, Calle Ayacucho y Estación Terrena Tiahuanacu)

- Av. Octavio Campero hasta la esquina de Av. J. Mujía
- Av. J. Mujía, entre Av. O. Campero y sub Alcaldía Zona Este.
- Av. 31 de octubre, entre calle Tte. Andrade y calle 10.

**Empresa ILLIMANI S.R.L.** (entre edificio Regional ENTEL, Calle Ayacucho y Estación Terrena Tiahuanacu).

- Av. Brasil - Calle Cuba.
- Calle Cuba - Av. Busch.
- Av. Busch - Calle Estados Unidos.
- Calle Estados Unidos - Av. Hugo Estrada

**Empresa ILLIMANI S.R.L.** (entre El Prado y Calle México)

- Nicolás Acosta - Colombia
- Colombia - El Prado.

Para mayor información, comuníquese con

**Aló Entel**  
0800-4040

**Entel**  
Estor juntos, llegar lejos.







## Cartas de Brasilia

Por Walter Sotomayor

### ¿Bolivia en Davos?

Estimado lector: en esta ciudad hace un calor de deseo a la hora de salir a la calle. Muchos atribuyen al fenómeno climático conocido como El Niño la causa de esta sequía prolongada, yo creo que siempre fue así, diría incluso que a veces fue peor. Es nuestra primavera. Por eso salir de la ciudad siempre es encarado como algo muy benéfico. La semana pasada estuve en São Paulo para una reunión del Foro Económico Mundial, un evento que se realiza anualmente en la ciudad de Davos, Suiza, para discutir tendencias de la economía mundial. Ese foro tiene versiones regionales y en São Paulo tuvo lugar el llamado "Davocito", justamente para reunir a unos 800 empresarios de empresas europeas, norteamericanas y asiáticas con el propósito común de discutir las perspectivas del Mercosur.

Bolivia, como suele ocurrir frecuentemente, estaba ausente. Los presidentes de Argentina, Carlos Menem, y de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, hacen un gran esfuerzo para decir que Bolivia forma parte

del Mercosur y buscan reafirmar sus palabras buscando a algún inexistente representante que confirme el interés boliviano entre los presentes. En el Davocito de este año estaban inscritos el vicepresidente Jorge Quiroga y el canciller Javier Murillo, pero ambos se encontraban en viaje de trabajo en Washington, para tratar asuntos relacionados con el problema de la droga.

Bueno, pero ¿cuál es la importancia de estar en São Paulo, en una reunión en la que no se firma nada, en la que no se decide nada? Yo le diría, estimado lector, que uno de los principales objetivos, tanto para empresarios como para autoridades, es participar en un intercambio de puntos de vista que sólo una ocasión como esta puede propiciar, unos "venden" estabilidad política y económica, otros ofrecen grandes mercados, y hay quien ofrece información especializada, servicios, bienes, inversiones.

Eso que llamamos diplomacia económica y que tiene lugar cada vez que se encuentran dos funcionarios gubernamentales de dos o más países, es también uno de los objetivos de estas reuniones.

El Foro Económico Mundial permite también tener una idea cabal de lo que está pasando en América Latina. El enviado especial de la Casa Blanca, Marc McClarty, vino a decir que Estados Unidos desea establecer una zona de libre comercio hemisférica y que, pese a las dificultades de carácter político, ese objetivo será perseguido por el Presidente Bill Clinton. El vicepresidente de la Comisión Europea, Manuel Marín, fue más objetivo al anunciar que hasta el primer semestre de 1999 la Unión Europea firmará con el Mercosur un acuerdo para la formación de un área de libre comercio y para la profundización del diálogo político y de la cooperación institucional ya existentes. Todos quieren hacerle la corte al Mercosur. Demás está decir que Chile siempre está presente en estos eventos y en São Paulo brilló la figura del Ministro de Economía Álvaro García.

Sigo pensando que las autoridades del gobierno de Bolivia no pueden permanecer ausentes en reuniones donde se discute el futuro de los bolivianos.

## Sobre la COB

Por José Pimentel Castillo\*

La búsqueda de un futuro digno, volcó el heroísmo en méritos roñosos de lucha: la marcha por la vida, marchas de indígenas y campesinos, batallas campales en las calles y sendas chapareñas, insurrecciones espontáneas. El Alto, Potosí, Amayapampa, el protagonismo con nueva energía de viejos actores sociales jubilados, maestros, gremiales, presos, campesinos, Comités Cívicos. Y sin embargo el modelo se regocija en su décimo segundo aniversario, con la preferencia de cuatro presidentes y su certificado de buena conducta de los tutores externos.

A pesar de su longevidad el modelo no satisface la expectativa del pueblo que ve agravar su miseria, el salario sin contenido social empuja a mujeres y niños al mercado laboral, la libre contratación condena a renunciar conquistas sociales como el seguro, la jornada de ocho horas, la estabilidad laboral, el libre mercado crea un cúmulo de incertidumbre para los pequeños productores; al mismo tiempo, se acrecienta la concentración de la riqueza en una nueva oligarquía transnacionalizada, aumenta la corrupción en la misma proporción que la pobreza.

Insatisfacciones que no serán canalizadas por los agentes políticos a pesar del supuesto equilibrio que lograría la parti-

**La COB está en crisis desde 1985, cuando las movilizaciones efectuadas para rechazar las medidas del D.S. 21060, con el heroísmo de los miles de huelguistas, la huelga de hambre en los socavones, no lograron mover un ápice al modelo neoliberal.**

cipación popular o los diputados uninominales; los espejismos electorales pronto pasarán, y nuevamente esas caprichosas masas seguirán derrochando su creatividad y sus sacrificios, conscientes de que la única oposición son las organizaciones sociales, a la cabeza de su entidad matriz la COB.

Esta rabiosa fidelidad chocará, sin embargo, con una dudosa victoria. Resoluciones aprobadas unánimemente en amplios, sólo son acatadas por los servicios públicos, mientras la servilía sigue fluyendo

a las arcas de los patronos, movilizaciones generales cuando sobre las sectores los sectores peleando no por general, el plegio, sino por propios intereses. Convergencia a la hora del vacío, que permitan una salida hacia la

Esta es la visión de la crisis. Una COB que tiene un monopolio de la oposición social y política pero es incapaz de trazar un plan de acción con vista al objetivo central, sin la habilidad de mover sus fuerzas en el momento y en el lugar preciso sin tareas específicas para los sectores.

Y aquí surgen interrogantes: ¿qué debemos buscar: coyunturas electorales; en qué tiempo lo desarrollaremos; una lucha simultánea o coordinada en diversos escenarios; con qué armas; un estándar como la huelga general; cómo constituir un Estado Mayor que moviera la diversidad de fuerzas; tener una connotación político-lógico, o político-social-económico?

Son estos los problemas que deberíamos verlos a profundidad, porque esta es la dimensión de la crisis, que comienza con la crisis autoconocimiento.

\*Ex dirigente sindical. La Paz

## La UNCTAD plantea ajuste gradual del Sur a globalización

Por Ramesh Jaura

Detlef Kotte, cordinador del estudio, rechazó el lunes en Bonn la idea de que la intensificación del denominado proceso de globalización niegue a los gobiernos del Sur la libertad para elegir sus propios objetivos de desarrollo.

De hecho, la adopción de objetivos de desarrollo es tan importante hoy como siempre lo ha sido, aseguró el informe de la agencia, "ya que el crecimiento y la distribución del ingreso dependen de la forma en que se administran las ganancias".

Kotte, economista alemán de la división de Estrategias de Globalización y Desarrollo de la UNCTAD, exhortó a las naciones del Sur a integrarse en forma gradual y con cuidado a la economía mundial y no persistir en el enfoque radical cuya práctica se generalizó en los últimos años.

El proceso de liberalización debe adecuarse a la fortaleza de cada economía, así como a las instituciones del país, declaró Kotte en un encuentro organizado por el Centro de Información de las Naciones Unidas, en Bonn.

Las políticas de gobierno diseñadas para lograr la integración en la economía mundial también pueden asegurar que el crecimiento rápido ocurra junto a la mayor distribución de la riqueza en la sociedad, afirmó.

Kotte se refirió a algunos casos de éxito y dijo que las naciones en desarrollo de Asia, África y América Latina podían aprender "algunas lecciones" de Corea del Sur, Singapur y Taiwan, las denominadas economías del "primer nivel" del sudeste asiático.

En la mayoría de estos países, las políticas de estímulo para que las empresas privadas invirtieran sus ganancias y las invirtieran en nuevos equipos, capacitación y empleos fueron la garantía de que los mayores ingresos fomentaran, a su vez, mayor inversión.

Los esfuerzos para clausurar canales "improductivos" de ahorro e inversión y desalentar el consumo de productos de lujo fueron elementos clave de las políticas económicas de los tigres asiáticos.

El consumo de "lujo", aun para los niveles relativos de los países pobres, depende en gran medida de artículos importados, que no sólo aumentan el consumo pero sobre el ahorro sino que provocan una presión de la balanza de pagos que limita el ahorro, la inversión y el crecimiento.

Sin embargo, a los autores del informe no les "resultó evidente" que la experiencia de los tigres asiáticos pudiera reproducirse con el tipo de liberalización comercial absoluta que exigen los sistemas actuales, en especial si se produce en un momento en que las finanzas mundiales se liberalizan.

Aunque Aisa tuvo el mayor crecimiento (6,9 por ciento) entre todas las regiones, incluso esta cifra se redujo por el debilitamiento de las exportaciones, explicó el informe redactado antes de la actual crisis financiera de los mercados



**Los países en desarrollo afectados por los efectos de la globalización deben ajustar sus políticas a su propia situación sin resignarse al poderío del Norte industrial, según el informe anual de la Conferencia de Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD).**

La UNCTAD percibe una diferencia básica en la forma en que las políticas de promoción de las exportaciones y la liberalización absoluta de las importaciones afectan a los diferentes países.

El Norte está en mejor posición para explotar las ventajas comparativas "dinámicas", como el conocimiento práctico y su capacidad de desarrollar industrias emergentes.

El mundo industrializado también puede hacer mejor uso de ventajas "estáticas", como su superioridad económica frente al Sur, mientras queda de manifiesto la dependencia de la mano de obra y las materias primas a las que otros países fijan valor y utilidad.

No puede haber dudas de que este proceso (el fomento de las exportaciones mientras se liberalizan las importaciones) es una forma crucial de

la inversión", subraya el informe.

En el caso del éxito del Asia oriental, el papel que tuvieron los gobiernos en la obtención del capital fue mucho mayor del que supone el enfoque "convencional" de la liberalización económica dirigida por el comercio.

La UNCTAD considera importante que el esfuerzo para enfrentar las desigualdades emergentes estén incluidos desde el comienzo en la elaboración de las estrategias de desarrollo, como se hizo con éxito en algunos de los países en proceso de industrialización de Asia oriental.

La energía creativa de los empresarios hace que las mayores ganancias se transformen en una mejoría general del nivel de vida, sostiene el informe anual.

La agencia también se lamentó de que el "espíritu intuitivo" del empresario no se concentre necesariamente en la creación de bienes nuevos y productivos sino en la de artículos de segunda mano, con intención de adquirir grandes ganancias especulativas.

Las finanzas tienen mayor poder que la industria, y los "rentistas" que pretenden enriquecerse rápidamente están logrando una supremacía sobre los inversores, aseguró Kotte.

La posición de los ricos avanzó en todas partes, y no solo en comparación con los sectores más pobres de la sociedad. De hecho, el "vaciamiento" de la clase media se convirtió en un elemento destacado de los cambios que ocurren en la distribución del ingreso de muchos países.

(Bonn/Inter Press Service)

## Salud para todos en el año 2000

Por Arturo Bueno Mendoza\*

En 1980 los gobiernos americanos acordaron como objetivo regional fundamental, buscar la reducción de las desigualdades sociales y económicas y aprobaron la atención primaria como la estrategia para el cambio del sistema de salud en su conjunto. En 1981 aprobaron el Plan de Acción Regional afirmando que se dará prioridad a las poblaciones rurales y urbanas marginadas y dentro de éstas a las familias y trabajadores de alto riesgo. Principales líneas de acción fueron la asistencia integral a la familia y la participación comunitaria como el apoyo más importante para los objetivos de salud y como agente de su propio desarrollo en lugar de ser beneficiarios pasivos de la ayuda de terceros.

Bolivia fue signataria en Alma Ata, no conocemos si el gobierno militar de los años 80/81 acreditó la representación a los eventos regionales de ese tiempo. Recordemos que fue el Ministerio de Salud de la UDP el que creó los Comités Populares y los Promotores de Salud siguiendo, seguramente, aquella corriente internacional, pero ahí acabó todo; nunca se habló de los equipos multidisciplinarios aconsejados para esa labor. Pareciera, hoy, que lo que se pretendía era que esos comités y promotores debían desarrollar por sí solos la atención primaria. Ninguno de los gobiernos siguientes se refirió en forma taxativa a la salud para todos en el año 2000.

No fueron uniformes los pro-

**La XXX Asamblea Mundial de la Salud lanzó en 1977 el desafío de "alcanzar para todos los ciudadanos del mundo en el año 2000 un grado de salud que les permita llevar una vida social y económicamente productiva". Un año después, 184 países se comprometieron en la Conferencia Internacional de Alma Ata, a impulsar la estrategia de Atención Primaria de Salud para garantizar el cumplimiento de la meta declarada.**

cedimientos en los diferentes países que implementaron la atención primaria. Entre los asiáticos existen casos relevantes.

Aun nuestros retrasos en este campo y la falta de iniciativas

loables en todos los gobiernos de las dos últimas décadas, es obligado referirnos a un particular trabajo que debe estar no tanto por su contenido como por el injustificado prospejo que recibió de parte de quienes así supieron de Ocurrió que entre los años 1977 a 78 experimentamos en la Ferrovía de Salud un programa propio de medicina familiar, que se diferenciaba del mero por emplear equipos conformados por: médico familiar, bajadora social y enfermera cubista. Abarcamos además diagnóstico de salud familiar, comunitaria aspectos comunitarios, saneamiento ambiental, higiene, educación, alimentación, vestido, socioeconómicos y otros. Ese trabajo fue realizado en una tesis que se presentó en 1983 en el CIE México D.F., siendo plenamente aprobado, habiendo obtenido recomendación al gobierno de nuestro país vía canal diplomático. Sensiblemente nada por enterado. Recibimos cambio de la Caja Costarricense de S.S., una respetable atención para conocer su proceso de universalización y su acción primaria, situación que quisiera encargar a por ningún precio a que acudimos a que no podíamos viajar de

Al lado de la Participación Popular la atención primaria el complemento para disminuir la gran deuda social se arrastra.

\*Médico abogado. La Paz

## El fenómeno de El Niño

Por Simón Yampara Huarachi\*

Esta normalidad tiene precariedad. Hasta ahora la población no sabe qué precauciones deberá tomar y qué papel le toca en las emergencias. Esto debería ser motivo de preocupación de las autoridades. La población no puede estar esperando directivas de la comisión que se formó, ese es un asunto de defensa ciudadana que hace mucho tiempo ya deberían hacer conocer y preparar con cualquier tipo de emergencia.

Un sistema de emergencia es exitoso si la población participa activamente, asumiendo tareas de control.

Esto sólo es posible con un Estado con institucionalidad, es decir que tiene también los instrumentos técnicos que son perdurables en el tiempo y que no cambian con los gobiernos de turno. La falta de continuidad en las instituciones técnicas nos hace frágiles ante cualquier emergencia y las acciones se hacen poco o nada sostenibles. Del Perú hemos recibido el anuncio de la llegada de El Niño y del Perú nos llegará la predicción de su intensidad. A nuestros técnicos les toca hacer la predicción regional, esto supone la existencia en Bolivia de una institución o de una comisión técnica que tiene la información suficiente como para hacer la predicción en el cuadrante que ocupa Bolivia (de los 9 a los 22 grados sur y de los 58 a los 69,5 grados oeste), es decir de 1.098.581 km<sup>2</sup>. Para esto se necesita un mapa climático del país, saber cómo se comporta el lago Titicaca en el Altiplano,

**El fenómeno de El Niño aparece por ciclos y por ciclos modifica la agenda nacional. El Gobierno de turno anuncia los consiguientes planes de emergencia, el Sistema de Defensa Nacional se prepara para actuar, la población se entera que se formó una comisión que se encargará de coordinar las acciones necesarias para enfrentar lo que nos pueda llegar, la prensa informa lo que recibe de otras fuentes vecinas y, finalmente, la población espera. Hasta aquí todo parece normal.**

cómo actúa la cordillera occidental, la cordillera del Tunari y el Chaco. No podemos hacer

una extrapolación alegre para anunciar irresponsablemente lo que nos tocará el fenómeno de El Niño. Ese trabajo fino y la gran responsabilidad de informar sobre el fenómeno de que se formó para que se tomen precauciones necesarias, institucionalidad.

Por falta de una institución que informe y que atenta a las posibles emergencias naturales, los fenómenos climáticos nos crean coyuras de emergencia, el bo con riesgos climáticos, más de 10.000 años con ellos y en estos 500 años parece que nos olvidamos de la cultura no legaron. Nuestros antepasados sabían cómo enfrentar a los fenómenos climáticos tratan como los recursos de identificación, no como amenazas que aparecen y van a la agenda del país, posible que vivamos expuestos a la información externa el país se aliste sin saber y para qué intensidad,astre, esto se presta a corrupción y El Niño puede con una cinta de colores cabeza. Si esto sucede, nos perdido la contienda ganará la corrupción y provisión.

\*Responsable en Bolivia Secretariado Rural Perú y Director del Centro Andino Desarrollo Agropecuario La Paz.





Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga  
Editor General: Jaime Humérez Selemé  
Jefe de Redacción: Juan Carlos Maraño Albarracín

La Paz, Bolivia, miércoles 17 de septiembre de 1997

## Mejorar, no eliminar, el Bonosol

a Cámara de Industria y Comercio (Cainco) de Santa Cruz ha oficializado su propuesta de eliminar el pago del Bono Solidario (Bonosol) a las personas de 65 años y más de edad por las siguientes razones: se trataría de una medida electoral del anterior gobierno, sin sustento técnico; ya tiene un déficit de "SUS42 millones" y, para cubrirlo, las AFPs han tenido que endeudarse; de continuar con su pago, los bolivianos perderían sus acciones de las empresas capitalizadas, y como este beneficio no tiene efecto multiplicador en la economía, es mejor invertir esos recursos en proyectos de infraestructura vial, salud, educación y vivienda.

De inmediato, la futura Viceministra de Pensiones y muchos dirigentes de la coalición de gobierno, han expresado su acuerdo y satisfacción porque "de la sociedad civil" surja una propuesta como la señalada porque abre el debate sobre el tema. Sin embargo, funcionarios de la anterior gestión de gobierno, analistas y empresarios como los presidentes de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB) y de la Cámara de Exportadores de La Paz, expresaron sus reparos a la propuesta cuando no su rechazo.

Se debe recordar que durante la campaña electoral se criticó, desde diversos sectores, la manera en que se estaba aplicando el Bonosol, pero -salvo el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), algunos analistas y el actual Vicepresidente- la gran mayoría justificó su destino. Incluso, el entonces candidato a la Presidencia general Hugo Banzer ofreció reducir la edad de quienes lo percibirían en el área rural y provincial.

Asimismo, frente a los problemas que fueron surgiendo en el pago del Bonosol, se hicieron algunas sugerencias con el propósito de superarlos, pero, de ninguna manera, de eliminar el beneficio.

¿Que el país requiere inversiones en caminos y en el sector social? Nadie duda, pero hacerlo a costa de una justa retribución a la gente de la tercera edad es otro tema. Cabe aclarar que este bono no afecta al Tesoro General de la Nación (TGN), como mañosamente se quiere argüir, y su sustento está en los réditos del 50% de las acciones de las empresas capitalizadas y en las utilidades que éstas generen. Ahí está el "quid" de la cuestión, o sea en velar para que se cumplan los compromisos de inversión y en el buen manejo que hagan las AFPs de las acciones.

Por lo anterior, surge una susceptibilidad sobre las verdaderas razones que motivan la propuesta de eliminar el Bonosol. ¿No estarán dirigidas a que algunos sectores de la ciudadanía, con capacidad de presión e influencia en los niveles de poder, se beneficien de los recursos de la capitalización de las empresas públicas? No se debe olvidar, en este acápite, la experiencia histórica del país y recordar cómo fueron conducidas a la quiebra las instituciones bancarias estatales de fomento.

El debate se ha abierto. Ojalá que sirva para superar las falencias del Bonosol y no, aprovechándose de ellas, para eliminar este justo beneficio.



## Desde el Sur

Por Wilson Mendieta Pacheco

## El caos urbano en Bolivia

El domingo 9 de marzo del año que corre el matutino "PRESENCIA" ofreció a sus lectores un diagnóstico de la expansión demográfica de las ciudades bolivianas y su impacto en el crecimiento urbano.

"Las ciudades se expanden, pero los servicios no alcanzan", destaca el análisis, añadiendo que "los frágiles planes de desarrollo urbano en muchos casos fueron rebasados por el aumento de la población que sufre las consecuencias de la falta de los servicios básicos como agua potable, alcantarillado, energía eléctrica, teléfono público, transporte y otros que no llegan a todos los habitantes de cada urbe.

Realmente, el caos urbano en Bolivia no tiene la atención necesaria quizá porque rebasa todo esfuerzo por un lado y, por otro, al decir de técnicos y expertos, porque las municipalidades, con pocas excepciones, están manejadas más con criterio político que por una estrategia urbana.

El Alto, La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, que poseen un crecimiento vertiginoso de su población, precisan de programas de elevado costo, pero hay que afrontarlos para evitar conflictos mayores en el futuro.

De Cochabamba, el diagnóstico señala que "a causa de la migración, sus habitantes crecieron en diez años lo que estaba previsto para 35", agudizando una brecha entre necesidades y soluciones que le ha llevado a ser calificada como "la capital del déficit".

De la sede de gobierno se destaca que "tendrán que pasar 30 largos años para que se logre dar cobertura al 97 por ciento de los pobladores pacenos en sus servicios indispensables". A su vez la ciudad de El Alto, contempla que su crecimiento devora comunidades agrarias.

Potosí, declarada por la UNESCO en 1987 como "Patri-

monio Natural y Cultural de la Humanidad" no posee un Plan Maestro de conservación de su casco histórico, aunque no faltan paliativos pasajeros encomiables. En su propia plaza principal frente al Municipio -al lado de la catedral renacentista y la barroca Casa de Moneda- a vista y paciencia de autoridades e instituciones la Cooperativa de Teléfonos ha construido un edificio de ribetes modernos y con vidrios oscuros de grande tamaño. El Cerro Rico, símbolo regional, nacional y mundial -ligado al área urbana por la historia como un árbol a sus raíces- igualmente sufre una depredación que arriesga su existencia, si vale el término.

Sucre, capital de la República, tampoco escapa al caos urbano. Su inscripción como sitio histórico y arquitectónico por la UNESCO, al parecer, aún no ha sido valorada en su verdadera dimensión. La depredación urbana no se detiene.

"La falta de una planificación definida por la ausencia de un plan regulador al crecimiento urbano de la ciudad de Oruro resulta caótico y caprichoso", señala el diagnóstico de PRESENCIA.

En cuanto a Tarija se informa: "Igualmente la ciudad no posee un plan de desarrollo urbano y más del 20 por ciento de los habitantes no tiene acceso a los servicios básicos". "La ciudad se expande sin el adecuado control por parte de las autoridades pertinentes dando lugar a que los loteadores hagan de las suyas sin preservar áreas verdes".

En Trinidad, si bien "el 80 por ciento de los barrios tienen servicios básicos, pero no está planificado el desarrollo urbano" y su crecimiento es desordenado.

Cobija, la perla boliviana en la frontera norte con el Brasil, del mismo modo se debate en un caos urbano.

Los centros urbanos meno-

res del país como Yaculba, Montero, Camiri, Quillacollo, Llaillagua, Tupiza, Uyuni, Uncía, Bermejo, Villazón, Camargo, Riberalta, Puerto Suárez, Sorata, Copacabana, Punata, Valle Grande igualmente, crecen caprichosamente sin planes reguladores, sin prever que andando las décadas se convertirán en pobladas ciudades.

Del breve repaso hay que llegar a una conclusión: ni las alcaldías u otros organismos podrán solucionar los problemas urbanos si no cuentan con el apoyo y la comprensión de sus habitantes. Cada poblador está en la obligación de cooperar al crecimiento y ordenamiento de su ciudad.

En síntesis, ¿qué esperan las Alcaldías de los habitantes de su ciudad y qué esperan los habitantes de las Alcaldías en términos urbanos?

## A mano alzada

Por Rulo Vali



## Otra estafa al ciudadano

Con una constancia digna de mejor causa y una descarada impunidad, el contribuyente o el aportante a fondos sociales, es burlado por los sucesivos administradores. La última hazaña del banditaje o de la incapacidad -ambos culpables- se ha descubierto en el Fondo Nacional de Vivienda Social. Los recursos arbitrados para el objetivo que define el título de la institución se han filtrado como en un pozo sin fondo.

Es archaisado que el crecimiento irreprimible de los centros urbanos, sea por causas vegetativas y por la inmigración del campo y de las poblaciones menores a las grandes, agrava el problema habitacional. La especulación del suelo urbano edificable se suma al empeoramiento de las condiciones de vida para grandes sectores humanos de escasos recursos económicos.

El déficit de la vivienda se hace cada vez más aterrador y va creando una justificada irritación en quienes lo padecen. Algún día puede degenerar en forma violenta. Tanto más cuanto que la diferencia entre

el crecimiento de los barrios lujosos y la miseria de los marginales se va haciendo más hiriente y escandalosa.

Esto no sería nada -aunque también inadmisibles- si los proyectos de vivienda social estuvieran en manos de generosas instituciones benéficas o, incluso de un Tesoro Nacional rumboso. Lo que agrava el caso es que los trabajadores y los empleadores han tributado sus aportes destinados a viviendas. Y si no lo han hecho, son pasivos de las correspondientes sanciones.

Pero resulta que ahora nadie sabe cómo se han administrado aquellos cuantiosos recursos. Existen agujeros que los responsables no saben cómo explicar. Las autoridades que se han sucedido en el FONVIS se tiran la pelota unas a otras.

La bienaventurada Ley SAF-CO que debería regular el comportamiento de las entidades públicas parece que no deja sentir su existencia.

¿Dónde está la Justicia conmutativa, es decir la que obliga a la restitución cuando se ha incumplido el compromiso de facilitar una vivienda digna,

aunque modesta, a quienes se han raspado el bolsillo para alcanzar la legítima ilusión de tener un techo propio? La conclusión a la que uno llega es que: o los administradores son unos incapaces o unos rapaces o la Contraloría parece dormir o la Justicia se interesa por otros litigios más jugosos.

Total: la indefensión, la inseguridad jurídica de los aportantes, la impunidad -si no el enriquecimiento ilícito adicional- de los responsables, la incredulidad en los programas sociales de los gobiernos, el trabajador que es burlado, engañado, estafado. Y esto, una y otra vez, como noria maldita que arrebató el dinero de unos y lo vuelca hacia canales distintos de los establecidos y obligados.

Lo dicho hasta aquí no es más que una muestra -una muestra- de la incapacidad de las estructuras administrativas. La ineficacia de los organismos públicos de control y de la Justicia. O la atmósfera generalizada de corrupción y la inmoralidad consentida que impera en gran parte de las entidades que manejan dinero ajeno. Penoso retrato de nuestra sociedad.

## La Biblia en sus manos

### ¿A quién se parecen?

¿Con quién puedo comparar a esta clase de hombres? ¿A quién se parecen? Se parecen a esos niños que, sentados en la plaza, se quejan unos de otros: Les tocamos la flauta y ustedes no bailaron, les entonamos canciones tristes y no lloraron. Lo mismo pasó con Juan Bautista, que no comía pan

ni bebía vino, y ustedes dijeron: Está endemoniado. Luego viene el Hijo del Hombre, que come y bebe, y ustedes dicen: Es un glotón y un borracho, amigo de publicanos y de personas malas. Pero la Sabiduría de Dios fue la que dispuso estas cosas, y los suyos la reconocieron. (Lucas 7, 31-35).

## Alcaldes de América Latina debaten sobre el papel del sector privado

Por Adalberto Wodianer Marcondes

Alcaldes de ciudades del sur de América reunidos en Brasil debatieron acerca del papel que deben cumplir los municipios y el sector privado en el ámbito urbano.

En el encuentro, desarrollado en el marco de la III Cumbre de Negocios del Mercosur, participaron los alcaldes Mariano Arana, de Montevideo, Jaime Ravinet de la Fuente, de Santiago, y de Buenos Aires, Fernando de la Rúa.

El proceso de urbanización de América Latina demuestra que la ciudad es un gran manantial de oportunidades para los pueblos, al concentrar 80 por ciento de las actividades laborales, culturales y de negocios, indicó Ravinet.

No obstante, subrayó el declinamiento de los servicios públicos, que están perdiendo calidad -dijo- "por el crecimiento urbano". Ello crea, al mismo tiempo, "grandes oportunidades de negocios para las empresas", garantizó.

Para el alcalde de la capital chilena, los empresarios privados pueden conseguir buenos resultados como prestadores de servicios asumiendo funciones que antes ejercían los municipios.

"Saneamiento básico, recolección y reciclaje de basura, transporte y otros servi-

cios pueden dar ganancia en manos de empresas privadas", dijo.

También de la Rúa consideró que algunos servicios urbanos pueden ser más eficaces en manos de privados.

Buenos Aires destina un tercio de los 3.200 millones de dólares de su presupuesto anual a servicios de educación municipales y otro tercio a salud.

"Sobran para obras de ca-

pueden, eso sí, intervenir en espacios urbanos u las intenciones no estén en condiciones de revitalizar, agregó.

Los tres alcaldes coincidieron en que sus respectivas ciudades no reciben del Estado central a la altura de lo que aportan.

"Buenos Aires genera un tercio de los ingresos del país", pero no tiene un retorno equivalente, observó de la Rúa.

"En una ciudad donde se concentran además los más altos niveles de pobreza del país" en razón de políticas ajenas en absoluto a la municipalidad, el Estado central debería también aportar fondos, cosa que no hace, señaló.

Consiguientemente entendemos mejor entre intendentes y con la comunidad que con las presidencias de nuestras repúblicas, sostuvieron tanto de la Rúa como Arana y Ravinet.

En el caso de Uruguay ni siquiera existe una política nacional de uso del suelo o de planeamiento urbano, al tiempo que Montevideo transfiere cada año a las arcas centrales del Estado 50 millones de dólares, algo inaudito en un mundo en el que se tiende a la descentralización del poder, destacó Arana.

Mencionó no obstante algunas experiencias de acción común entre autoridades municipales y nacionales en Uruguay.

Entre ellas citó la acción conjunta que están realizando en la perspectiva de que Montevideo asuma en 1998 la secretaría administrativa de Mercosur, una red que congrega a centros urbanos de primera importancia del Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, con Chile como asociado).

Los equipos de gobierno municipal y nacional uruguayos están intentando acercar a Mercosur a los organismos oficiales del Mercosur, señaló Arana.

Entre los compromisos de las ciudades integrantes de ese núcleo figura el intercambio de experiencias en áreas como planeamiento urbano y transporte.

"Con eso podemos economizar recursos y saber qué tipo de experiencia llevada a cabo en una ciudad puede trasladarse a otra", confió.

(Sao Paulo/Inter Press Service)

La familia de Marcelo comunica sus preocupaciones al Presidente

# Carta a Banzer: ¿Qué busca la comisión?

Los familiares del líder socialista enviaron una carta al Jefe del Estado, le piden que precise las atribuciones de la comisión y designe personas idóneas para realizar la investigación. Sugieren que por un mínimo de dignidad las Fuerzas Armadas deberían dar de baja a Felipe Froilán Molina, "Killer".



Los familiares de Marcelo esperan una pronta respuesta del General.

sería más grave, una decisión gubernamental de encubrimiento".

La carta agrega que a partir del 6 de agosto la familia Quiroga se enfrentó a una sistemática desacreditación de su participación y a la constante devaluación del trabajo. Afirman, por ejemplo, que se los acusó de ser parte de un complot desestabilizador del gobierno, algunas autoridades hablaron de la prescripción del delito, les prohibieron grabar las declaraciones y les impidieron formular preguntas a las personas convocadas.

"Por estas consideraciones hemos tomado la decisión de no participar en el trabajo de la comisión mientras subsista esta abierta parcialización", añade la nota.

## BAJA DE MOLINA

El hijo de Quiroga Santa Cruz, Rodrigo, dijo ayer que por un mínimo acto de dignidad las Fuerzas Armadas deberían dar de baja al suboficial Froilán Molina, quien confesó haber intervenido en el asalto armado a la sede de la COB, el 17 de julio de 1980. Molina es uno de los principales sospechosos de haber quitado la vida al líder socialista.

## MALOS TRATOS

Rodrigo reveló que a las personas presuntamente involucradas en el crimen se las trata con mucho respeto. Citó, como ejemplo, que a Froilán Molina se le decía "mi suboficial", se evitó preguntas que no quisiera responder y, por si fuera poco, tenía un abogado del Ministerio (de Gobierno) para defenderlo.

Entretanto, el sobrino de Quiroga, José Antonio, dijo que la comisión maneja una metodología equivocada, porque aparentemente espera que aparezca una persona que confiese su culpa y diga dónde se encuentran los restos.

Agregó que se va a esperar una respuesta a la carta para evitar confusiones que llevaron al ministro de Gobierno, Guido Nayar, a afirmar ayer que la familia Quiroga estaría involucrada en afanes políticos ajenos a la tarea específica de la comisión.

## PUERTAS ABIERTAS

El secretario Canedo, blanco de las críticas, dijo que están abiertas las puertas para todas las personas que deseen cooperar en la investigación y hay el deseo de que los familiares se reincorporen al trabajo.

Quieren desgastar el trabajo de la comisión, coinciden Nayar y Kieffer.



Respalda a Canedo

## Guido Nayar defiende labor de la comisión

El ministro de Gobierno, Guido Nayar, defendió ayer "a toda costa" a la comisión que investiga el paradero de los restos del extinto líder socialista Marcelo Quiroga Santa Cruz y al presidente de la misma, el viceministro Rafael Canedo, quien no permitió que los familiares de Quiroga formulen preguntas a las personas convocadas.

Sin embargo, la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados se mostró preocupada por ese hecho, por lo que solicitó al Ministerio Público intervenga en este caso, según señaló el presidente de esa instancia congresal, Roberto Moscoso.

"Dentro de un espíritu democrático se permitió la participación de los familiares de Quiroga dentro de la comisión, pero los cuestionarios los elabora la comisión porque es su atribución", afirmó ayer Nayar a la prensa en tono enfático.

El ministro sostuvo que existen "políticos interesados en desgastar la labor de la comisión y que sólo buscan protagonismo". Además este criterio fue respaldado por el ministro de Defensa, Fernando Kieffer.

## FISCALÍA DEBE INTERVENIR

Por su lado, el presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados, Roberto Moscoso, se mostró preocupado por el abandono de la comisión por parte de los familiares de Quiroga tras negarse el derecho a preguntar.

"La Comisión de Derechos Humanos tiene en claro que tiene mandato para fiscalizar y lo va a hacer, porque preocupa el retardo, la poca clarificación del rumbo de la investigación que toma este hecho y que se hayan cambiado algunos de sus integrantes", explicó.

"Los familiares de Quiroga han enviado una carta pública al Presidente y debe ser él quien responda ante este nuevo hecho, porque ellos deben volver a la comisión", sostuvo Moscoso.

Para el parlamentario debe aclararse mediante el Ministerio Público si la comisión es de búsqueda de los restos o de esclarecimiento de la verdad "y si eso significa que hay prescripción, eso no puede ser por declaración de un administrativo, sino por definición legal".

Dice que el asesinato de Marcelo fue un error

## Hasta García Meza asegura que Arce Gómez es la clave

El ex dictador señala que ordenó la devolución del cadáver del líder socialista dentro del marco de la ley.

La búsqueda de los restos de Marcelo Quiroga Santa Cruz repentinamente se ha centrado en lo que pueda revelar el ex ministro del Interior, Luis Arce Gómez, recluso en la cárcel estadounidense de Memphis, Tennessee, pues hasta el ex dictador Luis García Meza asegura que es el único que sabe quién mató e hizo desaparecer al líder socialista.

El ex dictador Luis García Meza, quien cumple una sentencia de 30 años de prisión por la comisión de varios delitos, declaró la semana pasada ante la comisión que investiga la desaparición de los restos del líder socialista.

En sus declaraciones, registradas en la comisión, el ex dictador negó una vez más haber ordenado el asesinato del malogrado diputado del Partido Socialista (IPS-1) y de conocer su paradero.

El militar gipista afirmó que los partes (informes) sobre el asesinato de Marcelo le dio Luis Arce Gómez, por lo que dedujo que es lógico que él sepa todo sobre este caso.

## ¿QUÉ MATÓ?

"Seguramente fue un error, no quiero pensar que haya habido personas que se hayan preocupado en hacer eso



Los "luchos" se pasan las respuestas.

(asesinarlo) con Marcelo, por eso no puedo sindicarlo diciendo fue el sultano o el mengano", declaró García Meza.

Señaló que el único parte que recibió del ex ministro del Interior, Luis Arce Gómez, fue que mataron a Marcelo Quiroga Santa Cruz, a Carlos Flores y Gualberto Vega, además de un miembro de las Fuerzas Armadas. "Me dijo (Arce Gómez) exactamente: se tomó la COB y hubieron cuatro bajas", relató el recluso.

## ¿DÓNDE ESTÁN LOS RESTOS?

García Meza afirmó que la

noticia de la desaparición de los restos del líder socialista es nueva para él porque siempre vivió con la seguridad de que éstos fueron devueltos a los familiares, aunque no verificó el hecho.

Explicó que una vez que le dieron el parte sobre el asesinato de Marcelo Quiroga Santa Cruz dijo la siguiente orden: "ahora habrá que hacer las cosas de ley, tendrá que ir a la morgue, etc. que se haga lo que corresponde, le dije, y él (Arce Gómez) me respondió sí, sí, sí, es su orden y se retiró".

Según García Meza no le die-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

"A mí lo que me dijeron es que entregaron los restos y nada más, no me dijeron que habían sido incinerados, ni que había sido llevado a Oruro y menos que lo habían hecho desaparecer. Yo estoy desayunándome esto", respondió el ex dictador.

El diputado Juan del Granado propondrá que "desaparezca" la Comisión Interinsitucional que investiga el destino de los restos de Marcelo Quiroga Santa Cruz y que los antecedentes acumulados hasta ahora sean remitidos al Parlamento o a la Fiscalía para continuar con el trabajo de búsqueda.

Similares criterios fueron expresados por los ministros de Gobierno, Guido Nayar; de Defensa, Fernando Kieffer y de Justicia, Ana María Cortez, aunque menos radicales. Preferían que la intervención del Ministerio Público se materialice después que la comisión concluya su trabajo.

Entretanto, la hija del desaparecido político, María Soledad, considera que es buena la iniciativa de Juan del Granado y debería tomarse en cuenta.

El diputado piensa que las tareas se realizaban de forma errática y las autoridades de gobierno hacían declaraciones impertinentes, como fue el caso de la prescripción de los delitos cometidos por la dictadura de Luis García Meza.

El diputado del MBL sostiene que si los familiares de Quiroga Santa Cruz creen que el presidente de esa comisión, Rafael Canedo, está encubriendo o entorpeciendo el trabajo, "es obvio que no estamos yendo hacia ningún lugar y esa investigación debe trasladarse a otro nivel, o es el Ministerio Público el que asume la investigación o el Parlamento, a través de la Comisión de Derechos Humanos, de Constitución o otra especial que debamos conformar".



La comisión sin rumbo, advierte Juan del Granado.

## QUE DEJE DE EXISTIR

Del Granado, abogado de parte civil en el Juicio de Responsabilidades, dijo que la nuncia es lo suficientemente grave como para evitar que tema tan delicado e importante de la agenda democrática continúe en manos de encubridores y distraccionistas, menos utilizados por los familiares de Quiroga.

En su opinión, si la familia de Quiroga Santa Cruz considera que hay anomalías en la comisión investigadora no tiene nada que hacer, debería dejar de existir, y sacar los antecedentes a otra instancia para proseguir con el trabajo confiable.

Insólito, recuerda que le dijeron que eran amigos civiles

## García Meza no conoce a paramilitares

En sus declaraciones interrogó a la comisión ¿qué restos y qué asesinos buscaban?, si él estaba cargando con todo.

Pese a ser el que encabezó el golpe de Estado del 17 de julio de 1980, Luis García Meza dijo que no conoce a los paramilitares que actuaron en el mismo, es más, aseguró que todo el "trabajo" fue realizado por efectivos de las Fuerzas Armadas. "Yo no he conocido a paramilitares y menos a toda esta gente que estaba organizada por Klaus Harbte Altmann, no sé qué cosa hacían; jamás los he conocido, no he tenido contacto directo con ellos",

de Marcelo. Aunque no conocía a los civiles, admitió que éstos participaron en el golpe de estado que dirigió, que fue materializado, a su juicio, por presiones de la cúpula castrense que ya se había levantado en Trinidad, Beni. "Me venían a dar parte muchos jefes y me decían que habían paramilitares, pero cuando yo he preguntado siempre me decían, mi general son profesionales civiles que nos están colaborando, no son

la hacia a los jefes del departamento II del Ejército, encargados de las operaciones especiales en la dictadura del '80.

Consultado si conocía a Fernando "Mosca" Monrroy, afirmó que no lo conoce ni nunca lo vio personalmente y que supo de él cuando murió hace varios años. "De este Monrroy supe que los mismos narcotraficantes lo mataron porque parece que éste era narcotraficante, eso es lo único que supe de este señor que me mencionan", respondió ante

## ¿QUE BUSCAN?

García Meza a lo largo de sus declaraciones se convirtió, repentinamente, de declarante en interrogador y consultó a los miembros de la comisión ¿qué restos buscaban y a qué asesinos? si él estaba cargando con esa responsabilidad. Estos mismos argumentos fueron manejados por el secretario de Régimen Interior, Rafael Canedo, para señalar que la comisión buscaba los restos y no a los asesinos de Marcelo.

Supuesto informe preliminar

## Marcelo murió en la COB, no fue torturado

(EFE).- El líder socialista Marcelo Quiroga Santa Cruz fue muerto en la sede de la Central Obrera Boliviana y, por tanto, no fue torturado, es la principal conclusión preliminar de la comisión que busca los restos de uno de los fallecidos el día del golpe militar del 17 de julio de 1980.

Según confió a EFE uno de los siete miembros de la comisión, las declaraciones obtenidas hasta el lunes pasado permiten determinar que el ex jefe del Partido Socialista Uno fue arrojado en las gradas de la COB y murió en el mismo lugar.

Esa conclusión, hasta ahora, se deduce especialmente de las declaraciones dadas el lunes pasado por el coronel Fernando Rico Toro, quien fue jefe de la Dirección de Investigación Nacional (DIN). Justino Palacios, Rogelio Gómez, David Alarcón y Joaquín Quisbert, quienes investigan el cadáver de Quiroga Santa Cruz de Maita, se habían sido abandonado. Estos fueron llamados por la comisión junto al coronel Fernando Rico Toro, quien fue jefe de la Sección II (Inteligencia) del Comando de Ejército después del golpe, para reemplazar a camarada Luis Arce Gómez.





Banzer tiene ahora a sus ministros en sus verdaderas carteras.

"Reposesionó" a su gabinete

## Presidente restituyó cinco ministerios

El Presidente Hugo Banzer posesionó ayer por segunda vez al gabinete que conformó el pasado 6 de agosto, luego de promulgar la Ley de Organización del Poder Ejecutivo en Palacio de Gobierno. Sólo que esta vez no hubo tantos invitados como el pasado 6 de agosto. Estuvieron los jefes políticos de la coalición, los jefes militares y de la Policía.

"Esta es una ley que todos los partidos la propusieron, todos hemos ofrecido hacer crecer al país y luchar contra la pobreza y esta ley es un instrumento para ello", manifestó el Primer Mandatario al tomar juramento a los ministros.

El Presidente Hugo Banzer dejó en claro que el nuevo juramento de los ministros marcó el inicio de una nueva etapa del gobierno. "Hoy mismo comenzaremos el diálogo y a partir del día 18 hablaremos con todos los sectores del país para buscar un amplio acuerdo", afirmó. Como también es de rigor en el protocolo, correspondió al ministro de Relaciones Exteriores, Javier Murillo, el discurso de agradecimiento.

"Hoy reafirmamos el com-

promiso con el gobierno y con el país", expresó, a tiempo de agradecer al Primer Mandatario a nombre de sus colegas.

Coincidiendo con Hugo Banzer, el Canciller aseguró que la Ley de Ministerios dará eficiencia al manejo administrativo del Estado.

Murillo instó a sus colegas a tomar la ley como un instrumento eficaz para revertir la situación que el Presidente Hugo Banzer diagnosticó en su mensaje del 7 de agosto.

### LOS MINISTERIOS

De manera oficial ayer dejó de existir el Ministerio de Desarrollo Humano, que tenía en su estructura las carteras de educación y salud, y nacieron otros ministerios que en el gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada fueron suprimidos.

El adenista Tito Hoz de Vila, quien el pasado 6 de agosto juró como ministro de Comunicación, ayer juró en su verdadero cargo: Ministro de Educación. También lo hicieron los ministros de Salud, Tonchy Marinkovic; de Agricultura, Freddy Conde López; de Vivienda, Javier Escobar; y de Comercio Exterior, Jorge Crespo Velasco.



Desde hoy es el jefe fundador e histórico de ADN.

Entregó el mando a Enrique Toro

## Banzer lloró al dejar la jefatura de ADN

El Presidente de la República y hasta ayer jefe de Acción Democrática Nacionalista (ADN), Hugo Banzer, se emocionó y hasta derramó algunas lágrimas en la reunión del Comité Político Nacional adenista, en la que entregó el mando de su partido al senador Enrique Toro.

En un acto desarrollado anoche, en la "Casa de la Democracia" (sede de ADN), Banzer entregó la jefatura de su partido a Toro, luego de lo cual tomaron posesión los nueve jefes departamentales, la mayoría recientemente designados.

Banzer había anunciado el 6 de agosto (cuando asumió la Presidencia) que dejaba la jefatura de su partido y que sería reemplazado por Toro, luego de que condujo a su partido desde que se fundó, en 1979, al año de haber dejado el gobierno dictatorial iniciado en el golpe de Estado del 21 de agosto de 1971.

### PENA Y PAZ INTERNA

En su discurso, Banzer manifestó que sentía una "gran pena" al alejarse de la jefatura de su partido, pero que también tenía una "paz interna" por haber trabajado como jefe y guía de ADN.

Sin embargo, aclaró que dejaba a su partido en "buenas manos" porque la lealtad de Toro a ADN y a su persona quedaba fuera de discusión, por lo que pidió guardar la consideración necesaria para el nuevo jefe adenista "que asume en una coyuntura que no es fácil".

El Primer Mandatario dijo que con la asunción a la Presidencia en nombre de ADN y de la coalición de gobierno se cie-

## Nueva estructura adenista

- ✓ Jefe Nacional: Enrique Toro
- ✓ Secretario ejecutivo: Oscar Daza
- Jefes departamentales:
  - ✓ La Paz: Elisa Zúñiga de Siles
  - ✓ Cochabamba: Daniel Soriano
  - ✓ Santa Cruz: Ciro Sánchez S.
  - ✓ Chuquisaca: Alvaro Vera
  - ✓ Oruro: Teresa Bigueman
  - ✓ Potosí: Wilson Lora
  - ✓ Tarija: Dora de Pereira
  - ✓ Beni: Roberto Velasco
  - ✓ Pando: Huáscar Aguilar

rra el ciclo de su vida política, lo que emocionó a los 44 delegados que asistieron al acto.

A su vez, el nuevo jefe de ADN, Enrique Toro, manifestó que su partido cumplió con el deber fundamental de hacer Presidente Constitucional al jefe adenista.

Toro explicó que Banzer es una figura política indiscutible e insustituible en ADN y que de aquí en más el desafío principal de ADN es coadyuvar a que el gobierno cumpla los objetivos que se planteó al asumir el gobierno.

Al dejar la jefatura adenista Banzer no tiene un cargo estatutario, pero Toro aclaró que seguramente figurará como jefe fundador e histórico de ese partido.

Banzer y sus aliados limaron asperezas y ratificaron su pacto

# La "mega" coordinó sus ideas; aún falta el plan

Los jefes políticos crearon tres niveles de coordinación: la principal estará presidida por el Presidente, la política por el Vicepresidente y la regional por los prefectos. Todos salieron contentos y felices después del almuerzo.

Cuarenta días después de asumir el poder, los socios de la coalición gobernante conformaron ayer tres niveles de coordinación política para superar los desajustes internos que enfrentaron hasta ahora, pero no lograron acuerdos programáticos, aunque ratificaron su "Pacto por Bolivia".

Según voceros del gobierno, el programa surgirá del diálogo nacional que ha convocado el presidente Hugo Banzer a partir de mañana jueves.

Ese fue el resultado de la primera reunión conjunta de los nueve jefes de la alianza en el almuerzo que compartieron ayer con el Presidente Hugo Banzer. Del encuentro participaron Enrique Toro (ADN), Jaime Paz (MIR), Remedios Loza (Condepa), Johnny Fernández (UCS), Oscar Zamora (FRI), Benjamín Miguel (PDC), Fernando Untoja (KND) y Juan Abuaud (FSB).

### TRES COORDINADORAS

Tres serán los niveles de coordinación: La principal estará integrada por los jefes políticos, cuyas reuniones serán convocadas por el Presidente cuando el caso amerite o cuando algunos de los jefes políticos lo soliciten. Será el máximo nivel de decisión, según explicó el jefe mirista Jaime Paz Zamora, quien ayer ofició de portavoz.

Pero, el órgano operativo principal estará encabezado por el Vicepresidente Jorge Quiroga y reunirá a representantes de los partidos, los presidentes de las cámaras y los jefes de bancada.

El tercer nivel funcionará en las regiones, estará presidida por el prefecto y reunirá a los jefes regionales de los partidos gobernantes.



No la dejaron entrar a la reunión de jefes; no disimuló su bronca.

### TODOS FELICES

Tras la reunión todos los jefes mostraron sonrisas y buenos propósitos. Las desavenencias que sacudieron la mega-coalición hasta hace pocos días fueron superadas.

"Fue una reunión fraterna, todos hemos ratificado el espíritu de nuestro 'Compromiso por Bolivia' y nuestros principios programáticos, y hemos felicitado al Presidente por la institucionalización del Poder Ejecutivo y el acuerdo con los cocaleros; todos hemos coincidido en la necesidad de iniciar y apoyar el diálogo nacional", informó Paz Zamora.

"El Presidente de la Repú-

ca está satisfecho por los resultados de la reunión y ha hecho llegar su agradecimiento a todos los jefes políticos", dijo a su turno el portavoz presidencial, Mauro Bertero.

"Todos estamos contentos", afirmó el jefe ucesista, Johnny Fernández.

"A partir de ahora el gobierno marchará mejor, hasta ahora todos andaban por su lado, esta reunión ha servido para poner muchas cosas en claro", señaló la jefa de Condepa, Remedios Loza.

## Niveles de coordinación

### ✓ CUPULAR

Hugo Banzer (Presidente); Enrique Toro (ADN), Jaime Paz (MIR), Remedios Loza (Condepa), Johnny Fernández (UCS), Manfred Reyes Villa (NFR), Oscar Zamora (FRI), Benjamín Miguel (PDC), Juan Abuaud (FSB) y Fernando Untoja (KND).

### ✓ OPERATIVO NACIONAL

Jorge Quiroga (Vicepresidente), representantes de los partidos, presidentes de cámaras y jefes de bancada.

### ✓ REGIONAL

Presidido por el prefecto, quien reunirá a los jefes regionales de los partidos gobernantes.

### SOLO JEFES

La reunión sólo fue a nivel de jefes. Remedios Loza llegó acompañada de la subjefa de Condepa, Verónica Palenque, pero ésta no pudo ingresar a la reunión y tuvo que abandonar Palacio sin disimular su desagrado al igual que el hermano de Johnny Fernández, Roberto.

Banzer reunió a su alrededor sólo a los nueve jefes, el Vicepresidente, Jorge Quiroga, al ministro de la Presidencia, Carlos Iturralde, y a su portavoz, Mauro Bertero.

El diálogo nacional arranca mañana en Palacio de Gobierno

# Banzer y casi 500 invitados formularán plan de gobierno

"El Ejecutivo está dispuesto a escuchar y cambiar su plan", adelantó el jefe de ADN, Enrique Toro. Entre los invitados figuran empresarios, personalidades, instituciones democráticas y populares. En cada comisión se presentará un documento de trabajo que será discutido por los invitados.

Con casi 500 invitados, entre personas e instituciones, comenzará mañana el denominado "diálogo nacional" que propicia el gobierno para concertar un plan de gobierno único y "si es posible modificado, si hay propuestas mejores", anunció ayer el senador y jefe de ADN, Enrique Toro.

"Elaborar un plan de gobierno no es obra de un iluminado, sino de todos y nuestra propuesta será escuchada por nuestros invitados, y no es como alguien decía que vamos a ir a decirles qué hacer, sino cómo conciliar programas", señaló Toro, al justificar esta iniciativa gubernamental.

El denominado diálogo -que durará aproximadamente 60 días, según Toro- fue propuesto por el Presidente en su mensaje al país, el 7 de septiembre, cuando pidió aportes de la ciudadanía para mejorar su plan de gobierno.

**CUATRO COMISIONES**  
El jefe de ADN informó que ya se reunieron las invitaciones a más de 400 personas e instituciones, entre laborales, empresariales, poderes del Estado, autoridades nacionales y regionales.

"Este jueves el discurso del Presidente sobre su propuesta programática y luego se trabajará en



Después de la reunión de jefes de la "mega" Palacio abre sus puertas a la sociedad civil.

## Invitados al diálogo

- ✓ Poder Legislativo
- ✓ Poder Judicial
- ✓ Poder Ejecutivo
- ✓ Corte Nacional Electoral
- ✓ Iglesia Católica
- ✓ Fuerzas Armadas
- ✓ Alcaldes municipales
- ✓ Partidos políticos
- ✓ Prefectos
- ✓ Confederación de Empresarios
- ✓ Privados y entidades afiliadas
- ✓ Central Obrera Boliviana
- ✓ Medios de comunicación
- ✓ Comités cívicos
- ✓ Asamblea de Derechos Humanos
- ✓ Universidades
- ✓ Contraloría General de la República
- ✓ Gremiales y artesanos
- ✓ Jubilados
- ✓ Confederación Sindical

Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia

✓ Otras instituciones y personalidades

**COMISIONES Y TEMAS**

✓ Equidad: Educación, salud, vivienda, etc.

✓ Oportunidad: Microempresa, exportaciones, etc.

✓ Institucionalidad: Justicia e institucionalización de órganos estatales

✓ Dignidad: Lucha contra la corrupción, narcotráfico, lavado de dinero, etc.

**MODERADORES**  
✓ Jorge Lazarte  
✓ José Antonio Mayorga  
✓ Fernando Mayorga  
✓ Carlos Toranzo

cuatro grandes comisiones, las que a su vez se dividirán en subcomisiones que discutirán los documentos de trabajo que están preparando los ministros", señaló.

Agregó que "en cada comisión se presentará un documento de trabajo para discutir: en este sector esto es lo que pensamos hacer y ahí viene la opinión, para modificar, enriquecer, complementar las ideas y sacar una conclusión consensuada".

Además, sostuvo Toro, las cuatro comisiones serán coordinadas por personas consideradas independientes: Jorge Lazarte, José Antonio y Fernando Mayorga además de Carlos Toranzo.

### TEMAS CONFLICTIVOS

Toro estimó que en el "diálogo nacional" habrá temas conflictivos como los que se analizarán con los empresarios "que es gente que siempre trata de encontrar mayores beneficios, y lo que hay que encontrar es que el beneficio de ellos sea acorde al que le dejan al país".

"Otro tema es el de la microempresa, que generó susceptibilidad en los empresarios que creen que tendrían una competencia que ellos llaman desleal, pero hay que rayar la cancha entre la micro, mediana y gran empresa, añadiendo".

En cuanto al salario y a la COB, Toro manifestó que no habrá conflicto en el diálogo porque está un aspecto por el cual el Estado dejó de ser el gran empleador, a pesar de que tiene a los sectores de salud y educación a su cargo.

"Pero hay que modernizar Ley (General del Trabajo), pero en el sentido de lo que dijo el presidente (de la CEPB), que ha que trabajar 18 horas, incluso los sábados y domingos, porque somos poco productivos. Eso no sería".

### CINCO DELEGADOS DEL MNR

Toro indicó que el MNR asistirá al diálogo, lo mismo que MBL. A su vez, el diputado Roberto Moscoso anunció que en la reunión de mañana el MNR estará representado por los sujetos enmercos Guillermo Bedregal y Juan Carlos Durán, el secretario ejecutivo Freddy Teodorovich y los jefes de bancada Senadores y Diputados Raúl Leizaola y Carlos Sánchez Berzain, respectivamente.

Los poderes del Estado comulgan en una necesidad

# Pactan despolitizar y jerarquizar la justicia

El Vicepresidente de la República, el presidente de la Suprema y los presidentes de las cámaras legislativas se comprometen a modernizar, jerarquizar y despartidarizar la justicia dentro del consenso y la independencia.

**SUCRE (PRESENCIA).** Los poderes Legislativo, Judicial y Ejecutivo firmaron ayer en Sucre el "Pacto por la Justicia" con el propósito de jerarquizar, modernizar y despartidarizar la administración de justicia en el país.

El acto, que tuvo un retraso de dos horas y media debido a la no llegada del Vicepresidente de la República, generó atracciones de protesta en los invitados que habían sido convocados a las 15:30. La ceremonia arrancó a las 18:00 horas.

Jorge Quiroga llegó por primera vez a Sucre en su condición de segundo mandatario del país. Visiblemente agotado y nervioso improvisó un largo discurso ante un centenar de invitados, entre ellos magistrados, senadores, diputados, fiscales y jueces.

**HONESTOS Y CAFACES**  
Afirmó que en Bolivia el cargo público no debe servir para beneficio personal ni para abusar de la gente y es por eso que prometió en nombre del gobierno elegir a los hombres

"Justicia que tarda no es justicia".

más honestos y capaces para jueces.

"Queremos una justicia que llegue a tiempo. Dicen que la justicia tarda pero llega. Justicia que tarda no es justa y lo mejor que hace es rectificar, pero nunca justifica si tarda en llegar. La justicia, el primer ingrediente que debe tener para ser justa es ser oportuna y accesible a todos los ciudadanos sin discriminaciones de chequera", exclamó.

Posteriormente, el presidente de la Comisión de Constitución de la Cámara de Diputados, Luis Vázquez, leyó el acta denominada: "En soberanía, Pacto por la Justicia".

En él, "los poderes del Estado boliviano consideran como impostergable la necesidad de adecuar sus normas jurídicas a los procesos de cambio que enfrentan".

El Legislativo, Judicial y Ejecutivo "acuerdan llevar adelante un trabajo conjunto orientado a modernizar y jerarquizar el sistema judicial" dentro de la "independencia plena y efectiva".

Consideran que para ello urge respetar la carrera judicial y despartidarizar los órganos de la administración de justicia; aplicar la transparen-

cia de los mecanismos de selección de los administradores de justicia.

"En este contexto, las reformas de las normas jurídicas que se emprendan deberán permitir elevar los niveles de acceso al sistema de administración de justicia", afirma.

"Uno de los logros trascendentes será el reforzamiento de la confianza del ciudadano consagrando un sistema donde no exista retención de justicia."

Debemos ser capaces de desterrar el errado criterio de que la justicia tarda pero llega porque la justicia cuando tarda es inexistente", agrega el documento.



## "Tuto" y la hora boliviana La firma del pacto por la justicia a colores

**LA ESPERA DESESPERA**  
Magistrados, fiscales, parlamentarios, jueces, periodistas, policías, militares e invitados especiales boicottaron en abundancia ayer en la Corte Suprema.

Fueron convocados para las 15:30 pero el acto comenzó a las 18:00 horas.

Resulta que el Vicepresidente "Tuto" Quiroga se atrasó porque tenía una reunión con sus aliados de la mega.

Se acabaron los cigarrillos, las tazas de café, los dulces. Los invitados se cansaron de caminar por los pasillos del Palacio de Justicia. Salieron al parque Bolívar. Dieron muchas vueltas. Acabaron los helados. Y nunca llegaba el Vice.

"El fenómeno del Niño no llega", decían a propósito del joven mandatario.

**NO FUE AL CUARTEL**  
Cuando el Vicepresidente de la República recibió los honores militares frente a la Corte Suprema por parte del Batallón II de Infantería, un senador comentó: "Parece que Tutito no ha ido al cuartel. No sabe marchar. Está rosqueando".

Jorge Quiroga estaba agotado, nervioso y no pudo saludar con fuerza a los soldados.

**AMIGUITOS DE TUTITO**  
Muchos niños que jugaban en el Parque Bolívar, muy cerca de la Corte Suprema, al ver dos bandos de músicos, muchos efectivos militares, bullidosas sirenas y muchos hombres con traje oscuro y corbata, se acercaron al Palacio de Justicia.

Rompieron protocolo y se metieron en medio del paso ceremonioso de "Tuto".



Jorge Quiroga

No faltó un chuquisaqueño, esos de la lengüita picante, que pronunció: "Los amigos del Vice han venido a invitarle al parque".

**DURO TRABAJO PARA HOY**

Después del cóctel de anoche, en el "hall" de la Suprema, los magistrados, parlamentarios, vocales, jueces, fiscales y abogados trabajarán "com chinos" a partir de hoy.

La agenda es terrible. Hoy deberán analizar en comisiones el Tribunal Constitucional, el Consejo de la Judicatura, el Defensor del Pueblo, la Ley Orgánica del Poder Judicial, las Leyes INRA y de Minería.

**FEDIDO DE "CHUNKA"**

El alcalde de Sucre, Germán "Chunka" Gutiérrez, recibió con una efusiva cordialidad y fraternidad al Vicepresidente Quiroga y le pidió que Sucre sea sede de todos los órganos judiciales. El público lo aplaudió.

Un día después del acuerdo cocaleros-gobierno

## ¿30 Has. por día? ¡No, No!

Evo asegura que en las actas firmadas no hay ningún compromiso para cumplir metas de erradicación.

**COCHABAMBA (EFE).** Los productores de coca no reducirán 30 hectáreas de coca cada día porque no existe ningún compromiso con el gobierno en ese sentido, según declaró hoy el dirigente y diputado Evo Morales Ayma.

Dijo que en el acta de entendimiento firmada entre las autoridades de gobierno y dirigentes de las cinco Federaciones de Productores de Coca no existe un solo punto que establezca la cantidad de reducción.

Explicó a EFE que los cocaleros sólo se comprometieron a la reducción voluntaria de cultivos de coca, sujeta a la ejecución de los planes de desarrollo alternativo, tal como establecen las disposiciones legales vigentes en el país.

Señaló que los acuerdos alcanzados con el gobierno establecen sólo que la reducción voluntaria se efectuará en forma concertada con cada uno de los sindicatos y centrales de los campesinos productores de coca.

Morales manifestó que los cocaleros se comprometieron a coadyuvar en la labor, como un respaldo al esfuerzo del país en la lucha contra las drogas, y a mantener la paz en la región, a enfrentamientos y militarización.

Indicó que el acta de entendimiento también establece que la reducción voluntaria se efectuará desde el 15 de septiembre del año en curso, o coordinación con los propios campesinos, para evitar cualquier problema.

El dirigente y diputado afirmó que los campesinos cocaleros no admiten ni hablan de metas de erradicación, porque tampoco aceptan condicionamientos, menos de los Estados Unidos a través de su política de descertificación.

Es falso que haya acuerdos sobre la cantidad o metas de reducción y si el gobierno está hablando de aquello, sólo está faltando a la verdad, y si no se debe acudir al acta de entendimiento firmada", agregó.

FABRICA NACIONAL DE CHOCOLATES  
"AGUILA"

Tiene el sentimiento de comunicar el fallecimiento de su Gerente General y Fundador señor:

**Dn. LUIS LARA URQUIETA**  
Q.E.P.D.

Sus restos mortales serán trasladados el día de hoy miércoles 17 a horas 11:00 a.m.  
El cortejo fúnebre, partirá de la Av. Busch N° 1300 Velatorio Valdivia.

En la paz del Señor y confortado con los santos auxilios de la Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue cariñoso esposo y padre señor:

**Don LUIS LARA URQUIETA**  
Q.E.P.D.

Carmen Rosa Imaña de Lara, esposa; Carmen, Gladys, Jeaneth, María Antonieta, hijas; Graciela vda. de Richter, hermana; Arturo Rocabado, Grover Echavarría, Arturo Mercado, hijos políticos; Javier, Fernando, Omar, Arturo, Mauricio y Franklin, nietos; Oscar y Pablo, bisnietos, las nietas políticas, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus amistades, Cámara Nacional de Comercio, Club Alianza, Movimiento de Cristianos de Cristiandad, y demás personas piadosas, se dignen asistir a la Misa de cuerpo presente que se celebrará a horas 10:00 a.m. y posterior traslado de sus restos mortales al Cementerio Jardín a horas 11:00 a.m. el día de hoy miércoles 17. Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.  
El cortejo fúnebre partirá de la Av. Busch N° 1300 Velatorio Valdivia.  
La Paz, 17 de Septiembre de 1997

La Congregación de los Misioneros Redentoristas, los Obispos, Sacerdotes, Diáconos, Hermanos, Hermanas Religiosas y todos los Fieles del Vicariato Apostólico de Reyes tienen el sensible dolor de comunicar el fallecimiento de su Sacerdote y Hermano

**P. Luis Fernando Pelliccioli, CSSR.**  
Q.E.P.D.

El Padre Fernando nació en Suiza el 12 de marzo de 1913, dedicó su vida sacerdotal a la misión en Bolivia durante 55 años, siendo misionero, director de colegio y párroco de Rurrenabaque. Agradecemos su oración por el descanso eterno del Padre Fernando.

La Paz, 16 de Septiembre de 1997



Las llamas del narcotráfico atrapan a militares y civiles; no discriminan.

Cae un oficial naval

## Felcn se incauta 203 kilos de cocaína

**SANTA CRUZ (EFE).** En los últimos tres días unos 203.4 kilos de cocaína fueron decomisados y se detuvo al menos a veinte personas en diversas operaciones que efectuó la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (Felcn). Informó el comandante regional de esta unidad, coronel Medardo Flores.

En las operaciones se detuvo a un oficial naval, decomisaron varios vehículos, una avioneta y alrededor de 26 mil dólares.

El destino de la cocaína capturada era los mercados de Brasil y Paraguay por lo que el comandante regional de la Felcn supone que los detenidos sean parte de redes de narcotráfico con nexos en esos países.

La primera operación policial se realizó el domingo en la localidad cruzera Mitro, cuando se impidió el despegue de una avioneta brasileña que intentaba transportar 103.6 kilos de cocaína.

Flores informó que disparos hacia la hélice de la nave la inutilizaron, permitiendo la captura de seis personas, entre ellos Floribaldo Silva Acevedo, quien aparentemente es el piloto de la nave.

También fueron detenidos los bolivianos Juan Carlos Montañó Parada, Salomón Carrizales Padilla, Johnny Lara Salvatierra, Antonio Herrera Peredo y Rossi Sandoval

**SEGUNDO OPERATIVO.** El segundo operativo se produjo en el aeropuerto de Viru Viru, domingo por la noche, cuando capturó a Manfredo Añez Becerra, quien intentaba viajar a México el vuelo 910 del Lloyd Aéreo Boliviano.

Su maleta contenía 16 kilos de cocaína incautados por la Felcn y se encontraba junto a Ignacia Adria Barthelemy, Edgar Cece Taborga, Víctor Hugo Barthelemy, Joaquín Barthelemy Cuellar.

**OFICIAL DE LA NAVAL.** Una tercera operación cumplida en las cercanías de la población de Pailas permitió incautar 30 kilos de cocaína, además de arrestar ocho personas, incluyendo al naciente de Fraguata Jaime Santibañez Camacho.

Los otros son los hermanos Richard y José Suárez, Juan José Wende González, Luis Ovar Terrazas Suárez, Marcelino Suárez, Luis Roberto Flores Ordoñez, Eraldo Dotter Catacora.

La tarde de este martes se cumplió otra incautación cuando un vehículo conducido por Jhon Pérez Tapia sufrió un accidente en pleno centro de la ciudad.

Al intervenir la Policía incautó 53.8 kilos de cocaína, en tanto el conductor llevaba 24.430 dólares americanos.



La Paz, Bolivia,  
miércoles 17 de septiembre  
de 1997

PIZARRA ECONOMICA	
La Paz 16 de Septiembre de 1997	
Infografía ANF	
<b>DOLAR</b>	
Base	5,28
Oficial	5,28
Compra	5,27
Desde el 11-9-97	

PAIS	MONEDA	SUS/UNID
ARGENTINA	Peso	1,0000
BRASIL	Real	1,0920
COLOMBIA	Peso	1,109,70
CHILE	Peso	413,00
ECUADOR	Sucre	4100,00
MEXICO	N. Peso	7,7780
PERU	N. Sol	2,62
VENEZUELA	Bolivar	495,75

ALEMANIA	Marc	1,7603
AUSTRIA	Schilling	12,385
BELGICA	Franc B.	36,383
CANADA	Dolar C.	1,4117
DINAMARCA	Corona	6,6963
ESPAÑA	Peseta	148,72
FRANCIA	Franc F.	5,9145
HOLANDA	Florin	1,8958
INGLATERRA	Lira	0,6236
ITALIA	Lira	1,715,25
JAPON	Yen	118,00
NORUEGA	Corona	7,2745
SUECIA	Corona	7,8055
SUIZA	Franc S.	1,4490
D.E.G.	SUS	1,36640
ECU	SUS	1,11090

PIZARRA ECONOMICA			
La Paz 16 de Septiembre de 1997			
MONEDA	INDICE	PUNTOS	%
NY Dow Jones	7,895,92	(+2,26)	
TOKIO Nikkei	19,974,50	(+0,2)	
PARIS CAC	2,940,55	(+1,45)	
LONDRES Footsie	4,976,40	(+1,50)	
LIBOR TASA DE INTERES			
1 semana	5	58	%
1 mes	5	21,32	%
3 meses	5	2,332	%
6 meses	5	78	%
1 año	6	132	%
PRIME RATE	850	%	

METALES		SUS
O.T. ORO		321,00
O.T. PLATA		4,630
T.M. COBRE		2,073,00
T.M. ESTAÑO		5,510,00
T.M. PLOMO		641,50
T.M. ZINC		1,416,00
BOLSA DE VALORES		TASAS ME
NEGOCIADO	DPF	MIN MAX
DIA	2,594,420,35	LT 8,00 8,00
SEM.	9,219,103,07	BLP - -
MES	56,806,810,80	BB - -
AÑO	833,277,990,04	BT - -

PIZARRA ECONOMICA	
La Paz 16 de Septiembre de 1997	
COMMODITIES	
NEW YORK	
SEP 1,8500	1887,00
OCT 1,8500	1887,00
DIC 1,8500	1887,00
MAR 1,8500	1887,00
MAIZ Avena	
SEP 2,8275	1,8900
DIC 2,8275	1,8900
MAR 2,8275	1,8900
SOYA	
SEP 2,2350	7,8100
DIC 2,2350	7,8100
MAR 2,2350	7,8100
ACEITE	
SEP 2,2350	7,8100
DIC 2,2350	7,8100
MAR 2,2350	7,8100

De "Tocando Fondo" a la telefónica paceña

## Ernesto Fernández, nuevo presidente de Cotel

Una de las principales acciones que ejecutará será ingresar a un régimen de casi total austeridad en las compras. Habrá racionamiento de personal, puesto que "hay gente en demasía".



Austeridad, la clave para salvar a la cooperativa paceña, dice Ernesto Fernández.

Cotel tiene un nuevo presidente. Ernesto Fernández, hasta ayer vocal del Consejo de Administración, recibió el apoyo unánime de la directiva para asumir el mando de la cooperativa. Fernando Dips presentó su renuncia oficial ante los Consejos de Administración y Vigilancia.

Quedan ratificados como vicepresidente, Jaime Tapia Alipaz; secretario general, Raúl Soría; y tesoro, Raúl Moreno; los vocales son Edwin Portocarrero, Alfredo Franco Guachalla y Mario Bayá.

Entre tanto, los miembros del Comité de Vigilancia también fueron ratificados, aunque inicialmente su presidente y secretario, Helmut Salinas y Joaquín Meriles, respectivamente, quienes acompañaron la gestión de Dips, renunciaron. Salinas explicó que mediante votación se optó porque continúen al mando, junto a los vocales César Sandoval y Juan Antonio Morales.

### AUSTERIDAD ANTE TODO

Luego de la elección, Fernández señaló que una de las principales acciones a ejecutar será ingresar a un régimen de casi total austeridad en las compras.

Hay problemas como en toda empresa, dijo, pero pueden revertirse con austeridad. "Se pararán por completo las compras innecesarias", basta de pal-

bras, es hora de emprender acciones, acotó.

Informó que mientras encabezaba la Comisión Económica de la cooperativa se realizó un seguimiento de las adquisiciones, donde se evidenció sobrepagos y "proveedores amañados". Según explicó, las compras se efectuaban sin que existiese una previa convocatoria para calificar los precios y, además, eran pocos y conocidos los proveedores.

A partir de ahora toda compra superior a los cinco mil dólares requerirá necesariamente una licitación, y para compras menores a este monto serán imprescindibles tres cotizaciones.

### INFORME DE DIPS INDISPENSABLE

Por otro lado, Fernández manifestó que es una obligación de Dips entregar un informe público de su gestión, en base al cual

Según aseguran los diputados Landívar Roca

## La Comisión de Hacienda apoya el reglamento del BCB

Se hizo un estudio del impacto sobre la tasa de interés del nuevo reglamento del BCB, y cómo afectarían a los créditos al sector productivo.

La Comisión de Hacienda de la Cámara de Diputados ante la preocupación de los sectores productivos del país por el nuevo reglamento del Banco Central de Bolivia (BCB) hizo un estudio para saber los impactos sobre los créditos y las tasas de interés, concluyendo que es adecuado para la banca, afirmó el diputado por Nueva Fuerza Republicana (NFR), Roberto Landívar Roca.

Por otra parte, su hermano, Jorge Landívar Roca, presidente de la Comisión de Hacienda y diputado por Acción Democrática Nacionalista, acotó que jamás esta comisión planteó flexibilizar la Ley del BCB, porque es "moderna y tiene por lo menos unos siete años de vigencia".

### EXPLICACION

A pedido de los sectores productivos, explicó Jorge, se reunieron los representantes de estos sectores con los miembros de la Comisión de Hacienda y mostraron su preocupación porque "querían saber si con el nuevo reglamento del Banco Central de Bolivia (BCB) se iban a elevar o no las tasas de interés de los créditos".

La comisión se armó de los dos reglamentos: el derogado, N° 126/96; y el nuevo, 143/97; y pidió a la Asociación de Bancos Privados de Bolivia (Asoban) un comentario sobre el tema, y preparó "un informe comparativo" con los tres documentos.

### LA CONCLUSION

Hecho el análisis, relataron los diputados Landívar, la comisión concluyó que la nueva reglamentación del BCB permitiría dar mayor credibilidad a la banca para los créditos en el exterior. Jorge Landívar aseveró: "Veíamos con buenos ojos la aprobación del nuevo reglamento".

Si esa reglamentación estaría en vigencia en este momento, restaría solamente trepar un punto para llegar al 10 por ciento del coeficiente de adecuación patrimonial determinado por el BCB, afirmó. En términos monetarios, esto significa alrededor de 30 millones de dólares, agregó por su parte Jorge Landívar.

Cabe recordar que el informe, fechado el 2 de septiembre, lo firma Roberto, y el destinatario es su hermano Jorge. La publicación del contenido de este documento cosechó polémica a raíz de la relación de los dos hermanos, diputados y accionistas del Banco Internacional de Desarrollo Sociedad Anónima (Bidesa).

Sin embargo, queda claro que la Comisión de Hacienda de la Cámara de Diputados, según señalan ambos diputados, reconoce al nuevo reglamento y a la Ley del BCB como instrumentos modernos, a la vez aclaran que jamás plantearon flexibilizar la Ley del BCB.

### Consejo de Administración

Presidente: Ernesto Fernández  
Vicepresidente: Jaime Tapia Alipaz  
Secretario General: Raúl Soría  
Tesorero: Raúl Moreno  
Vocales: Edwin Portocarrero, Alfredo Franco Guachalla y Mario Bayá.

### Consejo de Vigilancia

Presidente: Helmut Salinas  
Vicepresidente: Joaquín Meriles  
Vocales: César Sandoval y Juan Antonio Morales

podrá emitir criterios de la anterior administración. Considera que pese a la crítica situación de Cotel, es posible cumplir las exigencias que impone la Ley de Telecomunicaciones, tanto en calidad, como en expansión.

Sin embargo, anunció que en el curso de las siguientes semanas se iniciará la búsqueda de un socio estratégico, quien respalde económicamente las actividades de la cooperativa. "Se precisa fortalecimiento económico traducido en un socio estratégico", dijo al descartar la alternativa planteada por Dips de vender la cooperativa.

Igualmente, anticipó que se producirá un racionamiento de personal, puesto que "hay gente en demasía".

### ELECCIONES AL AÑO

Según se dispuso en las elecciones de Cotel - 17, 18 y 19 de julio -, para el 31 de marzo de 1998 se convocará a un nuevo proceso para renovar el 50 por ciento de los miembros de los consejos, es decir, aquellos que cumplirán su mandato en esta fecha. Entre ellos están Jaime Tapia, Raúl Soría, Edwin Portocarrero, Helmut Salinas y Joaquín Meriles.

Dicen los accionistas

## En agosto empezó adecuación del Bidesa

Aunque aún no se ha publicado un nuevo boletín de la Superintendencia de Bancos - el último es de junio pasado -, el Banco Internacional de Desarrollo (Bidesa) registró, según muestra el Estado de Situación Patrimonial de esta entidad bancaria, un coeficiente de adecuación patrimonial de 8,10 por ciento al mes de agosto.

Roberto Landívar Roca y Jorge Landívar Roca, accionistas del Bidesa, explicaron que el 6,05 por ciento registrado al 31 de mayo se debió a los ajustes que se realizaron en esta entidad bancaria, que fue objeto de un trabajo de auditoría por la empresa norteamericana "Sunchase", que ya concluyó su labor.

La "due diligence" es análisis previo a cualquier inversión, que consiste en un trabajo de auditoría, y ya "Sunchase", explicó, tomó la decisión de comprar un paquete importante del Banco Bidesa,

que "como mínimo será de un 50 por ciento".

Landívar Roca señaló que con la capitalización, "Sunchase" duplicará el patrimonio del Bidesa y que, para ello, sus representantes en el país se reunieron con el embajador de los Estados Unidos, Curtis Kamman, y con el agregado comercial de ese país, para hacer conocer su decisión de invertir en Bolivia. El patrimonio "llegará a alrededor de los 20 millones de dólares".

Cabe recordar que, según Landívar, para ejecutar la mencionada inversión, "Sunchase" contrató los servicios de la consultora "Coopers & Lybrand" entre otras firmas, para el trabajo de auditoría, y "el resultado ha sido positivo", indicó.

Aclaró que el Bidesa está supervisado por la SBEF "para que no haya créditos vinculados u otro tipo de operaciones que puedan poner en riesgo esta inversión".



Viven sólo de vender fichas telefónicas.

## No videntes protestaron

Un grupo de no videntes, cuya principal actividad es la venta de fichas telefónicas, se apostó ayer frente a Cotel para protestar por la implementación de teléfonos públicos que funcionarán con monedas de 0,50 centavos y un boliviano.

La "modernización" dejará sin fuentes de trabajo a 160 personas que viven y sostienen sus familias con la venta de 50 fichas diarias a 0,50 centavos cada una, explicó Carlos Tarqui.

Por su parte, en la cooperativa informaron que la incursión de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (Entel) en la telefonía pública les significó una reducción sustancial de sus ingresos por la prestación de este servicio. No obstante, Cotel generó fuentes de trabajo para los no videntes, quienes compran cada ficha en 0,23 centavos y las venden a 0,50 centavos.

Por este motivo, aunque no pretenden perjudicar al sector, comenzarán a estudiar el proyecto de instalación de cabinas telefónicas que funcionarán con monedas de corte corriente para velar por los ingresos de Cotel.

Para solucionar el bloqueo de la avenida Mariscal Santa Cruz, que se prolongó por más de cuatro horas, se firmó una carta de intenciones donde se establece un plazo de 90 días para encontrar los mecanismos de equilibrio entre ambos intereses.

Ancianos echan el grito al cielo

## "Sin el Bonosol, la gente se sublevará"

Los empresarios no pueden pedir la eliminación de este beneficio; el dinero de la capitalización no debe tocarse.

Apenas se supo que la Cámara de Industria y Comercio de Santa Cruz solicitó al gobierno que se elimine el Bonosol porque es un dinero que se diluye fácilmente, los ancianos paceños reaccionaron airados. Advirtieron que los empresarios no pueden hacer pedidos de esa naturaleza, pues los dineros de la capitalización de las empresas estatales no deben tocarse: "si se elimina el pago del Bonosol, la gente se va a sublevar".

Victoria Viña de Colque que tiene más de 65 años, aún no cobró su Bonosol, necesita documentos, pero al enterarse del pedido de los empresarios, se indignó.

"El Bonosol es una gran ayuda para la gente pobre como nosotros; algunas personas no tenemos recursos económicos; ese pago nos va a servir", indicó.

¿Quién había querido el dinero del Bonosol?, es una barbaridad que en estos tiempos pidan que se anule ese pago, "no pueden anularlo así nomás, esto va traer serios problemas, vamos a reaccionar", dijo.

Zacarías Flores (71), contó que el Bonosol le sirvió para comprar comida y para ayudar en algún pequeño gasto a su familia; "sería una gran pena que el Bonosol se acabe; si el gobierno escucha a los empresarios, va a tener una movilización de viejitos", advirtió.

A Eloy Pañuni Cruz (66), quien reside en Patacamaya, el

Bonosol le permitió pagar sus remedios y buscar atención médica, por eso pidió al gobierno que tal como se comprometió en su campaña, siga pagando el Bonosol.

"Si se deja de pagar podemos movilizarnos a La Paz, porque muchos de avanzada edad no podemos trabajar, vivimos enfermos, con muchos achaques", señaló.

Por su parte, Elena Ríos (85), preocupada por el pedido de los empresarios, dijo que el Bonosol le ha permitido tomar un vaso de leche, almorzar bien durante algún tiempo; "es una ayuda que no pueden quitarnos, si lo hacen vamos a morir de hambre".

Contó que por su avanzada edad, enfrenta varios problemas de salud, gasta dinero en la compra de medicamentos para seguir viviendo. "No, no van a poder anular el Bonosol, porque la gente se va a sublevar".

Zenobio Chuquimilla (81), cobró el Bonosol, indica que lo compartió con su familia y pudo comprar ropa; "ese pago me ha servido, me he comprado también comida".

A su avanzada edad necesita este apoyo económico, pues debido a que fue trabajador independiente, no cuenta con una jubilación y tampoco tiene fuerzas para trabajar.

Entrado del pedido empresarial, manifestó que no pueden tomar una decisión de esta naturaleza, "sería condenar a muerte a los ancianos".



Victoria Viña de Colque

Zacarías Flores



Eloy Pañuni

Elena Ríos

Rendimiento de las capitalizadas fue del 10%

# AFP: Bonosol garantizado por los próximos 80 años

Es lógico que una empresa cuando hace inversiones grandes no puede tener resultados desde el primer día, señala Zabala, y desmiente al Ministro de Hacienda.

El presidente de la Administradora de Fondos de Pensiones (AFP), Marcelo Zabala, aseguró que el pago del Bonosol está asegurado para los próximos 80 años, y eso que toman en cuenta una rentabilidad muy conservadora.

En una entrevista con PAT, Zabala señaló que el rendimiento promedio anual de las empresas capitalizadas fue del 10 por ciento. Y que con el dinero que tenemos a una rentabilidad sólo del siete por ciento, que es muy conservadora, alcanzará el dinero para el pago del Bonosol por los próximos 70 u 80 años.

Sin embargo, según el ministro de Hacienda, Edgar Millares, la rentabilidad de las empresas sólo fue del cuatro al cinco por ciento. "Menor a una caja de ahorro". Además, indicó que el gobierno "no tiene la idea clara del manejo de las acciones", ni sabe en qué se está invirtiendo.

Por su parte, el director de Asuntos Públicos de la Superintendencia de Telecomunicaciones, Reynaldo Carrasco, sostuvo que por lo menos la participación en la economía, en el caso de Entel, se verá en tres años. La telefónica ahora realiza las inversiones.

El gerente general de la capitalizada ENFE, Red Andina, Carlos Taborga, afirmó que esa empresa logró un crecimiento del 12.5 por ciento en el primer año de arranque. Mientras que en la Red Oriental se tiene entendido, de acuerdo a algunas publicaciones, que obtuvo un crecimiento del 25 por ciento sobre su patrimonio.

Taborga enfatizó que las empresas ferrocarrileras también han cumplido religiosamente con el pago de impuestos y de pagos a la seguridad social de sus trabajadores. Se estima que el pago superó los 20 millo-

nes de dólares por concepto de varios impuestos.

Según el Informe de Dirección General de Impuestos Internos, hasta el 31 de junio de 1997, las empresas capitalizadas pagaron por concepto de tributos fiscales más de 218,96 millones de bolivianos, monto que representa el 16.58 por ciento del impuesto por grandes contribuyentes, y el 10.37 por ciento del total de tributos que recibe la DGI.

Esos resultados fueron considerados como iniciales dentro del proceso de reactivación que están experimentando las empresas capitalizadas. "A partir del próximo año se va a ver el fruto de la inversión que están haciendo las empresas", porque es lógico que una empresa cuando hace inversiones grandes no pueden tener resultados desde el primer día, comentó Zabala.



## Opiniones divididas

## El Bonosol enfrenta a jefes de la "mega"

La propuesta de suprimir el Bonosol, lanzada por los empresarios crucesinos, desató opiniones divididas en los partidos de la "megacoalición", mientras que el Poder Ejecutivo reaccionó con cautela.

El ex presidente, Jaime Paz Zamora, se declaró partidario de revisar el beneficio que alcanza a las personas mayores de 65 años, para destinar esos recursos a la construcción de carreteras que son de "beneficio para todos".

El portavoz presidencial, Mauro Bertero, sostuvo que el Bonosol es una medida de "impacto económico que no puede ser tratada con ligereza".

El jefe de ADN, Enrique Toro, dijo que el tema debe ser analizado con cuidado porque su aplicación ha demostrado tener muchos problemas. Frente a esos comentarios, la respuesta contraria más contundente fue la del ex ministro de Trabajo, Oscar Zamora, quien afirmó que "todo beneficio social es irrenunciable e irreversible".

También el jefe de UCS, Johnny Fernández, se pronunció a favor de mantener la medida. "No estoy de acuerdo con suprimir el Bonosol, es una conquista social; sería un grave revés para los ancianos quitar de un plumazo una medida que es de indudable beneficio".

También la jefa de Condepa, Remedios Loza, se pronunció en contra de eliminar el Bonosol. "Es un tema delicado; no debe desaparecer, hay que proteger a nuestros ancianos", dijo.

La jefa condepañista señaló que, a pesar del matiz "electoral y demagógico" de la medida, el gobierno actual debe mantenerla.

Manfred Reyes Villa, jefe de NFR, partido político aliado de ADN, no quiso adelantar criterios definitivos.

**JUAN CARLOS DURAN**

El MNR salió en defensa y anunció una frontal batalla al el gobierno se propone eliminar la medida. "Vamos a luchar por todos los medios legales y parlamentarios para impedir que se liquide el Bonosol", dijo Juan Carlos Durán.

El sujeto movimientista sostuvo que el beneficio es una medida social y, por tanto, un asunto de principios. Dijo que su partido librará una batalla para impedir que sea eliminada, y más bien, anunció que su partido exigirá que Banzer cumpla su promesa electoral de ampliar el beneficio a los ancianos de 55 y 60 años de edad.



¿Qué dirá don Toribio de los lentes al escuchar ahora a Jaime Paz, que prefiere carreteras a los ancianos? (Foto U. Horu)

## Globo de ensayo

## COD condena que "mega" use a empresarios

Según la Central Obrera cruceña, el gobierno es el que quiere poner fin al Bonosol.

**SANTA CRUZ (PRESENCIA).** El secretario de defensa sindical de la Central Obrera cruceña, Walter Valencia, condenó que los partidos que conforman la "megacoalición" habiendo prometido durante su campaña mantener el Bo-

nosol, ahora resulta que utilizan a algunos dirigentes empresariales para que lo planteen como una petición del sector, siendo que es el gobierno el que quiere poner fin a ese bono.

Si bien para el dirigente el

Bonosol no es más que una limosna que sirve para muy poco, dijo que se deben tener cuidado con esos dineros, porque si se suspende este bono, no debe ser para enriquecer a la voracidad de algunos mal llamados empresarios, que ahora quieren seguir medrando del Estado.

Esos recursos se deben invertir en proyectos sociales que beneficien a todos los bolivianos y no a unos cuantos "empresarios", dijo Valencia.

Señaló que es real la necesidad del país de contar con mejor infraestructura vial, pero se debe fiscalizar que no se hagan los millonarios negocios que se hacen con el pretexto de construir carreteras, como ha ocurrido en el pasado.

Sin embargo, el dirigente sindical declaró su acuerdo con la suspensión del Bonosol, siempre y cuando se garantice que esos recursos van a grandes proyectos sociales.

Valencia dijo que en verdad el Bonosol ha sido una medida electoralista del MNR "parecida a una limosna que uno da en cualquier esquina, pero no solución nada".

El dirigente consideró que con ese dinero las personas de la tercera edad no resuelven sus problemas de alimentación, salud, vestimenta y vivienda.

En lugar de darles esa limosna una vez al año, el gobierno debería garantizar alimentación diaria para todas las personas necesitadas de la tercera edad, atención médica

permanente y una vivienda digna



## OBRAS

DEL GOBIERNO NACIONAL

## INVITACION DIRECTA Nº 07/97

PRIMERA CONVOCATORIA

En cumplimiento a lo establecido en la Resolución Suprema Nº 216145 de fecha 3 de agosto de 1995 y otras disposiciones en vigencia, se invita a las Empresas del ramo legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la Impresión de:

4.000.000 PZAS. PAPEL SELLADO SERIE "F-97"  
CORTE Bs1,20 - Nº 001 al 4.000.000

El Pliego de Condiciones tiene un costo de Bs. 30.- y puede ser adquirido del Departamento de Compras y Suministros de la Secretaría Nacional de Hacienda, calle Bolívar Nº 688, 3er. piso, a partir de la fecha.

Las Propuestas se recibirán en **SOBRE CERRADO** en la Secretaría de la Dirección General de Administración, hasta horas 15:30 del día 9 de octubre de 1997, efectuándose la **Apertura de Sobres** en la Subsecretaría de Presupuesto, a horas 16:00 de la misma fecha. Las oficinas citadas se encuentran ubicadas en el 2do. piso de esta Institución.

La Paz, 17 de septiembre de 1997

PRIMERA PUBLICACION

## CONVOCATORIA PROVISION VAQUILLAS ADEPLECH

LA ASOCIACION DE PEQUEÑOS PRODUCTORES DE LECHE DE CHUQUISACA-ADEPLECH, con financiamiento del Fondo de Desarrollo Campesino FDC, convoca a todas las empresas legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la provisión de 115 vaquillas de raza Holando puras de cruce CIF Sucre, con las siguientes características:

- De 2 años.
- 2-4 dientes.
- 4 a 5 meses de preñez.
- Tatuadas 501-0.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado hasta el día 23 de septiembre Hrs. 18:00 en las oficinas de ADEPLECH calle Ecuador Nº 382 (Plaza Uruguay) Casilla Nº 790 Tel. 62180.

Sucre, 16 de Septiembre de 1997

## ENTIDAD DESCENTRALIZADA

Entidad descentralizada requiere los servicios de un profesional con los siguientes requisitos:

**1 ANALISTA FINANCIERO**  
Ref. CP-05/97

El perfil está orientado a profesionales con Licenciatura en Economía o Auditoría con especialización en Análisis Financiero y Contable, con conocimiento del sector hidrocarburos, con experiencia profesional mínima de 10 años, conocimientos del idioma inglés y manejo de paquetes de computación (Microsoft Office).

Favor enviar solicitudes incluyendo currículum a la casilla postal Nº 2306 La Paz, última fotografía y pretensiones salariales hasta el día lunes 22 de septiembre. Incluir el número de referencia.

## FARMACIAS DE TURNO 214433 LAS 24 HRS.

## CONVOCATORIA

Institución de servicio a la vejez, familia y comunidad requiere contratar

**COORDINADOR O COORDINADORA NACIONAL**

### I. GENERALIDADES:

Una persona de nacionalidad boliviana, cristiana comprometida, de la Iglesia Evangélica o Católica. Una persona que tenga un entendimiento claro de la política y sus causas estructurales y esté comprometida con la justicia y el Reino de Dios. Que esté dispuesta a caminar en equipo, en permanente diálogo con los socios ejecutores de los programas. Abierta a dar y recibir ayuda. Con un buen nivel de auto-estima. Posibilidad para viajar un 40% del tiempo acompañando a los participantes de los programas. Dispuesta a residir en Cochabamba donde funcionan las oficinas centrales.

### II. FORMACION ACADÉMICA:

1. Título o estudios realizados en:
  - a) Ciencias humanas (psicología, pedagogía, sociología, antropología y similares); o
  - b) Ciencias administrativas (administración, economía y similares)
2. Conocimientos requeridos en:
  - a) Psicopedagogía
  - b) Problemática nacional de la infancia
  - c) Gerencia y liderazgo
  - d) Relaciones Humanas y motivación
  - e) Psicología de grupos

### III. EXPERIENCIA LABORAL:

1. Dirección de instituciones: tres años
2. Elaboración de proyectos: programas de desarrollo comunitario, de la infancia o la familia
3. Administración de presupuestos: directamente o a través de encargados

### IV. HABILIDADES ESPECIALES:

Pastorales, de comunicación, de espíritu y práctica cristiana, y gerenciales.

### V. VIDA FAMILIAR:

Si es soltera, con una relación estable con su núcleo familiar. Si es casada, con el apoyo total de su familia al compromiso que está adquiriendo, dando muestras de una relación saludable al interior de su familia y de una apertura social con el exterior.

### VI. REFERENCIAS:

Carta de recomendación de la comunidad de la que participa.

### VII. LA INSTITUCION OFRICE:

Estabilidad laboral, capacitación permanente, buena remuneración, oportunidades de desarrollo. Se recepcionarán en nuestra oficina hasta el 30 de septiembre las "hojas de vida" y aspiraciones de las personas interesadas. Dirección Postal: Casilla 2080-Ciudad.

**LAS TASAS Y SERVICIOS DEL BANCO GANADERO, ATRAEN A CLIENTES EXIGENTES.**

**! ABRA UNA CAJA DE AHORRO, CUENTA CORRIENTE O DEPÓSITO A PLAZO FIJO EN EL BANCO GANADERO !**



**Banco Ganadero S.A.**  
Nuestro interés, es crecer con Usted.



# BIDESA... SIGUE CRECIENDO



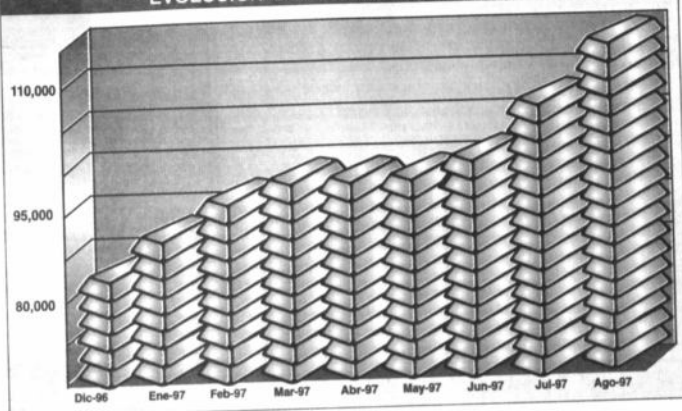
**BANCO  
INTERNACIONAL  
DE DESARROLLO  
S.A.**

Coeficiente  
Patrimonial  
**8.10 %**

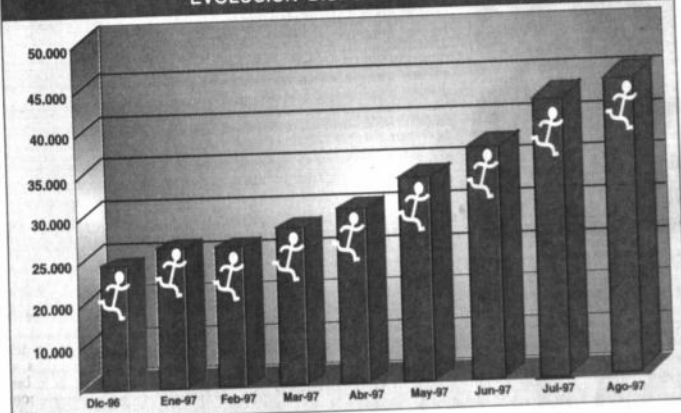
## INFORME DE GESTION

Del 31 de diciembre de 1996 - Al 30 de Agosto de 1997  
(En miles de Dólares)

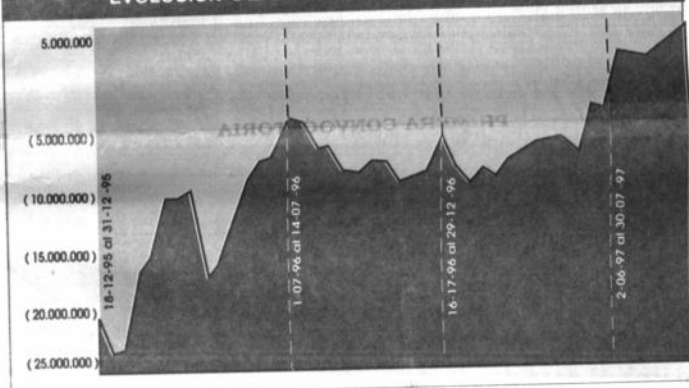
EVOLUCION DEPOSITOS DEL PUBLICO



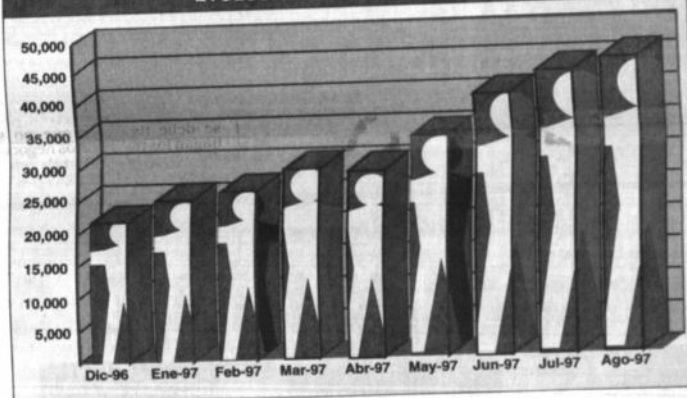
EVOLUCION DISPONIBILIDADES



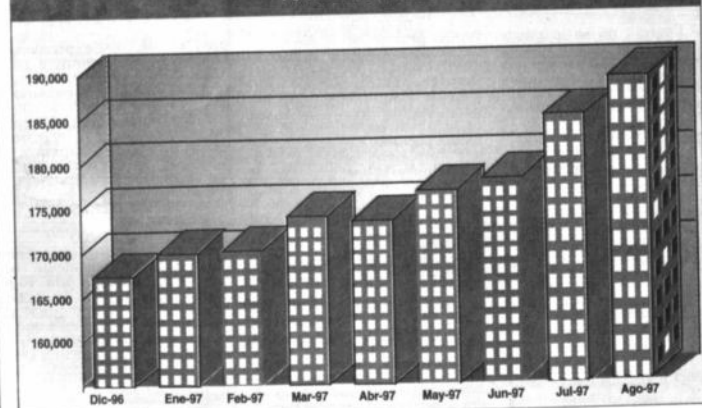
EVOLUCION DE LA SITUACION DE ENCAJE



EVOLUCION ACTIVOS LIQUIDOS

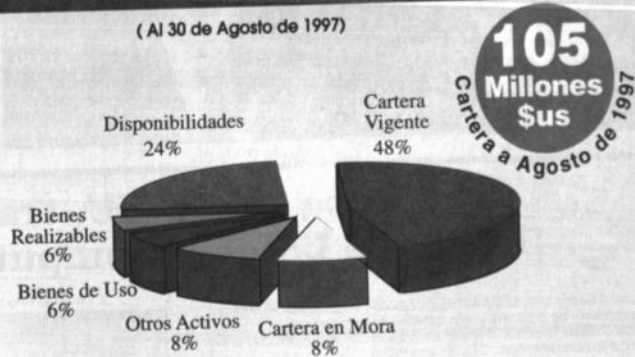


TOTAL ACTIVOS



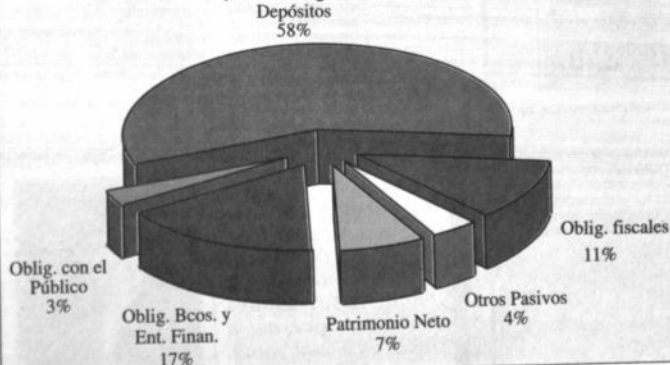
ESTRUCTURA DE ACTIVOS

(Al 30 de Agosto de 1997)

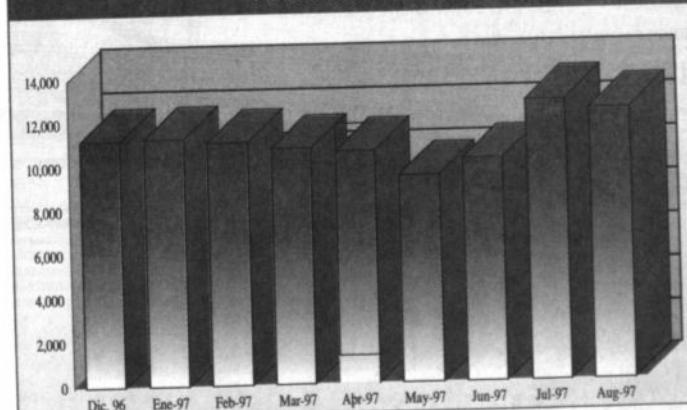


ESTRUCTURA DE PASIVOS Y PATRIMONIO

(Al 30 de Agosto de 1997)



PATRIMONIO NETO





Ricardo Pizarro



Rodrigo Garrón



Jorge Ríos

Opinan

## Banzer dice que cumple, que cumpla con el Bonosol

La población exige a los empresarios mayor responsabilidad con los ancianos, porque ellos -de jóvenes- han contribuido a las empresas. "Han sido explotados y se les hacía trabajar más de ocho horas".

El Presidente de la República, Hugo Banzer Suárez, debe cumplir con su promesa electoral de pagar el Bonosol a los ancianos mayores de 50 años y dejar de lado a aquellos empresarios que "a la hora de ver dinero se olvidan de los pobres", fue la opinión unánime de ciudadanos entrevistados ayer por PRESENCIA, al conocer que fuertes grupos económicos exigen la eliminación del Bono Solidario.

La señora Pascuala Quispe de Espejo manifestó: "Yo creo que hay un trato hecho (la Ley de Pensiones) para pagar el Bonosol por los próximos 30 años, y eso se tiene que cumplir". Además, que una ley cuando ha sido dictada en beneficio del pueblo debe ser acatada, y eso "debe hacer cumplir el Presidente", indicó.

Creo que los ancianos en su juventud han trabajado, y se han envejecido trabajando, en muchos casos porque operaban por más de ocho horas. A muchos ancianos sus hijos les han abandonado y ahora sólo les queda el Bonosol para sobrevivir, comentó la señora Quispe.

Ricardo Pizarro, manifestó que "no debería suspenderse el pago del Bonosol" porque muchos ancianos que se favorecen con ese beneficio realmente lo necesitan, aunque hay muchos familiares que también aprovechan de la situación.

Respecto al pedido de la

### Granadas elecciones Banzer asegura que pagará el Bonosol en su mandato

Lanza una pregunta: ¿A qué botello va a parar el saldo de \$us 1.600 millones? y dice que el gobierno piensa que todos los bolivianos somos ladrones.

Hugo Banzer Suárez, presidente de la República, aseguró ayer que pagará el Bonosol en su mandato, a pesar de que el gobierno enfrenta una crisis económica y política.

Banzer cumplió.

### Entre él y Goni hay sospechas Banzer promete mejorar Bonosol

El general Banzer, jefe del ejército, dijo que el gobierno va a pagar el Bonosol a los ancianos, pero que también va a mejorar el sistema de pago.

En todo lugar "donde entra la mano del sector privado es donde quiebran las cosas". Por tanto, dijo, los beneficios de la capitalización, desde el punto de vista de la solidaridad y universalidad, deben ir juntos y no deben ser empresarializados.

Yo prefiero que se dé a que

### Presidente de la República El próximo gobierno quiere "irse" la plata del Bonosol

El próximo gobierno quiere "irse" la plata del Bonosol, dijo el presidente de la República, Hugo Banzer Suárez.

El presidente Banzer dijo que el próximo gobierno quiere "irse" la plata del Bonosol, lo que significa que no pagará el bono a los ancianos.

El presidente Banzer dijo que el próximo gobierno quiere "irse" la plata del Bonosol, lo que significa que no pagará el bono a los ancianos.

El presidente Banzer dijo que el próximo gobierno quiere "irse" la plata del Bonosol, lo que significa que no pagará el bono a los ancianos.

El presidente Banzer dijo que el próximo gobierno quiere "irse" la plata del Bonosol, lo que significa que no pagará el bono a los ancianos.

El presidente Banzer dijo que el próximo gobierno quiere "irse" la plata del Bonosol, lo que significa que no pagará el bono a los ancianos.

El presidente Banzer dijo que el próximo gobierno quiere "irse" la plata del Bonosol, lo que significa que no pagará el bono a los ancianos.

El presidente Banzer dijo que el próximo gobierno quiere "irse" la plata del Bonosol, lo que significa que no pagará el bono a los ancianos.

El presidente Banzer dijo que el próximo gobierno quiere "irse" la plata del Bonosol, lo que significa que no pagará el bono a los ancianos.



Ma. Luisa Coronado



Pascuala Quispe



Felipe Ajuacho

Advierten otros sectores empresariales

## Al Bonosol no se lo debe tocar



La cabeza de la CEPB dice que el Bonosol es la única medida social en el modelo de libre mercado y, por tanto, tiene que preservarse. La Cámara de Transportes añade que el gobierno debe buscar otros recursos. Adalberto Violand considera que el Bonosol es una medida irreversible: una conquista.

Al Bonosol no se lo puede tocar porque es una conquista social y una medida irreversible, afirmaron ayer otros sectores empresariales diferentes a la Cámara de Industria y Comercio.

La defensa del Bonosol par-

tió del presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), José Luis Camacho, quien señaló que el pago de 1.300 bolivianos a las personas mayores de 65 años es la única medida social del modelo de libre mercado y que, por tanto, debe continuar, porque eliminarla sería quitarle el sentido social al modelo y provocar un caos.

"Los empresarios debemos ser muy conscientes que el Bonosol ha sido una medida de orden social y política, pero necesaria para mostrar que hay una voluntad de parte de los administradores del modelo de hacer llegar los beneficios a la sociedad. De lo contrario, sería afectar el modelo".

La posición fue fijada luego que los ejecutivos de la Camacho han manifestado que debido al alto déficit que el pago del Bonosol significa -40 millones de dólares, a altas tasas de interés-, se debería suspenderlo y destinar esos recursos a transporte, infraestructura, salud, educación y otros.

**POR QUE NO**

Adalberto Violand, presidente de la Cámara Boliviano-Peruana, manifestó que "no se puede eliminar el pago del Bonosol porque es una conquista" y, antes de pensar en cualquier cambio, se debería analizar la problemática social del país.

Camacho, a su vez, explicó

que "no se puede pensar en eliminar una conquista política, sino por el contrario, económica, sino por el contrario a la racionalidad para no eliminar el Bonosol". Entendió la racionalidad al pago del beneficio sólo con los recursos que obtengan de la rentabilidad de las empresas capitalizadas y con otros.

**A BUSCAR OTRAS FUENTES DE FINANCIAMIENTO**

El empresario transportista Victor Aloisio, coincidente en ese criterio, indicó que primero debe asegurarse el pago de los impuestos en el tiempo, y que si requieren recursos para salud, educación se debería buscar otros fuentes de financiamiento, pero que tampoco comprometan las arcas del Tesoro General de Nación.

Entre esas sugerencias, citó, están el mejoramiento de la eficiencia en el cobro de impuestos y el control en las aduanas, lugares de donde el gobierno logra sus ingresos. "Incremento requiere de una decisión política y ciudadana", indicó.

Camacho comentó que si ellos han sugerido algunos ajustes, éstos han sido antes que dicte la norma, porque en el momento en que se dicta la ley implica el pago del Bonosol un proceso que no puede dar paso atrás".

## Empresa de EE.UU. traerá a Bolivia la Lotería Computarizada

La Lotería Nacional de Beneficencia y Solidaridad se complace en anunciar el lanzamiento de la primera lotería boliviana en línea que se llevará a cabo el 6 de octubre. La Lotería Computarizada Boliviana será manejada por la Compañía norteamericana GTECH Corporation.

Esta es una de las acciones que el señor Juan Rivera Kleuser, Presidente Ejecutivo de la Lotería Nacional está realizando para trabajar con obras de bien social, que en este caso, son fondos para el Seguro Nacional de Vejez. El señor Rivera afirmó que "Con ventas de lotería a nivel mundial que ascienden a 119 mil millones de dólares americanos en el mundo por año y 41 millones de dólares americanos contribuidos a las obras de beneficencia en el mundo, conforman que la presencia de GTECH en el país será muy positiva".

GTECH Corporation es la distribuidora líder de servicios y sistemas de la industria global de lotería. Al proveer soluciones empresariales, especialmente creadas para cada una de las 80 loterías que atiende, GTECH ayuda a los gobiernos de todo el mundo a mejorar sus ingresos para las buenas causas. La posición de liderazgo de la Compañía es el resultado de su dedicación y esfuerzo para proveer servicios de valor agregado, administración en cadena, soporte de marketing y diseño de juegos, así como un sistema avanzado de transacción procesada y de comunicaciones por datos.

GTECH tiene en el negocio una amplia experiencia de manejo, dirigiendo sistemas de lotería en línea. GTECH actualmente se encuentra en 33 países de América, Europa y Oceanía, operando 80 loterías en todo el mundo, incluyendo 13 en Latinoamérica y el Caribe.

El sistema computarizado desarrollado por GTECH es el más eficiente del mercado. Este sistema de lotería en línea está basado en tecnología de punto único a una red de radiocomunicación, protegida contra toda clase de interferencias. La modernidad de la infraestructura hará posible unas mil apuestas por minuto y permitirá que el público pueda jugar hasta unos minutos antes del respectivo sorteo. Estos sorteos se realizarán de lunes a sábado en un programa de televisión en vivo transmitido por A18 para el país. Estos sorteos serán supervisados por una firma internacional de control para asegurar una transparencia total.

Con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrenando



son personas bolivianas las que trabajan en este negocio ocupando los más altos puestos.

Contamos con una infraestructura de alrededor de 400 agentes vendedores en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz. Este número de agencias se incrementará y ampliará posteriormente en las tres principales ciudades y en todo el territorio. Estas agencias recibirán un 10% bruto de comisión de las ventas semanales. Esto generará miles de bolivianos por semana para las agencias en todo el país. Cualquier establecimiento que esté interesado en unirse a este servicio, favor de comunicarse a los siguientes oficinas:

LA PAZ: Av. Mariscal Santa Cruz, Edif. Lotería Nacional, Piso 8, Of. 8 y 9 y 10. Teléfonos (02) 33-1681, (02) 33-2355, Fax: (02) 33-1697.

SANTA CRUZ: Tercer Anillo Interno N° 756, Equipetrol. Teléfonos (03) 43-3392 al 96, (03) 43-3575, Fax: (03) 42-3208.

COCHABAMBA: Calle Calama N° 160, Esq. Ayacucho. Teléfonos: (042) 24-593, (042) 24-594, Fax: (042) 23-123.

Su tío le da la bienvenida a su Patria a la destacada (MASTER) en RR. Económicas, internacionales, políglota, Srta. Isabel Dalence López, quien reside en Moscú, Rusia.

Isabel retornará en breve a Rusia



## En esta Edición Agua



Productores de uva no tienen agua en valle central de Tarija; intenso calor azota la zona (página 2).

## Agromán

Alcalde "Chunka" Gutiérrez convocado al Parlamento para esclarecer "caso Agromán" (página 3).

## Incumple



Prefecto Valle incumple con "Decálogo Ético"; utilizó vehículos públicos en fin de semana (página 4).

## Destitución

Concejo instruye destitución de tres autoridades municipales en comuna potosina (página 2).

## Aduana

Prefecto de Oruro ahora quiere controlar aduanas de Pisiga y Tambo Quemado (página 2).

## Barrio



Villa Dolores convertida en extensa feria informal; uno de los barrios más antiguos de El Alto (página 4).

La PTJ paceña busca pruebas, "Chaza" guarda el casete

# Coalición municipal aún sobrevive al "pinchazo"

El casete donde estarían grabadas las conversaciones telefónicas de los condepiistas Jorge Dockweiler y Germán Monroy no fue entregado a la PTJ. Concejales del país se pronuncian y califican al hecho como "una barbaridad" digna de tiempos dictatoriales. Condepa estudia su posición. La alcaldesa Gaby Candia guarda silencio.

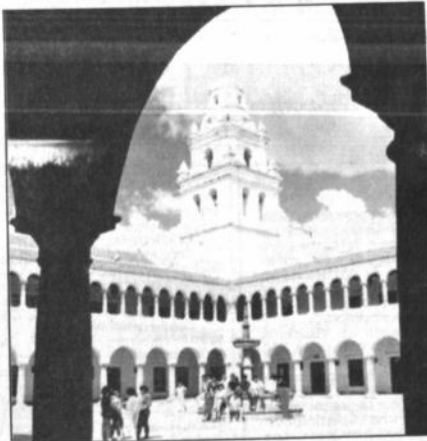
Página 5

Teléfonos "pinchados" en la Alcaldía paceña ponen en riesgo la continuidad del gobierno de Gaby.



Fiscalía destapa escándalos en Sucre

## Revelan once delitos en la Universidad de Chuquisaca



El Ministerio Público responsabilizó al saliente rector Enrique Azurduy y a sus colaboradores de resoluciones contrarias a la Constitución, uso indebido de influencias y otros. Entretanto, la anarquía se apoderó de San Francisco Xavier, estudiantes "ocuparon" las facultades de Economía, Derecho y otras.

Página 3

Aquí el tema es corrupción.

Tragedia en Cochabamba

## Granada de guerra mata a 3 personas

Un hombre y sus dos hijos murieron por la explosión.

**COCHABAMBA (EFE).** Un padre y sus dos hijos de 2 y 8 años murieron ayer y la madre de éstos quedó gravemente herida al explotar una granada de guerra encontrada entre unos matorrales en la zona de Villa Sebastián Pagador.

Según las versiones de la madre, Sabina Baso, la granada de guerra fue encontrada por su esposo, quien la llevó a su casa, un pequeño cuarto, y la manipuló hasta ocasionar su explosión.

Los fallecidos son Simón Arroyo y sus hijos Abigail y

Marco, quienes murieron en forma instantánea. Simón, de 40 años, tenía el estómago totalmente destrozado.

La madre, Sabina Baso, fue trasladada de emergencia al hospital y, según los médicos, su vida corre peligro.

La madre de los niños, de 38 años, en su traslado al hospital reclamaba por sus "wawas" (niños) y confirmó que su esposo encontró la granada cerca de su domicilio.

La pareja tenía seis hijos, tres se encontraban en la escuela y una mayor en Santa Cruz.

Prefecto afirma que cabecillas son abogados de Corte cruceña

## Loteadores "echan ojo" a la Expocruz '97

Una loteadora vendió parte del campo ferial a un tercero, quien ahora inició juicio de "mejor derecho".

**SANTA CRUZ (PRESENCIA).** La inseguridad jurídica de la tierra urbana en esta capital superó todos los extremos porque los loteadores "le echaron ojo" hasta a los terrenos donde se realizará la Expocruz 1997, que el 18 de septiembre abrirá sus puertas a empresarios y público.

Los loteadores inclusive sobornaron a funcionarios judiciales, como es el caso de Rosario Añez Álvarez, que se apropió de los terrenos de la feria internacional a través de un proceso judicial de usucapión, informó el prefecto Zvonko Matkovic.

La ingeniosa loteadora, según el Prefecto, se había hecho propietaria de 7.260 metros cuadrados del campo ferial, en complicidad con el abogado Pedro Félix Cruz, secretario del Juzgado VII Ordinario de Partido en lo Civil de la Corte de Justicia, quien habría cobrado 10.000 dólares por agilitar el irregular proceso.

Añez había transferido este predio a Miriam Cuéllar Coimbra, quien con papeles en mano intentó tomar posesión de los terrenos que resultaron ser los de

la feria. La supuesta propietaria inició un proceso contra ejecutivos de la Expocruz para reclamar "mejor derecho".

El Prefecto aseguró que tanto Rosario Añez Álvarez como el abogado que es funcionario del Poder Judicial se encuentran detenidos junto a otros 20 loteadores que habían asaltado similar número de áreas verdes y propiedades particulares.

**ABOGADOS?** Matkovic precisó que en las investigaciones se determinó que en muchos casos los cabecillas de los loteadores son abogados que desde sus oficinas instigan a algunas personas a lotear áreas verdes y propiedades privadas.

Sobre el accionar del abogado Pedro Félix Cruz, funcionario de la Corte de Justicia, dijo que aprovechando su cargo manipula procesos y permite que los loteadores se apoderen de tierras públicas.

El Prefecto advirtió que "caiga quien caiga se desmantelarán estas redes de loteadores que sembraron inseguridad en la tenencia de la tierra urbana".



Loteadores encuentran ayuda en la Corte de Justicia.

En Alcaldía de Potosí

# Instruyen destitución de 3 autoridades municipales

El Concejo Municipal los acusa de irresponsabilidad, negligencia y extorsión. En menos de seis meses, la Oficialía Mayor Administrativa es descabezada por segunda vez. Clisa y el asfalto de calles determinan destitución del asesor jurídico.

**POTOSÍ (PRESENCIA).** El Concejo Municipal de Potosí instruyó ayer la exoneración de tres autoridades y una funcionaria subalterna de la Alcaldía, a las primeras se acusa de negligencia y a la última de extorsión. Su presidente, Juvenal Filpo, informó que la medida afectó a la oficial mayor administrativa, Demetria Vitoria; al director del Tesoro Municipal, Oscar Vargas; al asesor jurídico, Fausto Iporre, y a la funcionaria Sandra Bustillos.

Según Filpo, las tres autoridades están acusadas de irresponsabilidad y negligencia, mientras que sobre Bustillos pesa una grave denuncia de extorsión a un contribuyente.

**OFICIALIA MALDITA**  
En caso de ejecutarse la instrucción del Concejo, la Oficialía Mayor Administrativa quedará descabezada por segunda vez en menos de seis meses, ya que el anterior titular en ese cargo, Fausto Vargas, fue suspendido por su presunta responsabilidad de éste, pero el Concejo impugnó ese resultado.

Sobre Vitoria, que asumió interinamente el cargo en reemplazo de Vargas, pesa la acusación de no haber evitado la desaparición de los documentos presentados por una empresa para la construcción de un hotel.

La misma acusación determinó la exoneración del director del Tesoro, Oscar Vargas.

**AGROMAN EN POTOSÍ**  
El asesor jurídico, Fausto Iporre, será cesado por no haber ejecutado la boleta de garantía



Problemas en el municipio potosino.

que el consorcio Agromán-Porti & Ledo depositó para la ejecución del proyecto de asfaltado de varias calles de esta ciudad.

El proyecto, según el contrato que fue protocolizado el 6 de octubre de 1995, se ejecutó por un costo de tres millones de bolivianos y la boleta de garantía fue depositada en el Banco de La Paz por 300.000 bolivianos.

Además, a Iporre se le responsabiliza de no haber atendido a tiempo las demandas de la empresa Ciudad Limpia S.A. (Cila) acerca del contrato para la recolección de la basura.

**TODO ES MENTIRA**

A su turno, los acusados rechazaron las versiones del Concejo Municipal, y la funcionaria Sandra Bustillos incluso manifestó que "todo es obra de (la secretaria del Concejo) María de Mirabal para tener lugar donde

acomodar a los militantes de su partido".

La oficial Vitoria negó conocer el documento supuestamente extraviado, mientras que el asesor jurídico, Fausto Iporre, dijo haber cumplido con su obligación en el caso de la boleta de garantía de Agromán.

Explicó que la boleta no pudo ejecutarse porque Agromán planteó una medida precautoria de demanda ante el juez de partido tercero en la civil, Felipe Mendoza, quien ordenó que el documento no sea ejecutado.

**ES VERDAD**

Correspondió a la secretaria del Concejo Municipal, María de Mirabal, justificar las determinaciones asumidas por el cuerpo deliberante.

Exhibió las fechas de presentación de la boleta de garantía para demostrar la negligencia de Iporre, y aseguró que el docu-

mento se extravió del mismo escritorio de Demetria Vitoria, en el caso de la construcción del hotel.

En cuanto a Sandra Bustillos, aseguró que fue ella misma quien sorprendió a esa funcionaria cuando pedía el pago de cierta cantidad de dinero a un contribuyente.

**PRIMERO EL PROCESO**

El alcalde Braulio Oré declaró que le desagradaba la idea de destituir funcionarios, sea cual fuera su rango, mientras que el jefe de personal, David Durán, advirtió que, según el reglamento interno de la comuna, este hecho se da previo proceso administrativo.

Por su parte, el Sindicato de Trabajadores Municipales advirtió que no permitirá ningún despido sin causal justificada ya que, según su dirigente, Julio Vargas, la decisión del Concejo tiene indicios políticos.

Las francas de Aduana

## Oruro pide Pisiga y Tambo Quemado

**ORURO (PRESENCIA).** El prefecto de Oruro, Armando Rosas, informó ayer que ya inició una gestión ante la Dirección General de Aduanas (DGA) y el Poder Ejecutivo para que las aduanas de Pisiga y Tambo Quemado pertenezcan a la jurisdicción de Oruro. A su juicio, esto permitirá luchar contra la corrupción y sancionar a los funcionarios que actúan al margen de la ley.

La autoridad explicó que hasta la fecha se mantiene una intervención del Ministerio de Hacienda a estos puestos fronterizos y que ello dio lugar a la corrupción, porque los funcionarios asignados hacen lo que quieren y no hay un control permanente en la jurisdicción.

Afirmó que ambas aduanas prácticamente se convirtieron en dos islas, donde los funcionarios designados aplican la ley a su criterio y determinan incluso los montos de los gravámenes que se tienen que cobrar, afirmando muchas veces incluso mercadería que tiene como destino la Aduana de Tupiza, cuando bien se conoce que no hay un recto en esa población y que tampoco se requiere llevar comestibles a Villazón, puesto que resulta más económico importar desde la Argentina.

Con relación al puerto de Pisiga-Bolivar, ratificó que hay serias irregularidades que se cometen y que merecen ser investigadas, puesto que incluso se permitió el ingreso de camiones con carga completa sin exigir una revisión y sin el pago de impuestos ni gravámenes aduaneros, lo que constituye una franca evasión impositiva.

De igual forma, dijo, se conoce que ex autoridades departamentales otorgaron "autorizaciones especiales" para la internación de vehículos sin el correspondiente trámite de nacionalización, lo que también constituye un delito que atenta contra los ingresos públicos del Estado.



Rosas quiere ordenar la Aduana.

Se mostró optimista por la gestión iniciada ante autoridades del gobierno para conseguir que la Aduana de Oruro tenga control en las aduanas de Pisiga y Tambo Quemado, para poner en práctica un plan que tienda a erradicar la corrupción y el enriquecimiento ilícito.

Dijo que en anteriores días recibió varias comunicaciones de los empresarios orureños, quienes se preocupan por la gran cantidad de mercadería que ingresa vía contrabando y se aborota en los mercados sin pagar impuestos ante la actitud pasiva de los funcionarios encargados del control.

Aclaró que este manejo irregular siempre se dio y que ahora se debe cortar de raíz para evitar que quienes trabajan honradamente sean perjudicados por aquellos que operan de manera ilegal.

Prometió hacer conocer un informe detallado de todos los casos ilegales que se conocen una vez que concluyan las investigaciones que se realizan a nivel de la Policía Técnica Judicial (PTJ) y el Ministerio Público.

La situación es preocupante porque hay intenso calor

## Productores de uva se quedaron sin agua en el valle de Tarija

500 viñateros ya no cuentan con agua ni siquiera para distribuirse por turnos de manera que llegue a todos, así sea en pequeñas cantidades, para la irrigación de los viñedos. El río Camacho se quedó sin caudal.

**TARIJA (PRESENCIA).** Los productores de uva del valle central de Tarija, sobre todo de la zona del río Camacho, se quedan sin agua por el intenso calor que se advierte en la región y temen que en cualquier momento se desate una feroz granizada.

"Estamos viviendo una situación tremenda, creemos que el fenómeno de El Niño lo estamos viviendo en carne propia", afirmó el presidente de la Asociación de Productores de Uva, José Sánchez, al indicar que el río Camacho, principal proveedor de agua para el riego, se quedó sin caudal.

Precisó que el cantón Calamuchita, donde hay unos 500 productores de uva o viñateros, ya no cuenta con agua ni siquiera para distribuirse por turnos de manera que llegue a todos, así sea en pequeñas cantidades para la irrigación de los viñedos.

Al indicar que ya enviaron notas a la administración departamental sobre esta situa-

ción para buscar por lo menos paliativos ante la falta de agua y el intenso calor, dijo que este problema puede derivar en una helada, sequía permanente, granizada o en un fenómeno natural inesperado.

Recordó que, de acuerdo a la experiencia de los viñateros, las elevadas temperaturas desembocan en granizadas ya que el fuerte calor en la superficie de la tierra origina frío en las alturas, congelando las aguas que luego caen en forma de granizo.

Ante consulta sobre qué recomendaciones para evitar consecuencias graves, Sánchez respondió: "Como productores sólo pedimos al Dios Todopoderoso que nada de esto se dé porque en la práctica no hay nada, algo ha dicho el gobierno departamental, pero sólo son palabras a la bandeja".

Respecto de qué podría hacerse para ahuyentar la granizada, el dirigente sostuvo que es necesario pensar en la posibi-



Además temen una feroz granizada.

dad de contar con cohetes antigranizo y, en caso de ser permanente la sequía, perforar pozos, bombear agua o construir galerías filtrantes.

**CONSECUENCIAS GRAVÍSIMAS**

Hace dos años se produjo, entre septiembre y octubre, una granizada en el valle central que destruyó la mayoría de las plantaciones de uva, muchos productores de vida desde entonces "levantaron las manos" por las pérdidas que tuvieron.

Sánchez dijo que los viñateros en general desde hace

unos diez años viven en una permanente recesión, al extremo de que este año tampoco tendrían utilidades y es probable que dejen de participar en ferias y exposiciones porque muestran una imagen que no responde a la realidad.

La Asociación de Viñateros de Tarija cuenta con unos 750 productores, sin contar a los medianos y algunos bodegueros que también producen uva. Solamente los afiliados a la organización citada tienen una superficie cultivada de 1.200 hectáreas, que ahora están en riesgo.

Asociación Vitivinícola:

## Vinos de contrabando dueños del mercado

**TARIJA (PRESENCIA).** Los vinos chilenos, argentinos y de otros países que ingresan por la vía del contrabando a Bolivia se adueñaron del 50 por ciento del mercado nacional y la tendencia, en lugar de ir a la disminución, se orienta al aumento.

El nuevo presidente de la Asociación Nacional de Industriales Vitivinícolas, Julio Kohlberg, reconoció que la situación es preocupante y dijo que urgen acciones destinadas a disminuir este porcentaje y recuperar el mercado para la producción nacional.

Respecto del singani, dijo que si bien no hay contrabando de este producto, sí hay bebidas sustitutas como el vodka, el ron y el whisky, entre otros, que se apolorean de 25 por ciento del mercado nacional que tendría que estar reservado para el singani.

**PRODUCCIÓN**

Kohlberg, aunque dijo no tener datos precisos respecto de la producción de vinos y singanis en Bolivia, estimó en unos 3,5 millones de litros anuales para el primer producto y cuatro millones para el segundo, ambos derivados de la uva.

El industrial admitió que si no habría el problema del contrabando la producción vitivinícola de Bolivia iría en incremento y trataría de aproximarse a la producción de Chile, que es de 30 millones de litros por año, y a la cerveza, cuyos índices de producción son altísimos.

Reconoció que solos como sector no tendrán resultados satisfactorios en la lucha contra el contrabando, y por eso anunció que buscará coordinar acciones sobre todo con los civiles de Tarija, los empresarios y entidades estatales, para llevar planteamientos consensuados al Consejo de Control de Contrabando.

Kohlberg admitió que el sector vitivinícola boliviano no es muy grande como el azucarero, el sojero o el aceitero, cuyas acciones y reclamos merecerían atención del gobierno. "Sin embargo, no se sabe que detrás de los industriales del vino hay cientos de productores de uva o materia prima", señaló.

Para el industrial, en la medida en que disminuya el contrabando de vinos y licoreros, las posibilidades de aumento de la producción y ampliación de la frontera agrícola vitivinícola son reales, así como las probabilidades de trabajo para decenas de viñateros.

Informó que esta Asociación cuenta con 10 industrias inscritas, de las que nueve están en Tarija y una en Camargo. Chuquisaca, además de la producción artesanal.

Kohlberg fue poseionado como presidente de la Asociación y anunció que dirigirá su accionar, en los dos años de gestión, a aclarar el tema de los impuestos.

  
**Prefectura del Departamento de Oruro**  
**Bolivia**

### AVISO

EN APLICACION A LOS ARTS. 39 Y 40 DEL DECRETO SUPLENTO No. 23215 DE 22-07-92 SE CONVOCA A LOS SEÑORES:

**FREDDY ONTIVEROS CABRERA**  
**ALFONSO NINA CARPIO**

A APERSONARSE POR LA UNIDAD DE AUDITORIA INTERNA DE LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE ORURO CON EL OBJETO DE RECIBIR UN EJEMPLAR DEL INFORME DE AUDITORIA INTERNA NUMERO 005-A/97 SOBRE "ADQUISICION DE ROPA" POR LA DIRECCION DE ASISTENCIA SOCIAL. PARA QUE DENTRO DEL PLAZO DE 10 DIAS HABILES A PARTIR DE LA FECHA PRESENTEN LOS DOCUMENTOS DE DESCARGO Y ACLARACIONES.

ORURO, 12 DE SEPTIEMBRE DE 1997

**EMPRESA METALURGICA VINTO**  
**CORPORACION MINERA DE BOLIVIA**

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL D.S. 23981 Y LA R.S. 216145, INVITA A LAS EMPRESAS/FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES:

INVITACION PUBLICA 31/97	INVITACION DIRECTA
2da. Convocatoria Material: FUEJE DE ACERO Pedido Nº 1-3-0145/97 Valor Pliego: Bs. 50,00	2da. Convocatoria Material: TURBO ACOPLAMIENTOS (VOITH) Pedido Nº 1-6-0201/97 Valor Pliego: Bs. 30,00

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PUEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-ORURO (TELEFONOS: 78098-78093) O GESTORIA LA PAZ-AV. VILLAZON Nº 1966 3er. PISO (TELEFONOS: 3695-46-47-48). LA RECEPCION DE PROPUESTAS SERA HASTA HORAS 15:30 P.M. DEL DIA LUNES 06 DE OCTUBRE DEL AÑO EN CURSO. EL PRECIO DEL PUEGO DE CONDICIONES ESTA DESCRITO PARA CADA PEDIDO. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO-VINTO) A HRS. 14:30 DEL DIA JUEVES 09 DE OCTUBRE DEL AÑO EN CURSO.

ORURO (VINTO), 12 DE SEPTIEMBRE DE 1997


**COOPERATIVA ELECTRICA TUPIZA - BOLIVIA**

### CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

La Cooperativa de Servicios Eléctricos "Tupiza Ltda", de la ciudad de Tupiza convoca a profesionales licenciados en Administración de Empresas a Auditor Financiero, presentar sus solicitudes de trabajo para optar el cargo de GERENTE GENERAL, a tiempo completo de la Institución, debiendo cumplir los siguientes requisitos:

1. Título en profesión Nacional.
2. Tres años de experiencia de trabajo como mínimo.
3. Contar con una edad entre los 30 y 40 años.
4. Presentar pretensión salarial.
5. Enviar Curriculum Vitae debidamente formalizado, a la siguiente dirección: Cooperativa de Servicios Eléctricos "Tupiza Ltda", postalización cargo Gerente General. Teléfono 2193, Fax (0994) - 2194 Casilla Nº 42.
6. Las solicitudes se recibirán hasta el día jueves 25 del presente a horas 18:00.

Tupiza, septiembre 11 de 1997





Escándalo en la universidad de Sucre

# Fiscalía destapa delitos en San Francisco Xavier

Rector Enrique Azurduty y otros ejecutivos son acusados de resoluciones contrarias a la Constitución, malversación, uso indebido de influencias, conducta antieconómica y desobediencia a la autoridad.

**SUCRE (PRESENCIA).** La Fiscalía de Chuquisaca reveló ayer que tras una prolongada investigación encontró 11 irregularidades en la Universidad pública San Francisco Xavier y responsabilizó de ello al saliente rector Enrique Azurduty y a varios de sus estrechos colaboradores.

El fiscal Fedor Dorado Careaga, en una conferencia de prensa, dijo que entre las graves anomalías se encuentran el pago de vacaciones a algunas autoridades universitarias, pese a que las normas legales establecen las vacaciones colectivas.

"Han recibido vacaciones pagadas y han gozado de la vacación. No han trabajado y de eso les han pagado", afirmó.

**IRREGULARIDADES**  
Asimismo, sostuvo que en la adquisición de bienes no se cumplieron las disposiciones vigentes porque compraron como en un domicilio particular, es decir sin licitaciones.

Las autoridades universitarias, asimismo, nombraron ilegalmente como síndico al auditor interno de San Francisco Xavier. Dijo que en este caso se da la figura de "juez y parte".

Reveló que en el manejo de los recursos provenientes del curso de maestría se evadieron impuestos y no hubo manejo contable.

No se depositaron aportes voluntarios de docentes, administrativos, jubilados a la "Mutual Alfredo Arce", y los dineros han sido utilizados en otras actividades.

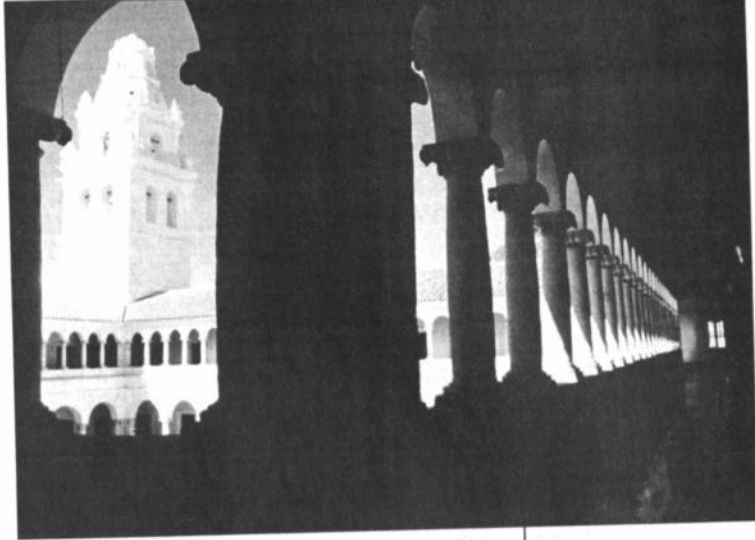
## SEGURO SOCIAL

El fiscal Dorado Careaga indicó que no hay la firma en torno a un convenio entre la Universidad y el Poder Ejecutivo sobre adeudos al seguro social por aportes laborales.

No se encontraron contratos sobre el beneficio del año sabático; tampoco existen documentos relativos a la licitación para contratar a la empresa que construye el actual edificio de la Facultad de Medicina.

Otra irregularidad detectada tiene que ver con el contrato de docentes a tiempo completo para planificación académica. Es decir, recibieron dos salarios por el mismo tiempo empleado.

Se constató la adulteración de documentos sobre el simposio Educación Superior con Milicias al Siglo XXI; no existen actas de las resoluciones del Consejo Universitario.



Una de las primeras universidades de Latinoamérica en crisis.

## Los acusados y sus presuntos delitos

1.- **Pago de vacaciones.** Beneficiarios: Enrique Azurduty, Jorge Carrasco, Jaime Gonzales Pórcel, Augusto Revilla, Vladimir Rojas y Hugo Loayza. Responsables: Jorge Carrasco, Freddy Chávez, Jaime Vilar y Augusto Revilla. Presuntos delitos: peculado, malversación, resoluciones contrarias a la Constitución y las leyes y uso indebido de influencias.

2.- **Adquisiciones ilegales.** Responsables: Enrique Azurduty, Freddy Chávez, Jaime Vilar, Augusto Revilla. Presuntos delitos cometidos: contratos lesivos al Estado, uso indebido de influencias.

3.- **Nombramiento ilegal de síndico ante la empresa**

**Erdigas (distribuidora de gas).** Beneficiario: Jaime Vilar. Responsables: Enrique Azurduty, Jaime Vilar y Freddy Chávez. Presuntos delitos: resoluciones contrarias a la Constitución y a las leyes y uso indebido de influencias.

4.- **Evasión de impuestos.** Responsables: Enrique Azurduty, Jaime Vilar y Freddy Chávez. Presuntos delitos: resoluciones contrarias a la Constitución y a las leyes, malversación y evasión de impuestos.

5.- **Aporte voluntario de docentes.** Este caso se encuentra en proceso coactivo. Se reserva la responsabilidad penal para su conclusión.

6.- **Falta de firma en convenio con el gobierno para pago de haberes.** Responsables: Enrique Azurduty, Jaime Vilar y Freddy Chávez. Presuntos delitos: malversación, conducta antieconómica y desobediencia a la autoridad.

7.- **Falta de firma de contrato sabático.** Beneficiarios: María Antonieta Linares Cruz y Teresa Ramírez Canseco. Presuntos delitos: uso indebido de influencias, resoluciones contrarias a la Constitución y a las leyes.

8.- **Documentación sobre construcción de edificio de medicina.** Responsable: Enrique Azurduty. Presunto delito: contratos lesivos al Estado, conducta antieconómica y desobediencia a la autoridad.

9.- **Docentes contratados para planificación.** Beneficiarios: Jaime Villalta y Mario Ramírez. Responsable: Enrique Azurduty. Presuntos delitos: uso indebido de influencias y concusión.

10.- **Falsedad material e ideológica sobre documentos.** Responsable: Enrique Azurduty. Presuntos delitos: falsedad material, falsedad ideológica y uso de instrumento falsificado.

11.- **No entrega de resoluciones y actas del Consejo Universitario.** Responsable: Enrique Azurduty. Presuntos delitos: desobediencia a la autoridad.

Tras jubilación de rector Enrique Azurduty

## Anarquía en San Francisco Xavier

Los estudiantes "ocuparon" las facultades de Economía, Administración de Empresas y Derecho.

**SUCRE (PRESENCIA).** La estatal universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca -con una vida superior a los tres siglos- ingresó en las últimas horas a una anarquía inédita y su futuro es incierto luego de la jubilación del rector Enrique Azurduty.

Varios grupos de estudiantes de Economía, Administración de Empresas y Derecho "ocuparon" sus edificios exigiendo la institucionalización de las autoridades, el mejoramiento de la infraestructura y mayor transparencia en la formación académica.

Entretanto, la Federación Universitaria Local (FUL) y la Federación de Docentes insisten en que el Ministerio Público y la

Contraloría de la República deben establecer sanciones al Rector y otros funcionarios por presuntos hechos irregulares.

Azurduty, a través de un manifiesto al pueblo de Sucre y a la comunidad universitaria, anunció su retiro definitivo de San Francisco Xavier y se acogió a la jubilación luego de 29 años de servicio.

"Me voy satisfecho de haber cumplido con la misión que se me ha encomendado, haber mantenido una universidad abierta, por haber logrado fortalecerla frente al insulto, la incompreensión y la infamia", sostuvo.

**CRISIS**  
Reconoce que la universidad, con más de 20.000 universitarios

y 27 facultades, está sufriendo una crisis económica preocupante y lamenta que el Consejo Universitario le haya puesto obstáculos en todo momento.

En su despedida, hace mención a la infraestructura que logró durante los últimos años, la creación de institutos y el inicio de la reforma universitaria.

Azurduty se marcha de la universidad estatal chuquisaqueña en un momento difícil para su persona porque está acusado de haber malversado los dineros del Seguro Social Universitario.

La Contraloría también lo cuestiona por haber permitido que en su gestión se realicen adquisiciones sin respetar los procedimientos

legales vigentes para toda entidad pública.

## PROSELITISMO

En medio de ello, existe un ambiente de proselitismo para elegir al nuevo Rector y al Vicerrector. Hay varios candidatos, entre ellos Jorge Carrasco, Freddy Sánchez, Jaime Robles, Mario Ramírez, Walter Arizaga, Freddy Bejarano y otros.

El alejamiento de Azurduty no sólo tuvo su efecto dentro de la universidad, sino afuera. La Casa de Estudios Superiores es copropietaria de Fancesa. De ella cada año recibe unos dos millones de dólares en utilidades.



El Rector Azurduty está en problemas.

## COD condena toma de sede sindical

**SANTA CRUZ (PRESENCIA).** La Central Obrera Departamental de Santa Cruz condena la toma de la sede sindical de la Federación de Colonizadores por parte de activistas de ADN, ocurrida el 12 de septiembre a las 17:00 horas.

El secretario de Defensa Sindical, Walter Valencia, declaró que apoyan plenamente a los colonizadores y que, de ser necesario, asumirán medidas de presión porque no se permitirá una acción que viola abiertamente el fuero sindical.

Valencia indicó que se veía

venir este tipo de actos de parte de algunos dirigentes y militantes de ADN que no olvidan el pasado dictatorial que tienen.

El dirigente señaló que se hará el reclamo formal al gobierno, a través de la Central Obrera Boliviana (COB), porque se trata de una abierta violación de los derechos sindicales.

La COD apoyará todas las medidas que asuman los campesinos colonizadores que han convocado a un ampliado de emergencia para asumir las medidas pertinentes, dijo.

Para esclarecer "caso Agromán"

## "Chunka" Gutiérrez fue convocado al Parlamento

El diputado de ADN Fernando "Látigo" Rodríguez dice que está preparando una serie de preguntas sobre irregularidades en la Alcaldía de Sucre.

**SUCRE (PRESENCIA).** El alcalde de Sucre, Germán "Chunka" Gutiérrez, será convocado a la Cámara de Diputados en los próximos días para que esclarezca el presunto contrato irregular de 350.000 dólares firmado con la constructora española "Agromán".

El anuncio lo hizo el diputado Fernando "Látigo" Rodríguez (ADN) a tiempo de aclarar que esa convocatoria no es fruto del odio político, sino del mandato fiscalizador que tiene todo parlamentario.

Hace más de dos semanas la Contraloría emitió un informe preliminar en el que encuentra indicios de responsabilidad administrativa en contra de ex funcionarios municipales.

**CONTRATOS**  
Cuestiona la firma de dos contratos irregulares en los que no se habrían respetado las leyes bolivianas, se pagó al contado 350.000 dólares por una obra que nunca se hizo, no se contó con la autorización del Concejo Municipal, etc.

La Contraloría dejó en manos del Ministerio Público el proceso penal que ya había sido iniciado hace tiempo en la Corte Superior de Chuquisaca y que quedó en la práctica congelado. En pasados días, el jefe regional de ADN, Alvaro Vera, anunció un juicio a Gutiérrez Gantier por esas presuntas irregularidades. La respuesta no tardó. "Chunka" acusó a la ADN

El Alcalde de Sucre asegura estar dispuesto a aclararlo todo.



## Chunka: "Iré con gusto"

**SUCRE (PRESENCIA).** El alcalde de Sucre, Germán "Chunka" Gutiérrez, anunció que "con el mayor gusto" se presentará en la Cámara de Diputados para responder a la interpellación que le hará el diputado de ADN Fernando "Látigo" Rodríguez sobre el caso Agromán.

En declaraciones a la prensa local manifestó que ojalá esa convocatoria esté "dentro del marco de la legalidad" y así tendrá la oportunidad "de que este tema no sea manoseado".

Comentó que este caso "ha sido utilizado para afectar dignidades personales, para generar niveles de confrontación y para que a la verdadera culpable, que es la empresa Agromán, se la deje libre de cuerpo y de culpa".

Calificó de "oportuna" dicha convocatoria y remarcó que estará pendiente "para que asista a la brevedad posible".

"Felizmente la Contraloría ha emitido un informe en el cual señala que la empresa Agromán ha incumplido con la institución", agregó.

y al MBL de estar conspirando para derrocarlo.

## DIRIMIR

"Látigo" Rodríguez (ADN) le respondió pidiéndole que "no se enfrente con la población" y le recomendó "trabajar".

"Si el Alcalde tiene problemas con el caso Agromán, tiene que dirimirlos en la justicia y no buscar pretextos para eludir la justicia", afirmó.

El diputado Rodríguez comentó que tiene documentos y datos sobre otras presuntas irregularidades en la Alcaldía, como los casos del teatro al aire libre, puente sobre El Tejar, el puente Berdecio, etc.". Dijo que como legislador tiene derecho a fiscalizar y por eso anunció que pedirá explicaciones de acuerdo a la ley y reglamento de la Cámara de Diputados, "que nos da la competencia de hacer comparecer a diferentes autoridades".



Prefectura del Departamento de Oruro  
Bolivia

## AVISO

EN APLICACION A LOS ARTS. 39 Y 40 DEL DECRETO SUPREMO  
No. 23215 DE 22-07-92 SE CONVOCA AL SEÑOR:

AUGUSTO ROCHA CARDENAS

APERSONARSE POR LA UNIDAD DE AUDITORIA INTERNA DE LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE OROURO. CON EL OBJETO DE RECIBIR UN EJEMPLAR DEL INFORME DE AUDITORIA INTERNA NUMERO 010-A/97 SOBRE "GASTOS INDEBIDOS POR CAJA CHICA Y ESTIPENDIOS 1996". PARA QUE DENTRO DEL PLAZO DE 10 DIAS HABILES A PARTIR DE LA FECHA PRESENTE LOS DOCUMENTOS DE DESCARGO Y ACLARACIONES.

OROURO, 16 DE SEPTIEMBRE DE 1997

## El Alto tiene representante de Prefectura

El nuevo representante del Prefecto del Departamento de La Paz en la ciudad de El Alto, Raúl Maldonado, expresó su predisposición de impulsar la construcción de la terminal de buses, un estadio olímpico y el hospital general de esa urbe.

Maldonado, segundo responsable de la regional de ADN y presunto funcionario del ex candidato a alcalde por ese partido, Benigno Gómez, anunció sus propósitos tras tomar posesión de las oficinas.

Anunció que en la gestión del actual prefecto Luis Fernando Valle, pretendió hacer de la Representación una entidad capaz de ejecutar obras grandes. "No se quiere que la representación sea figurativa", manifestó.

Inclusive anunció que es posible la ejecución de obras de ampliación de las vías de la autopista hasta el aeropuerto internacional. También dijo cuenta de que se crearán cinco miniparques feriales para los artesanos.

Rodeado de los militantes adenistas que en tono de broma acentaban que los que llegaron tarde ya habían perdido sus "pegas", Maldonado anunció que se mantendrá el esquema administrativo de la Representación, donde había siete funcionarios con firma y alrededor de 50 trabajadores a contrato.

Anunció que en los próximos días sostendrá una reunión con las juntas vecinales para percatarse de sus necesidades. Militantes de base y ex candidatos a diputados manifestaron su incomodidad por el nombramiento de Maldonado.

Uno de los barrios más antiguos de El Alto

## Villa Dolores convertida en extensa feria informal

Sus vecinos protestan porque sus calles están llenas de aguas negras y basura; pagan altos impuestos pero no se benefician con obras. Alcaldía sólo mejora calles para asentamiento de gremiales. El fin de semana último cumplió 55 años.

Villa Dolores, el barrio más antiguo junto a la zona de Alto Lima, de la ciudad de El Alto, en sus 55 años se ha convertido en un extenso campo fértil al aire libre donde la Alcaldía, desde hace más de diez años, sigue autorizando asentamientos de comerciantes que obstruyen las calles y avenidas del lugar.

En sus más de 95 manzanas viven más de 15.000 habitantes, quienes en su mayoría se asentaron como producto del rebalse de la ciudad de La Paz y la migración de las comunidades agrarias del departamento.

La intensa actividad de intercambio de productos, por estar próxima a La Ceja, en la actualidad convirtió a Villa Dolores en una zona de comercio informal, donde el alquiler de las tiendas está entre 300 y 500 dólares mens, según María Iturralde, dirigente de la junta de vecinos.

Incluso los patios de las viviendas son alquilados a un precio de mil bolivianos mensuales, donde se habilitan también para el expendio de productos que provienen de los Yungas pacenses.

En el pasado, los primeros habitantes de Villa Dolores vivieron con serias dificultades

por la falta de agua y electricidad. Estaban obligados a alumbrarse en la noche con la luz de los mecheros y sólo podían conseguir diesel de las locomotoras del ferrocarril. Hoy, las vías férreas, testigos del sufrimiento de los vecinos, también están invadidas por vendedores de hortalizas y verduras.

Hace 17 años se instaló la primera piqueta pública, en la que los vecinos hacían cola desde las seis de la mañana para recibir agua en las tradicionales latas de mancha de cerdo.

### MUCHA BASURA

A excepción de las calles y avenidas empedradas o empedradas, y donde están asentados los comerciantes minoristas, la mayor parte de las vías de Villa Dolores permanecen tal como estaban cuando se creó: de tierra, con hileras de aguas servidas y con mucha basura.

La dirigente Iturralde dijo que la única vía "pasable" que tienen es la avenida Antofagasta, pero con charcos de agua negra porque, por el mal trabajo, el empedrado comienza a hundirse.

### UNA ZONA COMERCIAL

Por estar invadida de gremiales, Villa Dolores está considerada como una zona comercial. Por esa situación, los vecinos de esa zona pagan elevados impuestos



Tierra en pleno centro de El Alto.

por sus inmuebles. Pagan el servicio de luz y agua en dos categorías: comercial y residencial.

Pese a los elevados impuestos, tanto la Alcaldía como el gobierno central se olvidaron de atender sus demandas. Iturralde dijo que si Bienes Municipales ni la Comisión de Desarrollo Humano frena

ron que los puestos de venta se multipliquen día que pasa.

Citó el caso de la Asociación Corazón de Jesús, cuyos dirigentes siguen haciendo ampliar el número de los puestos de venta con las letras del abecedario. "Las pelotas por los puestos de venta son verdaderas

## Barrio: Villa Dolores

Ubicación: En el centro de la zona 12 de Octubre.

Habitantes: Más de 15.000.

Lenguaje: Castellano y aymara.

Procedencia: Refugio de la ciudad de La Paz y migración de campesinos.

Agua potable: Casi no hay.

Alcantarillado: En algunos domicilios.

Electricidad: Todos los domicilios.

Iluminación: Sólo en las vías principales.

Vías: Sólo cuatro vías empedradas.

Campos deportivos: Cancha de fútbol municipal.

Centro de salud: Centro de Salud Villa Dolores.

Escuela: Escuela Tarpacha y Colegio Juan Capriles.

Locales: Más de 60 bares, locales de fiesta y pensiones.

Transporte: Microbuses y buses que van a Ciudad Sucre.

Templos: Sagrado Corazón de Jesús.

Plaza: Juana Azurduy y Padilla.

Organizaciones: Junta Vecinal, Asociación de Comerciantes Folkloristas.

Oficinas importantes: Identificación, juzgado y Obisporo.

Dificultades: Presencia de asentamiento de comerciantes en las calles.

batallas campales", aseguró.

Dijo que Villa Dolores es la Alcaldía acceso a los servicios básicos y que todas las calles están adecuadamente empedradas o empedradas para convertirse en una verdadera zona comercial de la cual puedan sentirse orgullosos.

76 unidades educativas aún esperan atención

## 35 centros escolares con dinero para las refacciones

Padres de familia se quejan de la burocracia en comuna alteña.

Alrededor de 35 unidades educativas de la ciudad de El Alto recibieron los cheques del Programa de Ayuda Solidaria a las Escuelas (PASE), que funciona con los recursos del Fondo de Inversión Social (FIS) y de la comuna alteña.

El titular del Directorio Local de Educación (DLE) de El Alto, Eduardo Barriga, informó que cada uno de los 35 establecimientos que se beneficiaron con la entrega de los cheques recibió entre 11 y 15 mil dólares, de los cuales el 67 por ciento se invertirá en la refacción de los edificios escolares y el restante 33 por ciento en el equipamiento.

Barriga dijo que los estable-

cimientos que cuentan con 300 alumnos reciben 5.000 dólares.

Anunció que en los próximos días se entregarán cheques a otras 76 unidades educativas y pidió que tanto los directores como dirigentes de las juntas escolares de 15 unidades concyben sus trámites para acceder a los recursos del PASE.

Explicó que en las 126 unidades educativas que hay en El Alto funcionan 246 establecimientos educativos, en varios turnos en algunos casos.

### HAY FALLAS

A juicio del representante del DLE, hay falta de entropamiento en los directores de establecimientos y juntas escolares en el llenado de los formularios del PASE, que

impide agilizar los trámites.

Indicó que cada DLE recibió en principios 90 carpetas, de las cuales 70 estaban mal elaboradas. Pese a esa situación, se corrigió y se logró entregar 50 a las oficinas del FIS, luego 47 y finalmente 17, que permitió que se llegue a 114 centros educativos, las cuales ya están revisadas.

El presidente de la Federación de Padres de Familia de El Alto (Fepafa), Rogelio Yapita, aseguró que los cheques no se entregaron a todas las unidades educativas, por existir una excesiva burocracia tanto en las oficinas del FIS como de la comuna alteña.

Hace de la vista gorda con mandamiento N° 3

## Prefecto Luis Alberto Valle incumple con Decálogo Ético

Los vecinos de la zona sur denunciaron que mientras conducía su moto, vehículo de la Prefectura le seguía.

El prefecto del departamento de La Paz, Luis Alberto Valle (ADN), aficionado a pasear en su moto los fines de semana, fue visto el pasado sábado (13) por vecinos de la zona sur de bordo de su vehículo preferido. Lo sorprendente es que detrás de él iba un vehículo oficial de la Prefectura, lo que motivó la protesta de algunos vecinos que se comunicaron con este matutino para indicar que el paseo lo realizó entre Calacoto y San Miguel, barrios ubicados en la zona sur de la ciudad sede de gobierno.

Los denunciantes hicieron notar que uno de los puntos del Decálogo del Funcionario Público aprobado por el Presidente de la República, Hugo Banzer Suárez, prohíbe el uso de motorizados del Estado los fines de semana en asuntos personales.

El Decálogo Ético del actual gobierno indica que "está prohibido hacer mal uso de los bienes del Estado", y en su inciso a) precisa que se refiere al "uso de vehículos de la administración pública con fines particulares". Exige el cumplimiento estricto de la disposición.



Las gráficas son elocuentes de su ofición.

De viviendas

## Impuestos alteños no subirán

El municipio alteño anunció ayer que no habrá incrementos en el pago de impuestos sobre bienes inmuebles, con relación a la gestión anterior, pese a las inversiones que se efectuaron para aumentar las recaudaciones.

El oficial mayor Administrativo-Financiero, Zacarías Herrera, aseguró que se hacen es-

fuerzos para que a través del Padrón Municipal del Contribuyente (PMC) se pueda captar más de 16 millones de bolivianos, de aproximadamente 120 mil propietarios de bienes inmuebles.

Anunció que las personas que se han registrado en el PMC recibirán sus liquidaciones en sus domicilios, que luego deben

ser pagados en los bancos autorizados. Un sistema de computación registrará el estado de contribuyentes. Además, se habilitarán ventanillas donde contribuyentes pueden hacer sus observaciones, cuales serán subsanadas inmediatamente. Anunció que el pago por la inscripción al PMC terminará el 20 de este mes.

## Mañana en PRESENCIA Juvenil encontrarás:

FLORES, AMORES Y SOLES  
21 DE SEPTIEMBRE DIA DE LA PRIMAVERA

✓ - La necesidad de escribir en primavera

✓ - La primavera me inspira...

✓ - Hablar desde lejos

✓ - Todo está bien hecho

✓ - A propósito de la estación

un retazo de primavera

✓ - La Habana - Cuba recibió a más de 12.000 jóvenes del mundo

XIV FESTIVAL MUNDIAL DE LA JUVENTUD Y DE LOS ESTUDIANTES

✓ - El muro

✓ - Biblia y Juventud

Disco- Debate

Canción: "Papá, cuéntame un cuento otra vez"

Intérprete: Ismael Serrano

Pregunta: ¿Los sueños de juventud duran un día?

y mucho más...

No te lo pierdas!



REPÚBLICA DE BOLIVIA  
MINISTERIO DE GOBIERNO Y SERVICIO  
AUTÓCRATA A LA NACIÓN BOLIVIANA

## INVITACION

En cumplimiento a los Artículos 39 y 40 del Decreto Supremo No 23215, AASANA, invita a los HEREDEROS LEGALES del Sr.

GUIDO SHIRIKUI CHAVEZ  
EX JEFE CENTRO REGIONAL ADMINISTRATIVO  
REGIONAL LA PAZ - EL ALTO

A apersonarse en la Oficina de Auditoría Interna de AASANA, ubicada en el 6to. Piso del Edificio URSIC, Av. Montes N° 716, para hacerle entrega del informe IEC-YHYB/004/97 Informe Complementario a los Informes IEC-YHYB/003/96, IE-YHYB/010/94 e IEC-YHYB/001/94 "Convenio Interinstitucional CORDEPAZ-AASANA".



## Rocha Monroy, de la SNC En busca de impuestos a favor de la cultura

**RAMON ROCHA-**  
"Creemos la  
unidad de  
relaciones  
intercultural-  
rales, para  
dar expresi-  
ón a to-  
das las  
culturas y  
las len-  
guas que  
se hablan  
en el terri-  
torio bolivi-  
ano".



**Cochabamba, sep (EFE).** El secretario de Cultura, Ramón Rocha Monroy, planteó la necesidad de crear impuestos a las empresas para que sean destinados a proyectos y planes culturales.

La autoridad sostuvo también que por otro lado será necesario que se exima del pago de los impuestos a los bienes de la cultura, como una forma de cooperación a ese sector.

Rocha hizo conocer algunos planes de la secretaría e informó de que se establecerá una "unidad de relaciones interculturales, para dar expresión a todas las culturas y las lenguas que se hablan en el territorio boliviano".

Explicó que se debe ejecutar una relación de carácter interinstitucional, como por ejemplo, con las Fuerzas Armadas, Iglesia, Poder Ejecutivo, Prefecturas, Alcaldías, ONGs, universidades, a fin de lograr un mayor desarrollo en este campo.

El Secretario de Cultura sostuvo que es importante la unidad de todos los sectores de la sociedad, con el propósito de canalizar los buenos proyectos relacionados con la cultura, a fin de que puedan alcanzar financiamiento.

"Todas estas unidades con sus representantes deben conformar un consejo de planeamiento y coordinación, para formular proyectos, planes y programas; evaluarlos y hacer su seguimiento y así garantizar su ejecución", agregó.

Informó de que el proyecto que se diseña podrá ser aplicado por el consejo que deberá estar conformado con representantes de todas las instituciones, de manera que haya una importante representatividad.

Según Rocha, es importante imitar políticas de otros países que han pensado ya en formas alternativas para respaldar la cultura, porque una actitud paternalista y auspicador del Estado frente a este sector, no funciona más.

Reiteró la importancia de crear mecanismos impositivos a las empresas, para que destinen un porcentaje de sus utilidades a toda las actividades del sector y, por otro lado, eximir de impuestos a los bienes culturales.

Asimismo, dijo que también se debe tomar en cuenta el mejoramiento de la infraestructura cultural, para lo cual se cuenta con un presupuesto de alrededor 2 millones de bolivianos.

Señaló que se tomará muy en cuenta todas las sugerencias que se presenten en materia cultural, porque es importante proporcionar la cooperación necesaria para el desarrollo del este sector en Bolivia.

Rocha manifestó que los planes de la Secretaría de Cultura serán aplicados a la brevedad posible, porque es importante otorgarle toda la preocupación posible, después de que por mucho tiempo estuvo olvidado.

Encuentro de artistas alemanes y bolivianos

## Propuestas contemporáneas a partir de un arte: la cerámica

Los alemanes Katrin Köning y Thomas Jan Roning, y los bolivianos Marcela Mérida y Mario Sarabia, exponen obras en cerámica en el Espacio Patiño. Las piezas llegan a La Paz después de ser mostradas en Cochabamba. La exposición estará abierta hasta el 30 de este mes.

Desde ayer martes se presenta en la galería del Espacio Simón I. Patiño, una exposición de obras en cerámica de los artistas alemanes Katrin Köning y Thomas Jan Roning, y de los bolivianos Marcela Mérida y Mario Sarabia. La muestra, denominada "Encuentro - Begegnung", quiere poner al alcance del público -hasta el 30- una variedad de productos en base a un mismo material.

La exposición ya fue presentada en la galería del Centro Pedagógico y Cultural Simón I. Patiño de la ciudad de Cochabamba.

### MARCELA MERIDA

Nacida en Cochabamba, expone desde 1980 en diferentes galerías del país y del exterior. Marcela Mérida dijo a PUERTA ABIERTA, instantes previos a la inauguración de la muestra colectiva, que se buscó que "cada uno de los artistas resuelva o haga, a partir de la cerámica, una propuesta contemporánea. Hay diferentes sentimientos, diferentes formas de expresarlos", mencionó. Definó que lo que ella presenta es una serie de pinturas sobre cerámicas que reflejan lo que está pasando políticamente en este momento con la llamada megacoalición. "Es una pintura actual, contemporánea, pero también con un mensaje sobre la necesidad de paz y tranquilidad para vivir", agregó.

En sus cerámicas podemos reconocer los rostros de diferentes personajes políticos que actualmente forman parte del poder ejecutivo y legislativo del país.

### KATRIN KÖNING

Natural de Alemania (1967), es ingeniera en cerámica y ha realizado trabajos en diferentes países europeos; en Bolivia ocupa actualmente el cargo de asesora técnica de Infocal Cochabamba.

Köning aseguró que su



**CERAMICA.-** Arriba Thomas Roning junto a Mario Sarabia. En la parte inferior, Katrin Köning y Marcela Mérida mostrando sus trabajos.

obra busca formas que no se reconocen como típicas en la cerámica, y puso el ejemplo de las reproducciones de almohadillas que ofrece en la exposición en el Espacio Patiño. "La mayoría de la gente tiene la impresión de que son suaves, que parecen esponjas, con líquido adentro. Yo quiero jugar con estas formas. Saco las formas de su contexto y las llevo a otro diferente", definió.

### MARIO SARABIA

Artista pacheño con estudios en los Estados Unidos. Anunció que en esta oportunidad trae dos series: una ins-

pirada en el arte rupestre boliviano (que data de entre 25 a 30 mil años de antigüedad), y otra motivada por temas contemporáneos como la bicicleta. "Las bicicletas es el sueño de los niños y a veces, de viejo, uno vuelve al sueño otra vez", comenta.

También dijo que en torno a la cerámica "siempre hay una investigación nueva que se hace en el sentido técnico, pero antigua en el sentido estético, en el sentido del dibujo".

### THOMAS JAN RONING

Artista alemán (1966) diplomado en cerámica y con varios premios logrados en su

tierra natal. Entre sus obras se pueden apreciar pilares, mis- mos que tienen "formas suaves como el cuerpo del hombre o de una mujer". El artista asegura haber utilizado para esta muestra la técnica de los tiwanakotas, trabajando el negro y blanco sobre una arcilla roja.

Otras imágenes que sobresalen en su trabajo son las reproducciones de pinturas rupestres que se encuentran en territorio alemán, estas en su opinión "demuestran que todos los hombres tenemos las mismas raíces y que nos hemos dividido en el tiempo moderno", afirma.



**ORQUESTA SINFONICA.-** Se presenta esta noche con dos novedades. La intervención de Fredy Céspedes en la dirección de la Orquesta y la presencia de Rodrigo Cottier como solista.

Bajo la dirección de Céspedes

## La Sinfónica se presenta hoy en el Palacio Chico

Hoy, a las 19:30 horas, en el Palacio Chico (calle Ayacucho y Potosí), tendrá lugar un concierto de la Orquesta Sinfónica Nacional bajo la dirección de Fredy Céspedes. El programa está integrado por el Concerto Grosso de Angelo Corelli, La Primavera de Antonio Vivaldi, la Serenata para Cuerdas de Edward Elgar, el Concerto Grosso de Georges Friederich Handel y la suite Saint Paul de Gustav Holst. En la obra de Vivaldi actuará como solista Rodrigo Cottier.

### FREDY CESPEDES

Concertino de la Orquesta Sinfónica Nacional, Fredy Céspedes es el director invitado de este concierto.

El violinista nació en Cochabamba y se formó musicalmente en el Conservatorio de Músi-

ca de La Paz, luego en Buenos Aires y finalmente en Italia.

En su larga trayectoria integró la Orquesta Sinfónica Mundial dirigida por Arthur Fiedler y representó a Bolivia en la Orquesta Filarmónica Mundial bajo la batuta de Lorin Maazel.

### RODRIGO COTTIER

Será el solista de la obra de Vivaldi que se presenta en el programa de esta noche. Este artista nació en La Paz e inició sus estudios de violín con Céspedes en la Academia Honner. Siguió en la Universidad de Chile, en la Escuela Nacional de Arte de La Habana en el Conservatorio Tchaikovsky de Moscú.

En 1987, en Venezuela, integró la Orquesta Filarmónica Nacional. Actualmente reside en La Paz.

▼ "Existencias insurrectas": La mujer en la cultura boliviana p.2

▼ Simposio sobre arte quechua en EE.UU. p.3

▼ Novedades bibliográficas p.2

▼ Germán Patiño en el Cecilio Guzmán p.3

Editan en México

## Primer tomo de la poesía completa de Octavio Paz

**CIUDAD DE MEXICO (ANSA).** El primer tomo de la obra poética completa de Octavio Paz se presentó recientemente en México.

Este tomo reúne a las obras escritas entre 1935 y 1970 y la presentación se convirtió en un calido homenaje al escritor, ausente desde hace meses en los foros públicos por razones de salud, aunque expresó su satisfacción por esta publicación en una breve aparición televisiva.

La "obra omnia" poética de Paz constará de tres volúmenes, primeramente editados por el Fondo de Cultura Económica con el título simple de "Obras Poéticas".

Abarcará todo el fruto de aquella apuesta esencial que fue para Paz la poesía. A la par de la edición mexicana se lanzará otra, en España, publicada por el Círculo de Lectores.

Pese a que Paz -Premio Nobel de Literatura en 1950- afirma que las obras completas nunca son tales y que los poemas son objetos verbales, inacabados e inacabables, se ha zambullido en los últimos años en la revisión y la autobiografía de sus escritos y este primer volumen de su poesía le causó un gran entusiasmo.

El volumen aparecido arranca con "Libertad bajo palabra" de 1935-1957 y termina con "El Mono gramático" de 1970. El propio autor se encargó de preparar y acotar los poemas. A este volumen seguirán otros dos cuya salida está prevista para 1998. El primero incluirá obras escritas desde 1971 hasta hoy y el segundo, titulado "Integración", estará integrado por poemas juveniles y piezas que fueron quedando excluidas de los libros publicados.

## Clases de poesía gratis a través de Internet

**VIENA (EFE).** Los poetas austriacos H. C. Artmann y Christian Ide Hintze ofrecen, en colaboración con la Escuela Vienesa de Poesía, clases gratis en Internet para todo aquel que quiera iniciarse en ese género.

Según se supo en Viena con motivo de iniciar el tradicional festival de clases de poesía "Academia Septiembre 97", quien accede a la dirección electrónica "http://www.sfd.at" se encuentra, entre otras, con un "ejercicio en técnica de montaje" de Artmann.

El "alumno" recibe una tarea, como la de escribir trece líneas entre las frases "que hacen los campesinos..." y "los albañiles construyen una casa y un establo", y llenar la posición de dejar su ejercicio al gran maestro, quien oprimará sobre el resultado y seleccionará a los mejores para presentarlos el 26 de septiembre.

Por su parte, Hintze envía a los participantes unas abreviadas escrituras-imagines, que denomina "internet-íconos", creadas para transmitir mensajes emocionales.

La Escuela Vienesa de Poesía se fundó en 1991 y, desde entonces, organiza una "Academia" al año, un festival que dura catorce días en diversas ciudades.

Hasta ahora, ese festival se llevó a cabo en Viena, Frankfurt (Alemania) y Medellín (Colombia), y este año -que se celebra en la capital austriaca desde ayer martes, hasta el 26 de septiembre- está dedicado al poeta norteamericano Allen Ginsberg, fallecido el pasado mes de abril.

La prueba autoral más valiosa.

Interesante es también la variedad de las dedicatorias en cuanto a cantidad de palabras que pueden dar información tanto sobre la relación del autor con el destinatario del libro como sobre el estilo del escritor.

Por ejemplo Proust escribió larguísima dedicatorias, ocupando a veces dos páginas del volumen. Barbery d'Aureville, el poeta, dedicaba escribiendo con tinta roja y luego secalba haciendo flores sobre dorado sobre la escritura.

Theophile Gautier valoraba sus dedicatorias agregando dibujos y Celine ironizaba en sus dedicatorias anotando datos sobre el tiempo, si hacía frío o había viento, como para restar cualquier tono de coquetería a la dedicatoria.

A menudo en la dedicatoria hay elementos interesantes para el estudioso de este campo. Es lo que indicó Genette, al explicar que puede definir una obra e informar sobre intenciones del autor o bien establecer un vínculo con el receptor del libro, quizás aumentando el conocimiento biográfico.

Según Genette hay que crear un museo de la dedicatoria pero no sería nada fácil dada la dispersión mundial de las piezas a coleccionar.

Un libro de Pilar Contreras y Elías Blanco

## "Existencias insurrectas": La mujer en la cultura boliviana

A lo largo de más de un año en las páginas de Puerta Abierta se publicó la columna La Mujer en la Cultura: perfiles de la vida y obra de las mujeres que hicieron y hacen la cultura boliviana. Hoy este material se ha convertido en libro.

Entre mayo de 1996 y julio de 1997 en las páginas de Puerta Abierta se publicó la columna titulada "La mujer en la cultura". En ella, la Agencia Gesta de servicio informativo cultural se proponía diseñar el perfil de la vida y obra de las mujeres que hicieron y hacen la cultura boliviana.

Pilar Contreras y Elías Blanco -amigos y colaboradores de estas páginas- fueron los autores de esas semblanzas que ahora se han compilado en un libro: "Existencias insurrectas. La mujer en la cultura", editado por la Subsecretaría de Asuntos de Género.

El libro recoge 227 perfiles de mujeres de distintos campos de la cultura y ocho reseñas de la actividad de talleres artesanales femeninos. Se convierte así en el mayor libro de referencia en la materia.

El volumen organiza su material por el departamento de procedencia o residencia de las mujeres retratadas. Dentro de estas divisiones, cada una encuentra su lugar según su campo de acción -literatura, pintura, música, teatro, danza, video, radio, artesanía, etc.

**LILITHS Y EVAS**

Amanda Dávila escribe lo que sigue en el Prólogo del libro: "Las mujeres que habitan este libro incumplen las reglas de la violencia amorosa de sus palabras, sus gestos, sus cantos, sus cuerpos y sus mundos íntimos de formas, colores y texturas."

"Tiene en común ser protagonistas transgresoras: infringen y desobedecen. Son mujeres y demonios; demonios de la pasión, demonios del deseo, demonios de la rebeldía y demonios que han descubierto que el arte es suficientemente amplio para ser libres: 'un mago que salva y cura', como dice Nietzsche."

"Y estos demonios con enaguas -como las llama Pilar Contreras- hallaron en el arte su salvación y su condena, aun-



**MUJERES.** La portada del libro editado por la Subsecretaría de Asuntos de Género.

que esta última consecuencia sea leve comparada con la felicidad que otorga la insuñión o la sumisión sólo a la palabra creadora.

"Aquí están las Liliths que pelean sin temor a la expulsión del paraíso y, eternamente bellas y solitarias, eligen el albedío de los dioses. Pero también las Evas, sabias por el poder de su simiento, criaturas curiosas, sutiles cómplices, pero ingobernables en su voluntad de escuchar a la sierva inspiradora."

"Liliths y Evas transitan por el arte -como en la vida- desafiando las voces de sus demonios interiores con misterioso don de pitonisas."

En las páginas de este libro, el recorrido de las artistas del siglo pasado transcurre por la paciente labor documental de Elías Blanco, y las historias secretas de las creadoras contemporáneas se revelan en virtud a esa extraña sensibilidad de Pilar Contreras para escuchar el alma.

"Aquí, las historias del cuarto propio que las mujeres no tuvieron para escribir, pinchar o moldear, o en el que se escondieron, muniadas de papel, pinceles, telas y arcilla."

Los interiores con misterioso don de pitonisas.

En las páginas de este libro, el recorrido de las artistas del siglo pasado transcurre por la paciente labor documental de Elías Blanco, y las historias secretas de las creadoras contemporáneas se revelan en virtud a esa extraña sensibilidad de Pilar Contreras para escuchar el alma.

"Aquí, las historias del cuarto propio que las mujeres no tuvieron para escribir, pinchar o moldear, o en el que se escondieron, muniadas de papel, pinceles, telas y arcilla."

Obra traducida a 55 idiomas

## El Diario de Ana Frank: La fuerza de un testimonio, 50 años después

Hace 50 años Otto Frank decidió cumplir con el deseo de su hija Ana y publicar el diario que ésta había estado escribiendo a partir de 1942 y que se convertiría en uno de los testimonios más impactantes sobre el nazismo y en un símbolo del deseo de libertad y justicia.

Romina López La Rosa

**MADRID (DPA).** A medio siglo de su primera edición, hoy está a la venta la edición definitiva del Diario de Ana Frank, una obra que lleva más de 25 millones de ejemplares vendidos en todo el mundo, y que ha sido traducida a 55 idiomas.

Ana Frank comenzó a escribir su diario el 12 de junio de 1942 y sus últimas inscripciones fueron en agosto de 1944, tres días antes de que el escondite en que se hallaba con su familia, bautizado por ella como "la casa de atrás" fuera encontrado por los nazis.

Inicialmente Ana lo escribió para sí, pero luego, en 1944, escuchó por radio declaraciones del ministro holandés del Exterior en el exilio en las que instaba a su pueblo a guardar testimonios del sufrimiento que vivía bajo la ocupación alemana, como los diarios, para que luego pudieran ser publicados al fin de la guerra.

Así es que la joven judía de



**EL DIARIO.** Un testimonio de la era del terror.

13 años, morena y delgada, comenzó a elaborar una versión abreviada y corregida de su diario, al tiempo que continuaba, como los diarios, para que luego pudieran ser publicados al fin de la guerra.

Ana espera "poder confiárselo todo como aún no he podido hacer con nadie".

### PUBLICACION

Cuando se publicó el libro en 1947, en la literatura no se acostumbraba tratar temas sexuales con tanta libertad como Ana lo hace en su texto. Además, Ana escribió algunos comentarios críticos sobre su madre y las otras personas que se ocultaban con ellos en la "casa de atrás", por lo que Otto Frank decidió suprimir algunos párrafos.

Otto Frank legó los escritos de Ana al Instituto Holandés de Documentación de Guerra (RIOD), que comprobó en un examen la veracidad de los documentos que algunos habían puesto en duda. Plaza y Janés

reedita este año la versión definitiva del diario en español, que añade a la primera versión del padre de Ana extractos de las dos versiones de Ana, lo que amplía en una cuarta parte el volumen del diario que se conocía hasta hace pocos años.

### VIGENCIA

El diario de Ana testimonia

con sorprendente madurez los aspectos más duros de la vida de su familia, primero de las restricciones que sufren como judíos, luego del encierro, y finalmente del temor a la muerte.

"Me da mucho miedo pensar en todas las personas con las que me he sentido siempre tan íntimamente ligada y que ahora están en manos de los más crueles verdugos que hayan existido jamás. Y todo por ser judíos", escribe el 19 de noviembre de 1942.

La actualidad de lo escrito por Ana llega hasta hoy para todos aquellos que buscan la liberación en situaciones angustiantes, como fue el caso de actual presidente de Sudáfrica Nelson Mandela, quien afirmó que durante los años que pasó en la cárcel el diario representaba para él un motivo de coraje y lucha contra la injusticia.

El 4 de agosto de 1944 los nazis detuvieron a los ocho ocupantes de "la casa de atrás". Después de un período de detención provisional en Amsterdam, fueron deportados al campo de concentración de Auschwitz.

A finales de octubre de ese mismo año Ana y su hermana Margot fueron enviadas a Bergen-Belsen, al norte de Alemania. Las desastrosas condiciones higiénicas y las epidemias de tifus acabaron con sus vidas. Era la primavera de 1945, faltaba un mes para que el campo fuera liberado por las fuerzas británicas.

"¿Qué es lo que ha quedado de aquella Ana Frank? No quiero que se maravillen por mi sonrisa llojera, sino por mi manera de actuar y mi carácter, creo que toda desgracia va acompañada de alguna cosa bella, y te fijas en ella, descubres cosas más alegres y encuentras el mayor equilibrio", escribió Ana en 1944. Su actual vigencia, en un siglo que vivió y vive rodeado de conflictos violentos, viene a duda de su fuerza.

## AVISO PERMANENTE

Se comunica a las siguientes personas:

- 1.- Antonio Perdiel - Santa Cruz
- 2.- Carmen Quiroga de Córdoba - Tarija
- 3.- Oswaldo Cabral - Guayaquerín
- 4.- Roxana Rodríguez - Santa Ana de Yacuma
- 5.- José López C. - Santa Ana de Yacuma
- 6.- Raúl Gonzales A. - Potosí
- 7.- Mamfredo Justiniano - Guayaquerín
- 8.- Saúl Robles Villavicencio - Santa Ana de Yacuma
- 9.- Elly Viruez Albe - Santa Ana de Yacuma
- 10.- Margarita Carvallo H. - Santa Ana de Yacuma
- 11.- Froilán Durán - San Borja
- 12.- Juan Carlos Mercado - Iruyana
- 13.- Eliodoro Gutiérrez - Escorialán Tetasí
- 14.- Jhonny Justiniano Aranda - Santa Cruz

que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de

## AVISO PERMANENTE

A las personas que se detallan a continuación se les insinúa apersonarse a las oficinas del periódico PRESENCIA en horas de oficina.

- 1.- Hugo Castedo Raffo  
(Prensa Internacional Santiago de Chile)
- 2.- Fernando Bascón Quiroga
- 3.- Reynaldo León Helguero

Comunicarse con urgencia a los teléfonos 372340 y 44. internos 37 6 38



Desde hoy, en el Radisson

## La cocina venezolana degustada en La Paz

La Embajada de la República de Venezuela, en el interior del programa "Venezuela amiga", organizó un Festival gastronómico que precisamente hoy, en el Restaurant Aransaya, ubicada en el piso 15 del Hotel Radisson.



El público que asista a esta sabrosa cita podrá encontrarse con muestras culinarias de las diferentes regiones del país, definido por las características de la zona y los productos que en ella se trabajan.

Los especialistas aseguran que a Venezuela se la puede conocer a través de su cocina. Mientras el Occidente ofrece platos preparados en salsa de coco, en las islas, los pescados y mariscos se ofrecen en una gran variedad.

En la zona montañosa de

los Andes, comentan, es fácil encontrar truchas preparadas de diferentes maneras y en la zona de la Guayana -al sur del país- comida con influencia trinitaria. El recorrido, sugieren, podría concluir en los llanos en donde podremos encontrar expertos en carnes.

Ante los postres, informan, sucumben las dietas más rigurosas. Hablan del queso casero, un bien me sabe, tortas de jojoto, de queso, un mousse de maracujá o un dulce de papaya con papelón.

Hoy y el viernes

## Encuentro de la juventud con las artes y ciencias

La Asociación Boliviana Pro Arte y el Círculo de periodismo científico de La Paz, desarrollarán hoy y el viernes el "Encuentro de la juventud con las artes y ciencias".

Esta actividad, a realizarse en la Academia Nacional de Ciencias desde las 19:00, pondrá en contacto a personalidades de la cultura y ciencia con estudiantes de colegio, universitarios, adolescentes, trabajadores de la

calle, etc. El objetivo es, anunciar los organizadores, "establecer una relación intergeneracional" que permita el intercambio de experiencias.

Han confirmado su participación en este Encuentro, Armando Soriano, Pedro Susz, Juan Bautista Pabón, Apolinar Camacho, Yves de menorval, Gil Imaná, Alfonso Seligman, Elizabeth Osorio, Marcelo Navajas, Enrique Velasco, Rolando Costa Arduz, Ramiro Carrasco, Francisco Zaratti y José Zelaya.

Al final de la primera ronda de intervenciones, los asistentes podrán efectuar preguntas o comentarios a los invitados.

La Academia Nacional de Ciencias se encuentra en El Prado, 1732.



Rossana Barragán

## La Historia boliviana es tema de una conferencia

El jueves 18, a partir de las 19:30 en el Espacio Patiño, Rossana Barragán se referirá a "Visiones sobre la Historia en el siglo XX: Las tramas dramáticas de la historia boliviana".

La conocida historiadora, de acuerdo a una nota de prensa, realizará una revisión de las maneras como se ha construido y leído la Historia de la Bolivia del siglo XIX, como el antecedente inmediato a partir del cual existe una percepción fatalista de nuestro país.

La conferencia se dividirá en dos partes. En la primera se tocarán obras y autores y en la segunda se solicitará la intervención del público.

co, para así abrir nuevas perspectivas de análisis de nuestra Historia. Algunas de las preguntas que Barragán lanzará en su conferencia son: ¿Por qué la "Historia nacional" asociada al siglo XIX ha sido construida sobre la negatividad? ¿Qué hay detrás de este imaginario colectivo?



### ANGEL DEL JAZZ.

Acrílico sobre tela de Rosario Ostría, que se presenta en el interior de una muestra desde esta noche en la galería "Taipinquiri". "Virgenes, ángeles y arcángeles" es el título de la exposición. La artista, con varias exposiciones colectivas en Cochabamba, Santa Cruz, Lima y Frankfurt, asegura que cuando pinta "los pinceles parecen correr solos sobre el lienzo, luego les pongo nombres de manera casi inconsciente, para el final sorprenderme con el resultado". El acto comenzará a las 19:30 en la Avenida Montenegro 1378.



En Santa Cruz

## Realizadores indígenas terminaron video sobre zafreiros guaraníes

El Plan Nacional Indígena de Comunicación Audiovisual está en marcha. Hasta fin de año se piensa concluir con seis videos filmados íntegramente por campesinos e indígenas. Son buenas noticias.

La semana pasada, videastas indígenas de Santa Cruz, concluyeron el rodaje del documental sobre la vida de los zafreiros guaraníes.

Esta producción viene a ser la cuarta de las seis que se pretende filmar hasta fin de año, en el marco del Plan Nacional Indígena Originario del Comunicación Audiovisual, impulsado por el Centro de Formación y Realización Cinematográfica (Cefrec), en coordinación con otras instituciones.

Estos videos son producidos en su totalidad por comunicadores audiovisuales elegidos en las propias comunidades indígenas y campesinas. Su participación en las realizaciones viene después de un proceso de capacitación en talleres internacionales realizados hace algunos meses en Yotala (Sucre) y Quillacollo (Cochabamba).

### DOCUMENTAL

El video sobre la vida de los zafreiros guaraníes fue realizado por Regina Monasterios (guaraya) en la Dirección y producción: Humberto Paz Montero (chiquitano) en la Cámara; Nicolás Ipamo (chiquitano) en el Sonido; y Antonio Irapí (guarayo) en la Edición y Asistencia de



ZAFREIRO GUARANI.- Documental que fue concluido recientemente.

### Difusión de videos indígenas

Los videos realizados dentro del Plan Indígena de Comunicación serán exhibidos en noviembre, cuando los trabajos se hayan terminado de editar. Estas proyecciones irán sujetas a un programa de difusión que busque la participación y reflexión, primero en las mismas comunidades y luego a través de medios audiovisuales de mayor alcance.

cámara. La asesoría de producción estuvo a cargo de Francisco Cajías e Iván Molina.

El equipo filmó durante siete días en los cañaverales cercanos a Warnes, en la población de la Bélgica.

### HUELLAS DE PLATA

Dentro del mismo Plan de Comunicación Audiovisual, empezó hace un par de días la grabación del video "Huellas de plata", producción llevada adelante por el equipo regional de comunicadores indígenas-campesinos de Potosí. La producción pretende mostrar y dar elementos nuevos sobre las condiciones de producción artesanal y la búsqueda de mercados más justos para los objetos de plata.

Trabajan en esta realización Alfredo Copa (quechua) en la Dirección; Ana Vilacama (quechua) en la Producción; la Asistencia general es de Marcelina Cárdenas (quechua); en el Sonido está Jacinto Rodríguez (quechua).

El rodaje de este video se realiza en las comunidades de Caiza, Caltapi bajo, Caltapi punci, el Cerro Rico de Potosí y la ciudad misma.

Expone en el Salón Guzmán de Rojas

## Germán Patiño Guardia: "Para mí, la superación está en el arte"

En el Salón Cecilio Guzmán de Rojas de la calle Colón, expone en estos días el artista nacional Germán Patiño. Presenta 12 cuadros oleos en los que desarrolla la temática del paisaje valluno. La muestra permanecerá abierta al público hasta el 27 de este mes.

### IDEAS

"Para mí, la superación está en el arte", dice Germán Patiño al argumentar en torno a su dedicación al oficio de pintor y al recordar que fue profesor de colegio y contador antes de optar definitivamente por el arte.

Nacido en la ciudad de Cochabamba en 1947, explicó a PUERTA ABIERTA que lo que lo motivó a cultivar el paisaje en su obra es el dar a conocer más su valle natal. "Trato de entrar al hiperrealismo", afirma. Sus cuadros apuntan a convertirse en postales "para que a través de ellas se vea la labor que estoy cumpliendo a lo largo de todos estos años de servicio al arte", manifestó.

"Quiero que vean paz y gozo en mis cuadros" dice al ser consultado sobre el rasgo social que otros artistas desarrollan preferentemente. "En estos días mucha gente sufre hambre, y yo no quiero meter eso en mis cuadros, sino más bien quiero sacar la parte positiva", afirma.

### LA VOCACION

Germán Patiño Guardia fue profesor de arte en diferentes entidades de Cochabamba. "Yo vivo del arte. El arte me ha dado satisfacción, aunque a momentos hay cosas ingratas, pero hay que sacarlas sobrellevar", dice al momento de hacer memoria de los años trabajados en el magisterio.

Antes de ingresar a la Escuela de Bellas Artes, Germán Patiño siguió la carrera de contabilidad. Su ingreso al mundo del arte fue por vocación.

Fue profesor en la Escuela de Artes Plásticas, de la Normal Católica de Cochabamba y de la Universidad Mayor de San Simón. "Cuando tuve que decidir por mi arte, tuve que dejar primero el magisterio, después la contabilidad, hoy en día dedico el cien por ciento a mi arte".

### COMENTARIO

La obra de Germán Patiño generó el siguiente comentario del periodista peruano Leoncio Muñoz Chávez: "La diversidad de temas que merecen la atención de este gran pintor, nos vinculan siempre con una realidad que quisiera ser captada hasta sus entrañas. Este propósito perla e identifica la personalidad de Germán Patiño Guardia. La calidad del artista nos demuestra en el primer impacto, y nos hace recordar a esos grandes maestros del renacimiento europeo. Se nos viene a la memoria el alucinante realismo de Canaletto que captó Venecia con todos los detalles de su arquitectura barroca. En Germán Patiño se advierte sosegado el primer impacto, que en su alma sobrevive la fresca y sincera inocencia de un niño que guía su pincel. En muchos detalles de sus paisajes aflora el infante que agazapadamente guía su mano sin que él alcance a percibirlo".



### FERIA DE CERAMICAS

Obra de Germán Patiño que forma parte de la muestra en el Salón Municipal.

En EE.UU.

## Simposio sobre arte quechua

Los bolivianos Juan de Dios Yapita y Guillermo Delgado, juntamente a Denise Y. Arnold, estudiosas de nuestras culturas, asistieron a un simposio internacional que tuvo por tema el arte expensivo quechua. Esta actividad se realizó en la Universidad de California, Santa Cruz (Estados Unidos), del 4 al 6 de este mes y recibió el aporte de conocidos investigadores de todo el mundo.

El simposio, según reza la convocatoria, exploró la naturaleza de la creatividad en las artes expresivas quechuas de los Andes sudamericanos, concentrándose en la cultura expresiva quechua, y subrayó la importancia de esta familia cultural y lingüística "que ha demostrado admirable tenacidad a través de los cientos de años de historia", definen los organizadores. Asistieron al evento, además de los nacionales mencionados, estudiosos de Alemania, Brasil, Colombia, Ecuador, Estados Unidos de América, Gran Bretaña, Holanda, Perú y Suecia, quienes hablaron sobre la naturaleza histórica y contemporánea de la mente creativa quechua manifestada en las formas quechuas artísticas-musicales y verbales: cantos, danzas, poesía, narrativa, cuento, mito y adivinanzas.

Los participantes -se anota en breve argumentación en la convocatoria- están conscientes de la presente globalización de las culturas. La producción estética de los Andes ahora está disponible en todo el mundo al haberse hecho una mercancía más de la villa global. Por ejemplo -dicen-, el intérprete andino, hoy a menudo viaja a través del mundo aplastando su creatividad en respuesta a un público global. Sin embargo, en los Andes, la creatividad del artista parece emanar desde un sólo punto de referencia flexible y enraizado que lidia con las tendencias globalizantes, afirman.

**Cines**

**MONJE CAMPERO**  
Tel. 323333

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: HOM-BRES DE NEGRO.

**16 DE JULIO**  
Tel. 377099

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: LA NIÑERA Y EL PRESIDENTE.

**6 DE AGOSTO**

Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: UN PAPÁ DE SOBRA.

**CINEMATECA BOLIVIANA**  
Tel. 325346

Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30: EFIGENIA y El Mundo al Instante.

**SCALA**

Tel. 323535

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: NADA QUE PERDER.

**LA PAZ**

Tel. 325533

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: 12 VIVEN (SOBREVIVIENTES DE LOS ANDES).

**MONUMENTAL ROBY**

Tel. 362135

Matinée Hs. 15:00 y Tanda Hs. 19:00: EL MUNDO PERDIDO - JURASSIC PARK.

**MADRID**

Tel. 360932

Matinée Hs. 14:45: VOLCANO y CONTRA CARA Tanda Hs. 18:45: VOLCANO y CONTRA CARA y EL NEGOCIADOR.

**ESTELAR**

Alto San Pedro

Funciones continuadas desde Hs. 15:00: EL QUINTO ELEMENTO - ROMEO Y JULIETA y JÓVENES BRUJAS.

**ESMERALDA**

Tel. 360942

Funciones continuadas desde las 14:30: EL PROTECTOR. LA BÚSQUEDA y HÉRCULES.

**MANFER**

Tel. 373596

Matinée Hs. 14:45 y Tanda Hs. 19:00: HÉRCULES y LA COLONIA.


**PLAZA**

Funciones continuadas a partir de Hs. 15:00: EL MUNDO PERDIDO y CORAZÓN DE DRAGÓN.

## Teatro, música y danza en Festival en Buenos Aires

Buenos Aires, (EFE). El

Otros países latinoamericanos que estarán presentes en este festival son Uruguay con el grupo "La Cuchallerta", que pondrá en escena "Juego de damas".



También se desarrollará un Festival Internacional Videodanza y el Encuentro de Redes de Presentadores del Mercosur (Mercado Común del Sur, integrado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay), Latinoamérica y el Caribe.

**CESAR BRIE.** - El director de "Teatro de los Andes".

que estuvo  
presente  
en el festi-  
val de Bu-  
nos Aires



Se ha inaugurado la Semana del libro y cultura del Brasil que tiene lugar en la galería de exposiciones del Palacio Chico (c. Ayacucho esq. Potosí).

**"Blanca Nieves y los 7 enanitos"**  
Hasta el jueves próximo, "Es-  
tudio Dance Mariela González"  
presenta en el Teatro Municipal  
Alberto Saavedra Pérez el ballet  
"Blanca Nieves y los 7 enanitos".  
Las funciones que comienzan a  
las 19-30.

**Sinfónica Nacional  
en el Palacio Chico**  
Hoy miércoles, a hrs 19:30  
erra sus presentaciones en el  
palacio Chico la Orquesta Sinfó-  
nica Nacional, bajo la dirección  
de Fredy Céspedes, con la partici-  
pación del solista Rodrigo Cot-  
ter. El evento está organizado  
por Promusicum.

La agrupación "Sirinu" que interpreta música antigua y renacentista ofrecerá un concierto los jueves 18 a hrs 20:00 en el Palacio de Comunicaciones (frente al Obelisco). Y el sábado 20 estará en la Casa de la Moneda de la ciudad de Potosí para dar otro concierto.

**el Modesta Sanginés**  
Los días 19 al 21 de este mes se presentará la artista tarifeña Esther Marisol en el teatro Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura. Las funciones comenzarán a las 19:30.

**La historia en el siglo XX**  
El jueves 18 a hrs 19:30 en el auditorio del Espacio Simón Bolívar, se dictará la conferencia titulada "La historia en el siglo XX" a cargo de Rossana Barragán Romano.

**Potencial del agro en Bolivia**  
Café Semilla Juvenil organiza para este sábado 20 a hrs 18.30 a su local de la calle Almirante Grau 443, una conferencia sobre el tema: "El potencial de desarrollo agropecuario de Bolivia" a cargo del ingeniero Ramón Aguilar. Luego actuará el grupo "Aires de la Tierra" interpretando música autóctona boliviana.

**El mensaje Hopi**  
En la Biblioteca Municipal a las 18:30 hrs se realizan conferencias sobre el "Mensaje Hopi", la situación del planeta y de la humanidad. La cita es todos los miércoles hasta el 24 de septiembre.

**Rosario Ostría  
en Taipinquiri**

Mañana miércoles 17 a hrs 9:30 se inaugura la exposición Virgenes, Angeles y Arcángeles de Rosario Ostría en la galería de Centro Taipinquiri (Av. Montenegro, San Miguel).

**a Víctor Zapana**  
Se ha inaugurado el VII Salón Anual de la Carrera de Artes de nominado "Maestro Víctor Zapana Serna" en la galería "María Esther Ballivián" de la Casa de la Cultura. Estará abierta hasta el 26 de este mes.

**Espacio Patiño**  
Está abierta la exposición de cerámica Alemana-Boliviana de los artistas Katrin Koning, Thomas Jan Koning, Mario Saravia y Marcel Mérida. Es en el Espacio Patiño que está en la esquina de la Av. Ecuador y la calle Defensor del Pueblo.

**Casa de la Cultura**  
Acuarelas y dibujos a pluma  
presenta el artista potosino Ra-  
miro Fuertes en el salón "Arturo  
Borda" de la Casa de la Cultur  
Franz Tamayo.

Una muestra de textiles andaluces está abierta al público en el Museo Casa de Murillo (c. Jaén) hasta fin de mes. Son piezas pertenecientes a siglos pasados y los inicios del presente.

Su más reciente producción expone el artista Roberto Valcárcel en la galería de la Fundación BHN (c. Belisario Salinas 516). Abierta hasta el 7 de octubre.

En una de las salas del Museo Tambo Quirquincho se lleva adelante la exposición denominada "Binomio: electrografía monumental en papel de algodón", evento organizado por la Embajada de México.

**Germán Patiño en el Guzmán de Rojas**  
El artista cochabambino Germán Patiño presenta su obra "Cecilio Guzmán de Rojas" de la calle Colón. La exposición estará abierta al público del 27 de este mes.

Las artistas Cecilia Mariaca realizarán una exposición de trabajos en la galería de arte Fernando Guachalla 499, hasta el 27 de septiembre.

Hasta el 8 de octubre  
olla la exposición del  
intura de Gonzalo R  
ambrana en ambiente  
ping Sur (Av. Arequipa  
lorida)

el Museo de Arte  
Pinturas, dibujos y  
representa el artista Diego  
n el Museo Nacional de  
Comercio esq. Socabaya

Una exposición con fotografías se ha inaugurado en la galería del Centro de la zona de San Francisco de los Trabajos de Jorge Caillaud Freudenthal, Mario y Pablo Koehlin en la muestra que estará abierta hasta el 16 de este mes.

El artista nacional González realiza una obra de cerámica y óleos en la Fundación Emu de Julio 1607).

En la Galería "esArce" se presenta la muestra "Arceismo" con obras de campo, Alfredo La Fuenta, Oscar Pacheco, Angélica, Oscar Pantoja y Lina. "esArce" se encuentra en Arce esq. Clavijo 2. 132238.

En el espacio de "Arte, Rock", ubicado en el Colón 671, se exhiben obras de Froilán Adrián Salazar, Marco y David Morín. La muestra estará abierta hasta el 15 de noviembre.

**"Fiesta de las flores en septiembre"**  
Por la llegada de la primavera, la Oficialía Mayor de Cultura convoca a la juventud de los establecimientos de la zona a la "Fiesta de las Flores" que se cumplirá el 2 de septiembre. Mayor información al Telf. 374667.

<p>INSECCION, Tel. 373340-44</p> <p>DIRECCIONAL, DE INVESTIGACION, Tel. 376124</p> <p>ESTACION CENTRAL, Tel. 373068 - 89</p> <p>BUSCAMOVIL, Central Maestros Tel. 370644</p> <p>INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REPOSICION, REINTEGRACION, Tel. 373068</p> <p>SOCIO E INVESTIGACION DE DROGAS/DEPENDENCIAS (INTRAID - PREIDI) Tel. 342381 C/Mayol Correo No 2702, Sogamoso</p> <p>H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ</p> <p>TELEFONO DEL RECTOR, Tel. 371232</p> <p>RECTOR DE EMERGENCIA, Tel. 373069 y 371236</p> <p>COTEL, Reclutamiento, Tel. 113</p> <p>INFORMACIONES, Tel. 104</p> <p>SEÑORITA HORA, Tel. 117</p> <p>LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 554706</p> <p>Interior Tel. 101, INFORMES, Tel. 554706</p> <p>HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 574772</p>	<p>TRANSITO, Tel. 371224 y 371220</p> <p>ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371293</p> <p>MATERNIDAD, Tel. 314414</p> <p>NEUROCIRUGIA, Tel. 320723</p> <p>PERSONORIO, Tel. 323883</p> <p>BOJALI, POWER CE, Ltda.</p> <p>RECLAMAMOS, Tel. 354432</p> <p>BOMBEROS, Tel. 379468 - 379469 - 110</p> <p>HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472</p> <p>ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 376472</p> <p>ACCIDENTES, Tel. 376472</p> <p>RADIO PATRULLA, Tel. 110</p> <p>AASANA, (Atmopuerto Informacion) Linares Pineda, Tel. 810122</p> <p>SAMPA, Tel. 211222</p> <p>A. T. 1, Asistencia Telefonica Inmediata, Tel. 376500</p> <p>AGUILO MECANICO Y GRUPO 24 horas</p> <p>3200500-9122218</p>
--	--

<b>ZONA CENTRAL -</b>			
PERUX Ar. Mdel. Santa Cruz 888, Pas. San		Antonia	222117
Francisco	225110	SAN ANTONIO Estación Aera 2181	220953
<b>EL MILAGRO</b> Plaza Venezuela 1431	226790	<b>EL MONTE DE LAS ARIAS - TINGULA</b>	
<b>EXCELSIOR</b> Yungas 660	260208	<b>CELEST. GRAN POGON</b>	
<b>VALDIVIA</b> c. Pichincha 996 estq. Indoburo	211020	<b>SUMAC KOLA</b> c. Bañista 1037	371126
		<b>SAN FRANCISCO</b> De España Buenos Aires	
<b>ARES</b> Pos. Equino 389	326115	Verma Abasco	375796
<b>LA BOGOTANA Y SAN PEDRO</b>		<b>PUEBLO León de la Barra 683</b>	
<b>ALATA</b> Ar. 6 de Agosto estq. Campos	430436	<b>SAGARINAGA</b> c. Saginaga 560	
<b>ISABELITA</b> c. Landeria 1077	357613	<b>ZONA DERRIAS Y ALTO DERRIAS</b>	
<b>ANTONIO</b> c. Luis (Ch. de Oro 2705	----	<b>SAN LUIS</b> Ar. Hermano Luis 4714	785004
<b>GROSEL</b> Ad. Almirante Grau 641	316781	<b>AMERICA</b> Ar. Roma 6660 estq. c. 20	783433
<b>ZONA MINERALIZADA</b>		<b>LA VILLA</b> Ar. 10 de Mayo 1000	781040
<b>SAN LUIS</b> Ar. 10 de Mayo 1349	222963	<b>LOS CALACOTOS. ACHUMANI Y IMPAYU</b>	
<b>SANTA CECILIA</b> Ar. Simón Bolívar	343798	<b>COLORADO</b> Ar. Montenegro 1295 - San	
1966		Miguel	790267
<b>JACKELINE</b> c. Hare 1226 entre ELURI y		<b>PROVINCENCIA</b> Ar. Batallón 1578 entre	
Guerra/Luis	229668	Colón 23 y 24	787537
<b>LIZ</b> Ar. de las Américas 452 - Viza Fátima		<b>AGUSTINAGA</b> Ar. José Aguirre Achá 36	781523
212167		<b>Luis Poma</b>	790664
<b>A.J. CLARK</b> Tejada Sorzano estq. Canadá 704	224212	<b>ACHUMANI</b> Ar. Gral. García Lanza - c. 10	779675
<b>ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO</b>		<b>IMPAYU</b> Ar. Goltes 6125 final - c. 10	729173
<b>LA VILLA COPACABANA</b>		<b>TUJACUANO</b> Ar. 23 de Agosto 4 c. 28	780100

# Viajes

**A Oruro:** todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:30; 10:00, 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.

**A Cochabamba:** todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:30; 14:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

**A Santa Cruz:** todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

**A Sucre:** todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.

**A Potosí:** todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.

**A Montero:** todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.

**A Trinidad:** todos los días, a Hs. 20:00.

**A Arica:** martes y viernes a Hs. 5:30.

**A Tacna:** domingos y jueves a Hs. 6:30.

**A Lallagua:** todos los días, a Hs. 19:00.

**A Villazón:** todos los días, a Hs. 18:30.

**A Tarja:** martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.

**A Puno:** martes y viernes a Hs. 17:30

Informaciones  
Tel. 367275 - 367276  
Empresas de Transporte Interdepartamental e  
Internacional de pasajeros

Transporte Korilazo	Tel: 323810
Transporte Aroma	Tel: 375449
Pullman Nobleza	Tel: 361427
Pullman Avaroa	Tel: 327096
Transporte Copacabana	Tel: 340461
Pullman Bolivia	Tel: 355854
Urus Imperial	Tel: 350793
Flota Copacabana	Tel: 362803
Flota El Dorado	Tel: 359153
Flota San Francisco	Tel: 378084
Flota Concordia	Tel: 354612
Flota Panamericana	Tel: 371119
Flota Ukupipi	Tel: 353214
Transporte San Lorenzo	Tel: 328911
Transportes Cline	Tel: 361321
Transportes La Paz	Tel: 377443
	Tel: 362708

Directo de Santa Cruz a Chile: **Martes, Jueves y Domingos**  
Directo de La Paz a Chile: **todos los días**

[illegible]

**HORIZONTAL**

1 Tenista (frefi)

5 Profesión: avila

9 Marca de carne enlatada

13 Uno: alemán

14 Secular, lega

16 Español de obeso rústico

17 Mojador de seños

19 Gas en aurucos

20 Emperramos

21 Amoroso

23 Dios del Amor

25 Me alivian

26 Coronamientos

**SOLUCION ANTERIOR**

49 Partis: abra

50 Agueiro

53 Lidas toros

57 Cobo de bacalao

58 Que siempre o modern

60 Novellista Stanley Gardner

61 Conturbia: avergüenza

62 Carne, persi

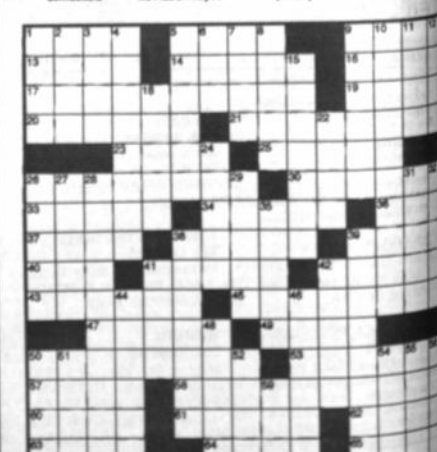
63 Meat Loaf

63 Papei navideño

64 Art: Botánica

65 Burro

**VERTICAL**

[illegible]



Condepeistas se reunirán para definir una posición

# Pese al "pinchazo" la coalición aún respira

"De ninguna manera", aseguró Germán Monroy al ser consultado si el acuerdo corría peligro. La líder de Condepa señaló que pedirán una "severa investigación" de lo ocurrido para tomar una determinación.

Pese a la denuncia del "pinchazo" telefónico realizada el lunes pasado por los condepeistas Germán Monroy y Jorge Dockweiler, la coalición oficialista de la Alcaldía de La Paz aún se mantiene.

"Afectará a la coalición?", fue la pregunta hecha a Germán Monroy, y éste respondió: "De ninguna manera, que quede claro, tenemos la madurez y conciencia suficientes y voy a mantener una serenidad y una actitud reflexiva y profunda porque no voy a hacer de esto una utilización para destruir o desestabilizar nada".

Agregó: "Las consecuencias políticas de lo que sucedió ayer (el lunes) de ninguna manera (afectarán la coalición), o sea se mantiene la unidad por La Paz de manera inalterable, no vemos razón para que esto no sea así, cuidado con concluir que de acá se mueve el esquema político se produzcan otro tipo de cambios políticos, para nada".

Dockweiler dijo que el tema será analizado al interior de su partido, Condepa, y se asumirá una decisión.

**INFORME**  
Dockweiler sostuvo que presentarán un informe a la jefatura de Condepa para que surja un pronunciamiento, aunque también esperarán los resulta-



Según técnicos de Cotel, es fácil "pinchar" un teléfono; puede ocurrir entre el poste y el aparato telefónico, entre un derivado y otro, en fin, donde se quiera. Pero la telefónica padece advertir que hay un aparato para detectar; si usted sospecha de algo, pida una verificación.

dos de las investigaciones realizadas por la Policía Técnica Judicial (PTJ).

"Los dirigentes del partido tienen conocimiento del tema y por eso tendrán reuniones en

las próximas horas", dijo.

## REMEDIOS

Mientras que la jefa de Condepa, Remedios Loza dijo desconocer la denuncia, pero adelantó que debe realizarse la in-

vestigación y luego tomarán una decisión.

"No conozco bien la denuncia, por tanto no puedo definir una posición. Hasta el momento no pude hablar con los condepeistas de mi partido, no sabemos si es o no de la Alcaldía, pero tiene que haber una investigación severa y eso es lo que vamos a exigir antes de tomar una decisión", dijo la jefa condepeista.

Dockweiler asegura que la cinta será entregada

# PTJ investiga "pinchazo", Monroy no entregó el casete

Aseguran que la cinta contenía conversaciones de Monroy con el Presidente del Concejo, autoridades del Ministerio de Trabajo y dirigentes condepeistas. El asesor legal de la alcaldesa Candia afirma que junto a Monroy encontraron el casete, pero no estaba en ninguna grabadora.

La Policía Técnica Judicial (PTJ) investiga el espionaje telefónico descubierto y denunciado el lunes por los condepeistas de Condepa Germán Monroy y Jorge Dockweiler, aunque el subdirector de la institución policial, coronel Jaime Espindola, señaló que el casete presentado a los medios de comunicación por los condepeistas, como prueba del "pinchazo", no fue entregado hasta ayer.

Frente a la "inexplicable" ausencia de la cinta magnetofónica, el concejal Dockweiler dijo que la cinta será puesta en manos de la PTJ en las próximas horas, y aseguró desconocer los motivos por los que Monroy aún no la entregó.

El lunes los condepeistas denunciaron que había espionaje telefónico desde la oficina de asesoría legal de la alcaldesa Gaby Candia y que las llamadas realizadas desde las comisiones Técnica y Jurídica del Concejo habían sido grabadas.

Mientras que el asesor de Candia, Javier Beltrán, dijo que encontró los cables en la cocina del despacho y que no había ninguna grabadora, sin embargo dijo tener la sospecha de que también la central telefónica del lugar esté intervenida.

**GRABACION**  
El lunes los condepeistas hicieron escuchar a algunos medios de comunicación parte de la grabación que supuestamente habrían encontrado y que contenía conversaciones de Monroy con el presidente del Concejo Municipal, Alfonso Gosalvez, con autori-

dades del Ministerio de Trabajo, como Adolfo Soliz, y con dirigentes de Condepa, en este caso Ismael Montes.

Ese día el condepeista Monroy envió la cinta en una bolsa de nylon color negro y la guardó en uno de sus bolsillos anunciando que la prueba sería entregada a la Policía, aunque dijo que las conversaciones eran privadas y no se podía perjudicar a terceros.

Al día siguiente, ayer, el coronel Espindola sostuvo que las evidencias tienen que ser oficiales y recolectadas en el mismo lugar de los hechos, pero dijo que espera que la cinta sea entregada para realizar el peritaje respectivo, aunque sólo será considerada como un indicio de delito.

## EL CASETE

Minutos después de lanzada la denuncia por los condepeistas, Beltrán contó que cuando conoció el hecho fue con Monroy y personalmente jaló los cables que estaban en la cocina del despacho de la Alcaldesa, en ese momento cayó el casete, que fue decomisado inmediatamente por el condepeista para luego presentarlo a los medios de prensa escritos y televisivos.

Beltrán negó que la cinta haya estado en una grabadora y, en declaraciones a EFE, calificó como una "canallada y una tramoya" las denuncias hechas.

Atribuyó las acusaciones a divergencias personales, pues no cree que haya una intención de desestabilizar la gestión de Candia.

## Repudio en Potosí

**POTOSÍ (PRESENCIA).**- Dos de los concejales de Potosí reaccionaron sorprendidos al enterarse de que los teléfonos de sus colegas pacesos Germán Monroy y Jorge Dockweiler fueron "pinchados" para grabar sus conversaciones.

"Esto no tiene perdón", coincidieron en señalar los concejales Wilson Alvarez y Jorge Oropeza mientras revisaban juntos la información que PRESENCIA publicó en la edición de ayer.

Wilson Alvarez, del MIR, señaló que la interferencia de llamadas telefónicas es una actitud censurable "que no se le puede hacer a ningún ciudadano, sea concejal o no", y expresó su solidaridad con los dos afectados.

Ambos concejales son abogados de profesión y señalaron que la Asociación de Gobiernos Municipales, que se reúne desde ayer en Sucre, debería pronunciarse sobre el nuevo descubrimiento que conmocionó a la Alcaldía paceña.

## Deben sancionar

**TRINIDAD (PRESENCIA).**- Los concejales de Trinidad manifestaron su sorpresa y censura ante la información que dio la prensa sobre el supuesto espionaje telefónico que se realizó en la Alcaldía de La Paz.

El concejal oficialista Carlos Parada Rea calificó el hecho como lamentable puesto que no se puede vigilar a las personas privadas del derecho de decidir por propia voluntad.

Indicó que esta clase de espionaje sólo se da en gobiernos de facto, debiendo revisar esas actitudes y adecuarse a los actuales tiempos donde se vive en democracia sin utilizar métodos ilegales.

Afirmó que si hubiera sido víctima de tal espionaje habría recurrido a la Ley para que se sancione al o los responsables de este acto ilegal.

## Va contra toda norma y ética

**SUCRE (PRESENCIA).**- "Yo estoy en contra, absolutamente, del espionaje telefónico", dijo ayer el concejal Jaime Gallo del MIR al referirse a la denuncia hecha por concejales pacesos en sentido de que descubrieron que sus teléfonos fueron intervenidos.

"Es un hecho lamentable que todavía en un proceso que no tiene mayores sobresaltos en el país se estén dando este tipo de conductas que están reñidas contra toda norma y ética", dijo.

## Una inmoralidad

**SANTA CRUZ (PRESENCIA).**- El concejal independiente Rolando Aguilera declaró que el espionaje al que habrían sido sometidos los concejales pacesos Germán Monroy y Jorge Dockweiler es una muestra de la "inseguridad y falta de confianza de quienes lo ordenaron".

Aguilera dijo también que usar este método para enterarse de lo que dicen y piensan los opositores es una falta de ética y una inmoralidad.

"Las cosas del Estado se deben manejar públicamente, así lo manda la ley, debemos de acostumbrarnos a que en democracia hagan las cosas a la luz del día", declaró.

## Algo deplorable

**COCHABAMBA (PRESENCIA).**- Los concejales municipales de esta ciudad deploraron el espionaje telefónico detectado en La Paz y que afecta a dos concejales de Condepa.

"Es algo deplorable, censurable, absolutamente fuera de lugar", afirmó el presidente del Concejo cochabambino, Gonzalo Terceros, quien lamentó que se acuda a este tipo de prácticas "que no tiene explicación, está absolutamente fuera de lugar".

Recordó que tanto la Constitución Política del Estado como otro tipo de normas del ordenamiento jurídico nacional penalizan este tipo de hechos, lo que seguramente ocurrirá en el caso de La Paz, que atentan contra derechos elementales como son la libertad, la intimidad y la privacidad.

"Un atentado al derecho constitucional de las personas"

# Concejales pacesos exigen se esclarezca espionaje telefónico

El concejal adenista Eduardo Valdivia dice que el hecho es vergonzoso para la ciudad de La Paz. Los afectados Dockweiler y Monroy señalan que las investigaciones las realiza la PTJ y esperarán los resultados.

Los concejales pacesos Eduardo Valdivia (ADN), Jorge Dockweiler y Germán Monroy (Condepa) exigieron ayer el esclarecimiento del espionaje telefónico denunciado por los dos condepeistas el lunes, luego de descubrir, según dijeron, que sus llamadas eran escuchadas y grabadas desde la oficina de la asesoría legal de la alcaldesa Gaby Candia.

"Nosotros pediremos una investigación profunda y transparente sobre el tema en bien de la democracia porque estamos jugando con recursos no democráticos y eso es muy peligroso, tenemos que defender la democracia y a nuestras instituciones", sostuvo Valdivia.

Mientras que Dockweiler señaló, luego de reiterar que tienen una cinta magnetofónica

La Alcaldía paceña se volvió una olla de grillos.

ca como prueba, que están a la espera del resultado de las investigaciones iniciadas por efectivos de la Policía Técnica Judicial (PTJ) el mismo lunes, para que se pueda conocer al o los responsables.

El lunes los concejales de Condepa denunciaron que los teléfonos de sus oficinas estaban "pinchados" y que los cables conducían a la oficina de Javier Beltrán, asesor legal de la Alcaldesa, mientras que éste y el jefe de seguridad de la Alcaldía, mayor Felipe Puente, dijeron que sólo descubrieron unos cables que llegaban

a la cocina, que está a pocos pasos de la oficina de Beltrán.

## GESTION VERGONZOSA

El adenista Valdivia calificó al espionaje telefónico como vergonzoso no sólo para los concejales sino para la ciudad de La Paz, y denunció además que no se hace nada claro y como ejemplo citó la licitación del servicio de recolección de basura y la supuesta rebaja de la tarifa de energía eléctrica.

El concejal comentó que varias cartas fueron escondidas, en la que estaban los reclamos de las empresas sobre el con-

trato de recojo de basura.

Recordó que Candia, con dinero de la Alcaldía, hizo una campaña propagandística diciendo que las tarifas de electricidad rebajarían, pero no fue así y, por el contrario, muchos pacesos reclamaron por los incrementos.

"No nos extraña; si analizamos lo que sucedió desde enero, donde se instaló la prepotencia y el utilizar métodos ilegales para tomar el poder, se está haciendo una realidad", aseguró Valdivia, y agregó que "esto es simplemente una certeza que colma el vaso".

## Gaby guardó silencio por segundo día

La alcaldesa Gaby Candia guardó silencio por segundo día consecutivo y no respondió a la denuncia emitida el lunes por sus aliados, los concejales condepeistas Jorge Dockweiler y Germán Monroy, sobre el espionaje telefónico al que estaban sometidos.

Sin embargo, un comunicado de prensa de la Dirección de Comunicación de la Alcaldía de La Paz señala que actualmente se observa que en el área en conflicto, la secretaría y cafetería del despacho de la Alcaldesa, hay 40 cables diferentes que corresponden a electricidad, teléfonos, transmisión de datos y otros que se acumularon a lo largo de años y que reemplazaron a instalaciones empotradas que ya no tienen uso.

Además, indica que no hay registro alguno sobre la fecha o circunstancias en que dichas instalaciones hayan sido realizadas, por lo que no se puede establecer el uso al que fueron destinadas.

Sin embargo, los concejales Dockweiler y Monroy denunciaron que descubrieron la conexión por el trabajo realizado de un técnico y además mostraron que la instalación del enchufe telefónico de la oficina de Monroy, seguía por debajo de la alfombra hasta la puerta, rodeaba el marco, llegaba hasta la ventana y en línea directa bajaba hasta la oficina de Asesoría Legal.

El comunicado sostiene además que las denuncias realizadas el lunes sobre una supuesta interceptación de llamadas telefónicas que pudieran establecer la veracidad de las afirmaciones realizadas en algún medio periodístico. Añade que esta situación será ratificada una vez que concluyan las investigaciones iniciadas por la PTJ.

La noche del lunes, los concejales denunciaron mostraron e hicieron escuchar a algunos medios de prensa parte de las conversaciones que estaban grabadas en el casete que fue decomisado por Monroy de las oficinas de Asesoría Legal.

El mismo asesor legal Javier Beltrán dijo que la cinta cayó cuando él jaló los cables y fue en presencia del concejal Monroy, pero negó que en el lugar haya estado instalada una grabadora. Por otra parte, el comunicado edil asegura que el gobierno municipal lamenta la falta de seriedad en el tratamiento informativo de parte de algunos medios de prensa de temas tan sensibles que generan una percepción equivocada del actual clima de relaciones al interior del Ejecutivo y del Concejo Municipal.

Los concejales denunciaron, acompañados del diputado condepeista Roberto Arispe, llamaron a los medios de comunicación para hacer conocer su denuncia y en el lugar se presentaron los reporteros de PRESENCIA, El Diario, Canal 4 y Radio Fides, como ocurre en una conferencia de prensa. Ayer los condepeistas ratificaron sus denuncias y pidieron que el tema sea esclarecido por la PTJ.

## Es un atentado

**TARJIA (PRESENCIA).**- En criterio del concejal municipal Mario Cossio Cortez, los pinchazos de teléfono, como se informó que ocurrió en el Concejo Municipal de La Paz, constituyen un atentado a la institucionalidad y a los derechos constitucionales de las personas.

No obstante, el concejal aclaró que tiene una versión de prensa y le gustaría contar con una información mucho más oficial porque tenía sus dudas de que la alcaldesa de La Paz incurra en algo así, ya que es una política joven de gran proyección y de una buena capacidad técnica. Cossio dijo que los pinchazos de teléfonos constituyen una manera triste y poco ética de hacer política ya que lo importante es la confrontación de ideas.

## Total corrupción

**ORURO (PRESENCIA).**- El Concejo Municipal de Oruro expresó su protesta y preocupación por el espionaje telefónico que fue descubierto en el Concejo Municipal de La Paz, y calificó este hecho como una muestra de la podredumbre que envuelve al país en todos los sectores y como un delito de total corrupción.

El concejal Adán Rioja Pérez, en representación de los concejales orureños, dijo que ello constituye una demostración total de actos y procedimientos que están reñidos con el derecho a la reserva y a la privacidad de las personas.

Aclaró que no constituye sólo un atentado a la gente que resulta perjudicada, sino otra forma de corrupción y que no puede convertirse en una práctica.

Advertió que este recurso puede usarse en cualquier momento como una práctica de chantaje, sucio, por lo que se deben adoptar medidas precautorias.



Nadie se atribuyó el atentado

## Explosión ensombrece proceso de paz en Irlanda del Norte

El atentado terrorista se produjo dos horas antes de la reanudación de las negociaciones en Belfast. Se cree que puede tratarse de una acción del Ejército Republicano Irlandés (IRA).

Belfast, (dpa). La explosión de un coche bomba en Irlanda del Norte ensombreció ayer las negociaciones de paz en la provincia británica. El atentado, que se produjo en el centro de la localidad de Markethill (condado de Armagh) causó "considerables daños materiales", según datos de la policía, pero ningún herido.

La explosión se produjo unas dos horas antes de la reanudación de la ronda negociadora en Belfast. Seamus Mallon, diputado socialdemócrata por Markethill, lo calificó de "atentado al proceso de paz". De las filas del Partido Unionista del Ulster (UUP) trascendió que la agrupación no acudirá tampoco hoy a las conversaciones de paz en señal de protesta por el atentado.

Unos 30 minutos antes de la explosión se recibió en la emisora de la BBC en Belfast una amenaza telefónica de bomba. La emisora informó que no se citó contra el nombre de organización alguna. Hasta ahora, nadie se ha atribuido el atentado.

**SOSPECHAN DEL IRA**  
En Belfast se cree que puede tratarse de una acción de algún grupúsculo del Ejército Republicano Irlandés (IRA). Dos de los grupos integrantes de la organización católica no se adhieren al alto el fuego que mantiene el IRA desde el pasado 20 de julio.

La bomba, escondida en un



El atentado se produjo en la localidad de Markethill sin causar considerables daños materiales ni heridos.

furgón de reparto, explotó poco antes de mediodía (hora local) cerca de la comisaría de policía de Markethill.

Gracias al aviso telefónico media hora antes se pudieron evacuar un colegio y varias viviendas de los alrededores. Dos personas tuvieron que ser trans-

ladadas a un hospital a causa de un shock y varios animales de una feria de ganado resultaron heridos.

Mallon habló del "evidente intento" de los que colocaron la bomba de hacer "descarrilar" el proceso de paz.

El presidente del UUP, Da-

vid Trimble, expresó su intención de viajar esta tarde a Markethill. Antes de la explosión crecían en Belfast las esperanzas de que el UUP asistiera hoy a la segunda jornada de la ronda, después de boicotear ayer la sesión inaugural con su ausencia.

Denuncia del "New York Times"

## Menem parece alentar la violencia contra la prensa

El editorial del periódico estadounidense destaca la modernización de la economía argentina, pero lamenta que haya "atrofiado su crecimiento democrático".

Nueva York, (EFE). En un editorial titulado "guerra contra los medios informativos en Argentina", el "New York Times" dice ayer que el presidente Carlos Menem parece "estar alentando la violencia" contra los profesionales de la información.

En sus ocho años en el cargo, Menem ha hecho "mucho" para modernizar la economía de Argentina, pero ha "atrofiado su crecimiento democrático", afirma el editorialista, que habla del reciente secuestro y asesinato de Adolfo Scilingo.

El presidente argentino "controla" el Congreso y ha llenado los tribunales con jueces "corruptos", pero hay una institución que no ha conseguido dominar: los "vigorosos" medios informativos, agrega el diario estadounidense.

Menem ha propuesto leyes para controlar y desalentar las informaciones críticas, y él, su familia y sus ministros han cursado "cientos" de pleitos por libelo contra periodistas, añade.

El editorial recuerda que, según una organización de periodistas, ha habido 880 incidentes de ataques o amenazas físicas contra reporteros desde la llegada al poder del presidente, mientras que prácticamente no hubo

ninguno durante el Gobierno de su predecesor.

Los ataques de Menem sólo han contribuido a la popularidad de los medios informativos, a los que "muchos argentinos consideran" como el mejor freno restante contra los excesos del Gobierno, opina el diario.



El Presidente de Argentina, Carlos Menem, en la mira del "New York Times".



Clinton no mencionó el lado menos positivo de la agencia responsable de conspiraciones y golpes de estado.

Fue factor decisivo en la Guerra Fría

## Clinton elogia logros de la CIA

Washington, (EFE). El presidente Bill Clinton elogió ayer, martes, los logros del espionaje estadounidense como un factor decisivo en la Guerra Fría, al asistir a la ceremonia que conmemoró el 50 aniversario de la CIA (Servicio Central de Información).

Los espías norteamericanos "desempeñaron un papel crucial" en los acontecimientos ocurridos en las últimas cinco décadas, dijo Clinton en su discurso en la sede de la CIA, en Langley (afueras de Washington).

El presidente destacó que, en la difícil época de la Guerra Fría, la CIA trabajó "en primera línea" por la defensa de las democracias occidentales.

"Hicisteis lo que otros no podían hacer", añadió Clinton sobre la oscura labor del espionaje en su lucha diaria con su gran rival, la desaparecida KGB soviética, que ha alimentado docenas de novelas y películas.

**PRIMER CLIENTE**  
Clinton, quien recibe cada día un informe de da-

tos recogidos por la CIA, se describió como "el primer cliente" de la información a que accede la agencia, y que sirve "para ayudar a definir la política de EEUU".

En este sentido, recordó numerosas acciones recientes de la agencia, como la persecución de narcotraficantes del cartel de Cali, de terroristas islámicos, o en reunir datos que ayudaron a reducir la amenaza nuclear de Corea del Norte o algunas antiguas repúblicas soviéticas.

Sin embargo, Clinton reconoció que muchas acciones de la agencia serán secretas y no se conocerán jamás por motivos de seguridad nacional.

"El pueblo estadounidense se nunca conocerá toda la historia de nuestro valor", dijo el presidente.

Una prueba de ello es que en un muro de la CIA donde están las 70 estrellas que representan a los agentes muertos en misión oficial, más de la mitad no exhiben su nombre, que todavía es secreto.



Raúl Ernesto Cruz León

## Salvadoreño confiesa sobre los atentados en Cuba

MEXICO, (AP). Un salvadoreño arrestado en La Habana acusado de atentados dinamiteros en la capital de Cuba fue presentado en la televisión de esa nación caribeña, donde hizo una detallada confesión.

La confesión de ayer fue parte de un programa especial en el cual las autoridades cubanas ofrecieron más detalles de su caso contra el salvadoreño Raúl Ernesto Cruz León, arrestado el 4 de septiembre, el día en que estallaron cuatro de las bombas, una de las cuales mató a un empresario italiano.

Cruz León describió durante el programa cómo manipuló las bombas, de acuerdo a informes de la agencia oficial cubana Prensa Latina recibidos en México.

**UN MERCENARIO**  
Previamente, Cuba había descrito a Cruz León como un mercenario que confesó haber cobrado 4.500 dólares por cada bomba colocada. De acuerdo a las autoridades cubanas, se encontraron trazas del explosivo C-4 en las manos del sospechoso y planes para poner las bombas en su poder.

Se acusa a Cruz León por la explosión del 4 de septiembre en el hotel Copacabana, en la que murió el empresario italiano Fabio Di Celmo, y de explosiones el 12 de julio en los hoteles Capri y Nacional, que hirieron a tres personas.

Cuba dijo que Cruz León era un veterano del ejército salvadoreño que había recibido entrenamiento como francotirador y experto en explosivos en una base militar en

Por recomendación de los médicos

## Testigo del accidente de Diana podrá ser interrogado

París, (EFE). El principal testigo del accidente en el que perdió la vida Diana, princesa de Gales, el guardaespaldas Trevor Rees-Jones, podrá ser interrogado muy pronto por la policía, aunque el diario "Le Monde" aseguró ayer que el chófer Henri Paul "bebía mucho desde hace meses".

Los médicos del guardaespaldas británico de 27 años, único superviviente del accidente, explicaron ayer, martes, que Rees-Jones "está consciente y puede expresarse".

Según la emisora "France-Info", esto quiere decir que la Brigada Criminal visitará muy pronto al guardaespaldas de la familia Al Fayed, aunque por el momento se ignora si

En cualquier caso, y contrariamente a lo que se creía hasta ahora, parece ya establecido que Paul, subdirector de seguridad del hotel Ritz de París, tenía "la costumbre de beber mucho, a menudo desde por la mañana", desde hacía "varios meses".

Así lo afirma el diario "Le Monde", basándose en sus propias investigaciones y en las declaraciones "recogidas en el entorno del empleado del Ritz".

El vespertino precisa que la separación de su compañera, en 1995, "le había afectado mucho" y que, además de alcohol, "Monsieur Paul", como se le conocía en los bares que frecuentaba, tomaba con regularidad

En cortejo frustrado

## Elefanta enamorada cayó a un pozo en el Zoológico

Santiago de Chile, (EFE). Horas de tensión y mucha expectación se vivieron ayer en el Zoológico de Santiago de Chile, cuando una elefanta cayó a un pozo de tres metros cuando intentaba aparecerse.

La "parquidermía" historia de amor la protagonizaron "Protea" y "Jumbo", quienes influidos por los primaverales aires australes que soplan en la capital chilena, trataron de aparecerse en el Zoo de Santiago.

Por lo estrecho del lugar, los cuidadores trataron de evitar el apareamiento, pero "Protea", muy entusiasmada por sus afanes, no se dio cuenta de lo que tenía por delante y cayó a un pozo de seguridad que rodea la jaula de ambos.

Mientras una gigantesca grúa -que debió ser trasladada con bastante dificultad al Cerro San Cristóbal, donde se ubica el Zoo de Santiago-, sacó de la incómoda posición a la elefanta, trabajadores del lugar colocaron una valla de alambre electrificado para evitar que se juntaran de nuevo.

Sin embargo, "Protea" hizo caso omiso a los ademanes de sus custodios, y en su entusiasmo por estar junto a su amado "Jumbo" cargó contra la alambrada electrificada, lo que le provocó fuertes convulsiones.

Afortunadamente, tras la descarga eléctrica, "Protea" se recuperó y no volvió a insistir en su deseo de estar junto a "Jumbo".

Ambos paquidermos llevan seis años en el zoológico después de ser donados por el Gobierno de Sudáfrica.



Una gigantesca grúa sacó de la incómoda posición a la elefanta enamorada.



## Resto del Mundo

**BLAIR LONDRES, (ANSA).** El premier laborista Tony Blair anunció ayer haber renunciado a un aumento salarial de 60.000 dólares aprobado por la Cámara de Comunes en 1996, cuando el Parlamento aún estaba dominado por el Partido Conservador.

Según la norma, Blair debía comenzar a cobrar el sustancioso aumento desde abril -que se sumaría a su actual salario de premier, unos 170.000 dólares por año-, pero los sindicatos de enfermeras y docentes, actualmente en lucha para aumentar sus ingresos, denunciaron la medida como injusta.

**HAMBRE BONN, (ANSA).** Más de 10.000 niños menores de siete años mueren de hambre cada mes en Corea del Norte.

Asimismo, 800.000 niños del este norcoreano están crónicamente subalimentados y destinados a sufrir carencias en su crecimiento.

Esta estimación fue hecha hoy por la Cruz Roja Alemana (DRK) la cual calcula que en Corea del Norte hay 20 millones de personas amenazadas por el hambre.

**ASENTAMIENTOS Jerusalén, (EFE).** El Gobierno israelí de Benjamín Netanyahu busca ayer, martes, una fórmula legal para desalojar a las tres familias de colonos judíos que se instalaron en una vivienda en el barrio de Ras el Amud, en Jerusalén oriental, y evitar posibles choques con los palestinos.

Netanyahu, que calificó este acto de algo "malo para Jerusalén y para Israel", anticipó a la Autoridad Nacional Palestina (ANP), que preside Yaser Arafat, y a los gobiernos de Estados Unidos y de Egipto, mediadores en el proceso de paz, que impedirá la construcción de un barrio judío en el sector árabe de la ciudad.

"La tarea más importante del Siglo XX"

# Pinochet: El golpe militar de 1973 benefició a Chile

*El cree que las Fuerzas Armadas y Carabineros revirtieron la situación de un país sumido en su peor crisis institucional para darle una base sólida en lo económico y seguridad.*

**Santiago de Chile, (EFE).** El general Augusto Pinochet dijo ayer que el golpe militar que encabezó el 11 de septiembre de 1973 fue la tarea más importante que las Fuerzas Armadas chilenas realizaron en el siglo XX, "en beneficio de la seguridad y desarrollo de Chile".

Pinochet hizo esta afirmación en un homenaje que le dieron la Marina, la Fuerza Aérea y Carabineros (policía militarizada) en la Escuela Militar, con motivo del "mes del Ejército", cuyas actividades culminarán el 19 de septiembre.

Esta es la última vez que el ex gobernante militar (1973-1990) encabeza los actos, ya que por una disposición constitucional deberá pasar a retiro, a más tardar, el 11 de



El Gral. Augusto Pinochet recibe el homenaje de los militares chilenos.

marzo de 1998, tras permanecer 24 años en la jefatura del Ejército y 66 años en servicio activo.

## SEGURIDAD Y DESARROLLO

"En la larga lista de las empresas en que las Fuerzas Armadas y Carabineros han asumido en beneficio de la seguridad y desarrollo del país, la más significativa en

este siglo, y en proyección al nuevo milenio, ha sido el pronunciamiento militar del 11 de septiembre de 1973", afirmó Pinochet, que cumplirá 82 años el próximo noviembre.

Agregó que "en sólo 17 años las Fuerzas Armadas y Carabineros revirtieron una situación que, junto con arrastrar al país a una confrontación, lo

había sumido en su peor crisis institucional desde su nacimiento como Estado independiente".

Según Pinochet, los militares "dieron muestras de una capacidad sin precedentes para asumir el gobierno, "paliando amenazas sucesivas, y sin comprometer jamás el proyecto de reconstrucción nacional".

Opinión de su Canciller

## Chile busca acuerdo de seguridad hemisférica

**WASHINGTON, (ANSA).** El canciller chileno, José Miguel Insulza, abogó por una nueva política hemisférica de seguridad y dijo que la cuestión podría ser agregada a la agenda de la Segunda Cumbre de las Américas, a celebrarse en abril próximo en Santiago de Chile.

No ha habido una política de seguridad desde el fin de la

Guerra Fría, dijo Insulza en una reunión con los editores del diario The Washington Times.

El ministro chileno señaló que recientes decisiones norteamericanas como el levantamiento del embargo a la venta de armas modernas a la región y la designación de Argentina como "aliado principal extra-

OTAN" fueron adoptadas con escaso aviso previo.

Insulza enfatizó que Chile, que quiere modernizar su flota de aviones, no cabideó por el fin del embargo y no está preocupado por la posibilidad de un conflicto con Argentina.

"Argentina es un importante aliado militar. Tenemos que comprar armas para reemplazar

las viejas pero esto no debe ser confundido con una carrera armamentista", indicó.

El canciller dijo que sería positivo si Estados Unidos anuncia una política estratégica clara para la región y que sería aún mejor si todos los países del área se reúnen para diagramar una política conjunta.

## Bravos de Latinoamérica

**REVES Washington, (EFE).** La retirada del republicano William Weld de la lucha por su confirmación como embajador en México por parte del Senado de EEUU es considerado como un revés para el presidente Bill Clinton, que le dio su respaldo hasta el último minuto.

Clinton había dicho que Weld, ex gobernador de Massachusetts, era el candidato ideal para ese cargo diplomático y que estaba dispuesto a hacer todo lo posible para lograr su confirmación senatorial.

**ASESINATO Buenos Aires, (EFE).** El gobernador de la provincia de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, afirmó que "es un marcialismo" aquel que diga que "hay dudas" sobre la vinculación del empresario telepostal Alfredo Yabrán con el asesinato del fotógrafo de la revista "Noticias" José Luis Cabezas.

Duhalde indicó que Yabrán "acosa judicialmente" a varios testigos de la causa, a cargo del magistrado José Luis Macchi, a quien el gobernador expresó su respaldo.

"Me importa muy poco quién es el instigador, lo que me importa es que vaya preso", aseguró Duhalde el lunes durante una ceremonia en la que inauguró obras de riego en la localidad bonaerense de Castelli.

**INCERTIDUMBRE Asunción, (EFE).** El Gobierno paraguayo admitió ayer su preocupación por el "inmovilismo" que comienza a afectar a la economía local a causa de la incertidumbre del resultado de las elecciones internas de la Asociación Nacional Republicana (ANR, Partido Colorado), en el poder.

"La política -sostuvo el ministro de Planificación de la Presidencia de la República, Horacio Sosa- no debería interferir en las actividades económicas, pero en este caso sucedió".

CONSTITUIDO EN UN  
VERDADERO EXITO  
DE LA TV. PERUANA,  
TAMBIEN LO SERA  
EN BOLIVIA DONDE  
LOS JOVENES BUSCAN  
PROTAGONISMO Y  
EXPRESION DE SU  
PROPIA HISTORIA



# TORBELLINO

NO SE LA PIERDA  
DE LUNES A VIERNES  
EN EL HORARIO  
DE LAS 19:00

  
**Bolivisión**  
CANAL CINCO LA PAZ

¡La red de mayor crecimiento!



Nueva amenaza contra los inmigrantes legales de Estados Unidos.

## Recomendación de la Corporación Rand EE.UU. tiene que limitar inmigración

LOS ANGELES, (AP).- El Congreso debería restringir la admisión de los inmigrantes para aliviar la carga que imponen a los servicios públicos y al mercado laboral, sugiere un nuevo estudio.

El análisis de Rand Corp. sobre la inmigración en California advierte que la economía del estado no puede absorber grandes números de inmigrantes legales con pocas destrezas laborales e idiomáticas.

Pero el informe, difundido ayer, también exhorta a hacer una excepción con México y permitir la inmigración legal procedente de ese país a cambio de que el gobierno mexicano ayude en la lucha contra la inmigración ilegal.

El informe de la organización Rand insta al Congreso a reducir el número de inmigrantes legales a un "rango moderado", más de los 300.000 permitidos actualmente en los años 70, pero menos que el promedio de unos 800.000 de los 90.

### IDIOMA Y EDUCACION

También sugiere regular el flujo migratorio para poder reducirlo en momentos de elevado desempleo. Los niveles de educación y de dominio del inglés deberían emplearse como criterios de admisión, que ahora se basan mayormente en los lazos familiares.

"Este no es un estudio anti-migratorio", dijo Kevin McCarty, demógrafo que escribió el informe junto con George Vernez, planificador urbano.

Los partidarios de la inmigración censuraron algunas de las conclusiones.

"Es una posición elitista", dijo Frank Sharry, director ejecutivo del Foro Nacional de Inmigración, un grupo con sede en Washington. "Si no fuera por la misma gente que quieren mantener a raya, ¿quién cuidaría de sus niños, quién recogería su comida, quién confeccionaría y lavaría sus ropas, y quién les permitiría tener la calidad de vida de que disfrutamos?"

Nuevo Presidente de la 52 Asamblea General

## Las reformas de la ONU no deben estar condicionadas

Es necesario ampliar el Consejo de Seguridad, mantener la paz y la seguridad internacional, promover el crecimiento económico y el desarrollo sustentable.

Naciones Unidas, (EFE).- La reforma de las Naciones Unidas no debe estar condicionada al acuerdo sobre uno de sus aspectos, la ampliación del Consejo de Seguridad, afirmó ayer el presidente de la 52 Asamblea General, el ministro de Asuntos Exteriores de Ucrania, Guenadi Udovenko.

Tras su elección como candidato del grupo europeo oriental, al que correspondía el turno en la presidencia, Udovenko prometió orientar el debate hacia medidas concretas que permitan poner en práctica las reformas propuestas por el secretario general, Kofi Annan.

### PAZ Y SEGURIDAD

Udovenko afirmó que la ONU sigue siendo imprescindible para "resolver los problemas relativos al mantenimiento de la paz y la seguridad internacional".

Inauguración de la 52 Asamblea General de la ONU (Foto archivo).



nal, la promoción del crecimiento económico y el desarrollo sustentable, los derechos humanos, la justicia y la ley internacional, la prevención de la delincuencia y para combatir el terrorismo internacional.

El ministro ucraniano calificó el plan de reformas presentado por el secretario general como una base sólida para las deliberaciones de la Asamblea General y subrayó que "ha llegado la hora de descubrir y explotar plenamente su potencial".

El nuevo presidente de la Asamblea destacó también la necesidad de ampliar el Consejo de Seguridad para que sea más representativo y prometió orientar el debate hacia conclusiones constructivas.

Llegará en segunda etapa de negociaciones

## Anuncian paz definitiva entre Ecuador y Perú

QUITO, (AP).- Si los delegados de Ecuador y Perú que discuten en Brasilia sus diferencias limítrofes no llegan a un acuerdo, podrían programar una ronda final de conversaciones para firmar la paz definitiva, informó ayer un diplomático allegado a las negociaciones.

En esa nueva etapa, "deberán llegar las soluciones y los acuerdos" para las partes, anunció el embajador de Ecuador en Brasilia, César Valdivieso.

Expertos en materia limítrofe de Ecuador y Perú iniciaron ayer en Brasilia una última ronda de conversaciones

para exponer los puntos de controversia territorial presentados por las cancillerías.

Pero según Valdivieso, los delegados también tienen previsto fijar en la agenda un nuevo ciclo de reuniones en las que se discutirían acuerdos definitivos.

"Antes de que se de por

terminada esta ronda, se establecerá la nueva fórmula que obligue a las partes reunirse de acuerdo con el objetivo fundamental establecido en la Declaración Itamaraty, que es la paz y arreglo definitivo de las diferencias entre Ecuador y Perú", indicó.

Escoja sin preocuparse tenemos los mejores descuentos

# GVA OFERTAS

12 unidades  
6<sup>20</sup>

Lata de 510 grs. 8 <sup>60</sup>	Cera líquida 20 <sup>70</sup>	Envase de 2kg. 13 <sup>20</sup>	Envase 380 cc. 4 <sup>20</sup>	Envase de 12 oz. 14 <sup>20</sup>	Paquete 24X24 1 <sup>30</sup>	Lata 900 g. 33 <sup>60</sup>	Envase 5Kg. 15 <sup>00</sup>	Caja 5 <sup>62</sup>

Y no olvide los descuentos especiales!

De lunes a viernes, descuento del 5% por compras superiores a Bs. 100

Sábados, domingos y feriados de descuento por compras mayores a Bs. 200

**GVA MARKET**

AV. BALLIVIAN ESQ. CALLE 18 (CALACOTI)  
TELFS 796514 - 797707

miembro de ADESA

Paquete 30X30  
2<sup>20</sup>

No. 15, 400 g.  
6<sup>80</sup>



# La PÁGINA de César el NAVEGANTE



Por César Córdova

Bienvenido a los siete mares de Internet. Soy César, un cibernauta boliviano que de ahora en adelante, se convertirá en tu guía de navegación. En nuestras travesías te presentaré a célebres personajes históricos, además de lugares que están al alcance de tu computadora y su respectiva conexión a la Red.

En este viaje, llegaremos a las playas de Cuba, para encontrarnos con pasajes de la vida del cubano-argentino, Ernesto "Che" Guevara.

Nuestra nave se desplazará con la ayuda de Internet Explorer 3.0, y el buscador Yahoo, a través del cual podrás encontrar otras celebridades, o asuntos de interés general. Basta que digites el nombre del lugar o persona buscada, y en pocos segundos aparecerá una lista de direcciones a las cuales acceder.

Móvete en el World Wide Web, es un asunto sencillo, que al igual que la mayoría de las actividades humanas, sólo requiere de lógica y práctica. Ahora vayamos a lo nuestro, las "cartas de navegación informática".

La embarcación se ha dirigido hacia el puerto cubano www.cubaweb.cu, en él se encuentran informaciones diversas inherentes a la revolución cubana. Fidel Castro, documentos históricos, datos de la actualidad cubana y otros de interés general.

Nuestro objetivo, sin embargo, es el de encontrar testimonios de la vida del "Che", mítico guerrillero que muriese en su bolívar, luego de su afán de extender la revolución socialista en América Latina. Una emotiva carta dirigida a Fidel Castro, que hace alusión a este propósito, se halla entre los tesoros que se hallan a disposición de los historiadores, investigadores o simplemente aventureros de la información.

"Hoy todo tiene un tono menos dramático porque somos más maduros, pero el hecho se repite. Siento que he cumplido la parte de mi deber que me ataba a la revolución cubana en su territorio y me despidió de ti, de los compañeros, de tu pueblo, que ya es mío."

Hago formal renuncia de mis campos en la dirección del partido, de mi puesto de ministro, de mi grado de comandante, de mi condición de cubano. Nada legal me ata a Cuba, sólo lazos de otra clase que no se pueden romper como los nombramientos.

Sébase que lo hago con una mezcla de alegría y dolor, aquí dejo lo más puro de mis esperanzas de constructor y lo más querido entre mis seres queridos... y dejo un pueblo que me admitió como su hijo: eso lecerá una parte de mi espíritu. En los nuevos campos de batalla llevará la fe que me inculcaste, el espíritu revolucionario de mi pueblo, la sensación de cumplir con el más sagrado de los deberes: luchar contra el imperialismo dondequiera que esté, esto reconforta y cura con creces cualquier desgaradura."

La versión completa del documento también puede ser escuchada en la voz del propio Fidel Castro a través de una grabación en uno de los formatos más comunes de la multimedia el ".wav".

Entre los escritos que inspiraron la organización de Cuba inmediatamente después de la revolución y que pertenecen a la autoría de Ernesto "Che" Guevara se encuentran: "Contra el burocratismo"; "Cuba, ¿excepción histórica o vanguardia en la lucha contra el colonialismo?"; "El socialismo y el hombre en Cuba".

Sin embargo, ésta es una simple referencia al recordo, navegación, por lo que te invito a realizar el recorrido dirigiéndote al website cubano antes mencionado. Hasta el próximo viaje, y cuidado con los tiburones de la piratería y el terrorismo viral. ¡Viven Anclas!



## PRESENCIA

Suplemento Informativo

La Paz, Bolivia miércoles 17 de septiembre de 1997

## Mouse

Suplemento Informativo

## Navigation

Suplemento Informativo

La Paz, Bolivia miércoles 17 de septiembre de 1997

▶ PAGINAS 4, 5  
PODER PORTATIL:  
INTEL y los PENTIUM MMX  
en su Notebook

▶ PAGINA 6  
MADE IN BOLIVIA:

▶ PAGINA 8  
CALENDARIO DE VIRUS

### R.S.A. Computer

**Genius**  
Ahora no sólo es ratón  
ES APOYO TOTAL A  
SOLUCIONES INFORMATICAS

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO PARA BOLIVIA



Accesorio, Venta, Alquiler y Mantenimiento de Computadores,  
Accesorios, Redes, Servidores, Unix.  
Av. Mendieta Cruz 510, Socoboy • Galería HANDBALL 1er. Piso  
• Local 20 • Tel./Fax 375958 • La Paz, Bolivia



## Nuevo Internet Explorer de Microsoft

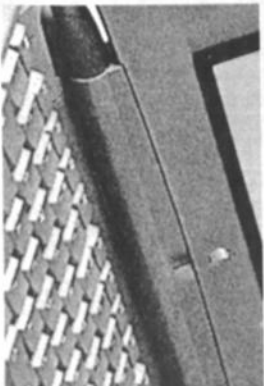
La compañía diseñadora y fabricante de Software Microsoft pondrá a la venta, desde este 30 de septiembre, su nueva versión del Internet Explorer 4.0, paquete destinado a la navegación por la red. Esta nueva versión de uno de los más populares "browsers" se hallará disponible en CD y trabajará en Windows 95 y Windows NT.

El Internet Explorer, según afirman miembros de la compañía Microsoft, fue elegido por 200 consultores y creadores de páginas Web, como una de sus herramientas básicas en su trabajo. Los profesionales del diseño de los web sites alcanzan a 150.000 compañías en todo el mundo.

## Version Beta de Microsoft Internet Finance

Microsoft comenzó la etapa de pruebas del Microsoft Internet Finance, paquete de herramientas denominado Marble, el mencionado software fue entregado a 70 instituciones financieras en diversas partes del mundo que procedieron a instalar y probar en situaciones reales el desempeño del paquete.

# Nueva línea de computadoras portátiles Macintosh



La nueva serie de computadoras portátiles de la compañía Apple denominada como la serie Power Book 3400, se halla disponible en el mercado, incluyendo Bevela.

Entre las nuevas características de la serie 3400 Power Book, se halla la posibilidad de diseñar "Web Sites" y la creación de multimedia. Estas computadoras también permiten visualizar animaciones en formato MPEG en toda la pantalla y aceptar video a 30 cuadros por segundo, con una resolución de 640 por 480 píxeles.

La nueva computadora viene equipada con un procesador Power PC 603e con 256K L2 en caché, tiene una arquitectura PCI de 32 BITS con 40 MHz de Velocidad. Entre los discos duros disponi-



bles, se pueden hallar capacidades que van desde un gigabyte hasta 3 de almacenamiento.

La pantalla tiene una resolución de 600 por 800 y es de matriz activa, con una tarjeta Video VGA de 1 RAM y 16 BITS de Velocidad. Como es característico las nuevas generaciones de computadoras multimedia portátiles, las Power Book de la serie 3400 vienen equipadas con parlantes y con lectores de CD 6x o 12x.

# CALENDARIO DE VIRUS

## Segunda quincena de septiembre

15 LUNES Taiwan, Theatre Patagon	16 MARTES Concept F Concept L	17 MIÉRCOLES Concept F Concept L	18 JUEVES Form A	19 VIERNES
20 SÁBADO	21 DOMINGO Clock DE MDMA C	22 LUNES MDMA C, Phatogen, Frodo 400K, Hare 7810, Hare 7780,	23 MARTES MDMA C	24 MIÉRCOLES MDMA C
25 JUEVES MDMA C	26 VIERNES MDMA C, MDMA C, Clock DE	27 SÁBADO MDMA C, Clock DE	28 DOMINGO MDMA C, Clock DE	29 LUNES Clock DE Phatogen
30 MARTES MDMA C, Clock DE				

# EL LADO OSCURO DE INTERNET

2) La seguridad: ¿están seguros sus datos confidenciales? Puede ser que al enviar un e-mail, alguna persona sin escrúpulos pueda leerlo, pues la respuesta es un contundente ¡sí!, pero existen programas que le ayudarán a codificar su correo y hacer más difícil la labor de personas indeseables y valdadas informáticas.

3) ¿Tiene Tiempo para utilizarlo? Esto es muy importante, puesto que si trabaja y sólo está frente a su computador (este conectado a Internet) unos pocos minutos del día, poco o nada podrá servirle esta forma de comunicación.

4) ¿Necesita orientar a sus hijos sobre el manejo de esta tecnología? Si, y mil veces si, una conversación al respecto, podría orientar a sus hijos a eliminar "mensajes no deseados" (el caso de pedófilos o pedófilas que buscan distraerse por la red, a costa de sus hijos), influencias dañinas (sexo, drogas, etc.).

5) La Moda Está de moda entrar a la Internet, hablar de "navegar" en ella, es como en los tiempos del artista de moda.



etc.: casi todas anunciadas y publicadas por la red.

Recuerda aquellos problemas que hemos en prensa y vimos en televisión acerca de ¿las llamadas eróticas?, pues todo esto y más puede suceder a Ud., y a sus hijos, a no ser que obtengan ayuda para recurrir a mecanismos informáticos que les permitan la censura de mensajes no deseados.

## ¿CÓMO SENTIRSE BIEN UTILIZANDO INTERNET?

De la manera más simple y responsable, siguiendo algunas reglas que no le molestarán en nada, y le retribuirán beneficios:

**Orientación**  
Esta es el factor más importante que toda empresa distribuidora de servicios de Internet debe brindar, puesto que el usuario debe conocer software que evita visitas indeseables a sus archivos, y limita el ingreso a lugares dañinos para los menores de edad: toda página con sexo, tiene por norma un anuncio indicando que sólo puede ser visto por gente adulta y con criterio formado, el encontrar este anuncio, inmediatamente el software bloquea el ingreso.

**Buenos modelos**  
Para saber lo que se está haciendo y para no perjudicar a los demás usuarios en el mundo con mensajes torpes y sin sentido, no debe introducirse a grupos de discusión sin haber sido invitado; aunque le interese el tema. Tampoco debe espiar

mensajes de personas que el igual Ud. no gustan de ser molestados.

**Precaución**  
Cuidese de no enviar mensajes "al al por que podría recibir respuestas elegantes, no se haga pasar por persona miembro de un culto religioso no lo es, porque recibir un decálogo de mensajes que le demandarán tiempo dinero. Tampoco se haga pasar por prador de artículos, si no lo es, pueden tocar a su puerta con cajas y de artículos por pagar. Devolvíelos doctores de cabeza.

No deje su computador en un lugar sólo a todos a cualquier hora: gente va de visita y no conoce el manejo de la red, podría causar muchos problemas que pueden ser evitados si se acuerda que pueden traerle problemas al no dónde se dirigen.

**Internet no es una red, no deje a los hijos con la "misma Internet" por costumbre caro.**

Tenga un punto de vista equitativo de la información (casi la mayoría se encuentra en la Red, tiene mucho y es importante para su actividad, lo bueno de lo malo, ¡Ud. Puede!). Al final Internet es un nuevo mundo, en el significa compartir, tener buenas ideas, pensar con cuidado en lo que está haciendo.



# MADE IN BOLIVIA

## ¿Software Boliviano?

Por Irving Molina

te o en empresas especializadas en el ramo, se han dedicado a la tarea de producir software. La producción en este campo no sólo incluye las ventajas de la bolivianidad y costos bajos con relación a los de otros países, sino también calidades que no tienen nada que envidiar a la producción proveniente del extranjero. El software boliviano incluso está diseñado teniendo en cuenta las necesidades individuales de las empresas y se adecua al nivel de preparación del personal.

Sien embargo, la mayoría de los consumidores de software, ignoran las ventajas de nuestros paquetes, o siguen elogiando la calidad de los productos ofrecidos por las grandes productoras de software. El profesional boliviano aún advierte que existe un recelo generalizado para la adquisición de productos hechos con nuestras propias manos y cerebros. Todavía es difícil encontrar empresas que confíen en nuestra capacidad; puesto que la mayoría de ellas prefieren invertir su dinero en productos más costosos.

Esta actitud, sin embargo, lleva a nuestros especialistas a crear y diseñar productos cada vez más competitivos. Las aplicaciones actuales, hechas en Bolivia, están pensadas para un manejo fácil, no se dejan engañar por un software complejo que dé muchas vueltas para hacer algún trabajo, pero tampoco deje de lado a aquellas que por ser muy específicas necesitan preparación de algún tipo.

Adquirir software es complejo; y mucho más cuando se trata de un producto "Made in Bolivia", por lo que desde ahora, en comunicacional, le brindaremos exhaustiva información respecto a los paquetes realizados por los bolivianos, y para los bolivianos.

Esto no implica que todos los productos llamativos sean malos o que se prefieran a los más modestos. Para adquirir un producto se debe tomar en cuenta distintos criterios para su elección, como por ejemplo su diseño, el que deberá estar de acuerdo con los requerimientos del cliente, y con el área en que uno va a utilizarlo. No es lo mismo un paquete contable para una empresa industrial que un paquete contable para una empresa constructora.

### Simplicidad o complejidad

Los productos más complejos generalmente son los más solicitados en el mercado, esto tal vez se deba a que existe la idea equivocada que el producto computacional más complejo es el mejor, idea que surge debido a que gran parte las aplicaciones antiguas eran difíciles de manejar, y se necesitaba preparación especial.

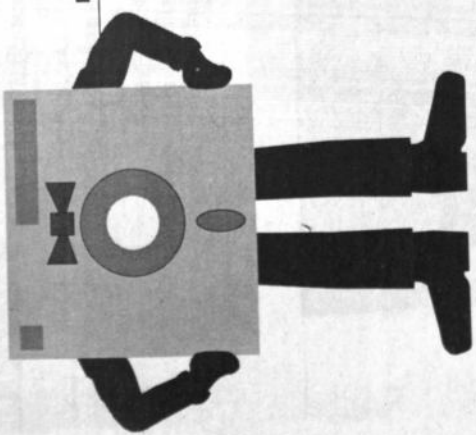
Este Tabú computacional nos ha creado complejos que nos han alejado del aprendizaje y manejo de la aplicaciones informáticas. Por suerte, las cosas van cambiando, porque la tendencia que ahora impera en el mercado está en facilitar la tarea del usuario, llevándonos a una relación mucho más amigable con nuestro software y abriéndonos las puertas hacia el mundo de la computación.

Las aplicaciones actuales, hechas en Bolivia, están pensadas para un manejo fácil, no se dejan engañar por un software complejo que dé muchas vueltas para hacer algún trabajo, pero tampoco deje de lado a aquellas que por ser muy específicas necesitan preparación de algún tipo.

### Apariencia vs Eficiencia

No todo lo que brilla es oro, con el afán de vender un producto y encarecerlo se lo hace cada vez más vistoso, lo cual no significa que sea mejor. Aquí se plantea uno de los problemas más comunes, pues, la mayoría de las personas, generalmente las menos conocedoras, se dejan encandilar por la apariencia de un producto y al tener mejor aspecto es preferido a otro con una presencia un poco más modesta, que es el caso general en la mayoría de productos nacionales.

Esto no implica que todos los productos llamativos sean malos o que se prefieran a los más modestos. Para adquirir un producto se debe tomar en cuenta distintos criterios para su elección, como por ejemplo su diseño, el que deberá estar de acuerdo con los requerimientos del cliente, y con el área en que uno va a utilizarlo. No es lo mismo un paquete contable para una empresa industrial que un paquete contable para una empresa constructora.

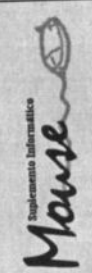


APLICACION	DESCRIPCION
Microsoft SNA Server	Conectividad a AS/400 y sistemas Mainframe.
Microsoft Proxy Server	La forma sencilla de acceso a Internet. Extiende aplicaciones Internet a cada escritorio en una organización.
Microsoft Systems Management Server	Sistema de administración de escritorio "multitasking" con ambiente Windows. Para empresas medianas y grandes.
Microsoft SQL Server	Un sistema de administración de bases de datos escalable de alto desempeño. Diseñado para cliente-servidor con duplicación de datos, poderosas herramientas de administración, integración Internet-intranet y arquitectura de sistema abierto. Proporciona una plataforma superior para la entrega de soluciones de información costo-efectivas.
Microsoft Exchange Server	Único servidor con estándares Internet y ricas soluciones de colaboración y sistemas de mensajería para negocios de todos los tamaños.
Microsoft Transaction Server	Proporciona la infraestructura de aplicaciones incluyendo transacciones, integración con plataformas cruzadas y escalabilidad- requeridas para construir fácilmente sistemas de negocios distribuidos y confiables.
Microsoft Merchant Server	Crea y administra almacenes Internet costo-efectivos para dar una experiencia de compras conveniente, precisa y segura.
Microsoft BackOffice 2.5	Para organizaciones pequeñas o medianas, departamentos o sucursales. Microsoft BackOffice Server contiene un subconjunto de aplicaciones servidor.

Microsoft BackOffice, versión 2.5 ha sido actualizada con los productos Internet y versiones mejoradas de los productos actuales. Incluye Microsoft Windows NT Server 4.0, IIS 2.0, Microsoft Front Page 1.1, Index Server 3.0, Microsoft SQL Server 6.5, Microsoft Exchange Server 4.0 y Microsoft Proxy Server.

El software de la compañía Microsoft, pertenece a la línea de productos para servidores, diseñada para intranets, redes corporativas e Internet. A continuación les mostramos algunas de las aplicaciones y características más relevantes para lograr un Intranet eficiente.

NUEVAS CARACTERISTICAS	DESCRIPCION
Componentes Nuevos	Microsoft BackOffice 2.5 Ofrece: <ul style="list-style-type: none"><li>Componentes nuevos.</li><li>Nueva capacidad Internet/Intranet.</li><li>Instalación sencilla.</li><li>La LAC de Microsoft BackOffice 2.0 CAL funciona también en esta versión.</li><li>Microsoft Exchange server 5.0 Microsoft Internet Information Server 3.0, Microsoft Front Page 97.</li></ul>
Integración dentro de la familia	Permite una integración estrecha entre Microsoft Windows NT Server y las aplicaciones BackOffice al solicitar el perfil de información de usuario para Microsoft Exchange Server, SQL Server, etc. Eso le proporciona una característica de registro de entrada única a toda la serie BackOffice, sin solicitarle al usuario información de perfil adicional cuando trata de tener acceso a Microsoft Exchange y SQL Server. Este asistente también permite cargar y crear un grupo de usuarios.
	Los usuarios pueden administrar cualquier servidor que ejecute Internet Information Server al utilizar un Navegador web.
	Systems Management Server puede instalar y actualizar a cualquiera de las aplicaciones cliente y servidores BackOffice.



Suplemento Informativo

### RESPONSABLES

Omar Antezana  
Juan Carlos Ramirez  
Sidney Torres  
Ingrid Zuna

Colaboradores  
Ivón Molina  
César Córdova

### DISEÑO GRAFICO:

Wilfredo Arcañi

### Topa:

2001 una odisea en INTERNET

Para nadie es desconocido el creciente interés que tienen los profesionales de la computación por capacitarse en las distintas especialidades que brinda este terreno. Estos, ya sea trabajando independientemente

### Talento boliviano

La renovación tecnológica es una de las constantes en la carrera competitiva de las productoras de hardware para computadoras; sin embargo, uno de sus fuertes es la adopción de procesadores poderosos para incrementar la velocidad y "poderes" de las computadoras. Ya sean de escritorio, o las prácticas portátiles.

Los chips son componentes básicos, de los ordenadores, y sus amplias posibilidades van desde la simple caja de un CPU, (Unidad de Procesamiento Central), hasta la incorporación de estos en células vivas, como lo demuestran los experimentos realizados por empresas como la alemana Siemens.

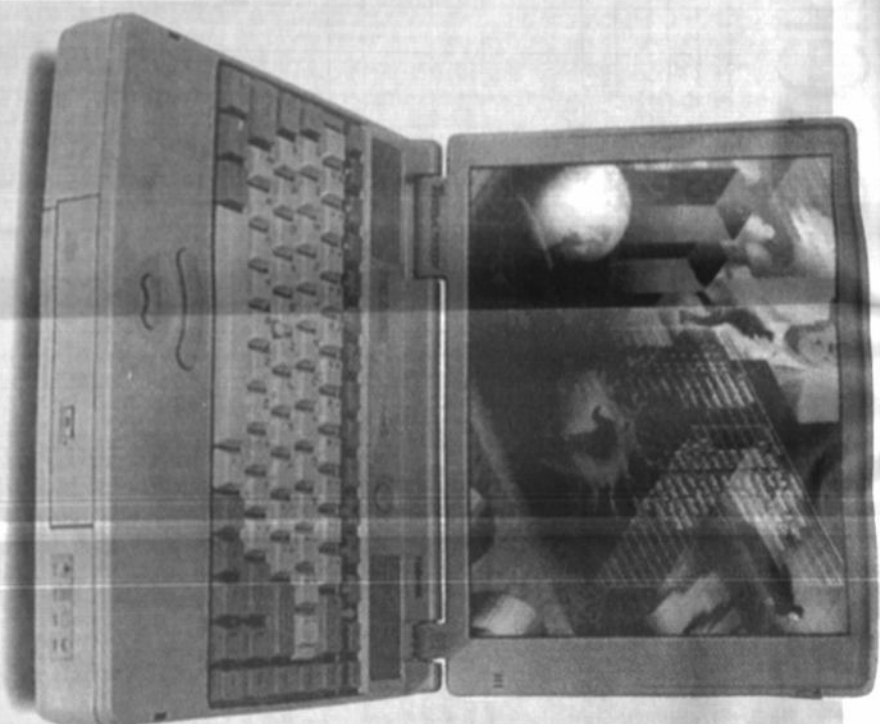
Hace pocas semanas se dio a conocer la muerte de los poderosos chips "Pentium", y el lanzamiento de las nuevas generaciones "Pentium pro" y "Pentium MMX", los cuales están siendo incorporados paulatinamente en las nuevas líneas de computadoras de diversas fabricas.

Sin embargo la avalancha del cambio no se ha quedado en los escritorios, sino que también ha alcanzado los aviones, trenes, buses, barcos, automóviles, o todo medio de transporte en el que se pueda llevar una computadora portátil.

Los MMX de Intel, está al alcance de los ejecutivos apresurados, o quienes deseen ganar tiempo en el trabajo armados de baterías de duración efectiva y nuevos modelos de computadoras ofrecidos por las industrias respectivas.

El nuevo procesador MMX, de 200 y 233 MHz de velocidad, permite un mejor rendimiento de las baterías para computadoras portátiles, aunque esto depende del modelo de la computadora adquirida, gracias al uso de un sistema electrónico de 0.25 micrones que posibilita cortar picos y minimizar los gastos de energía con una mejor administración, la que se puede traducir hasta en cuatro horas de duración, dependiendo del uso respectivo de funciones y aplicaciones.

El nuevo Chip, es cualitativamente superior a sus predecesores de 166 MHz, proviendo una velocidad hasta 20 veces superior a los mencionados anteriormente. La clave de su éxito se basa en una tradición de fabricación,



aunque las recetas, no siempre se comparan con el ingenio de miles de matemáticos, e ingenieros electrónicos quienes se ocupan del respectivo diseño de los chips, testándolos con minuciosidad antes de lanzarlos al mercado.

Los MMX, para portátiles, haran que no heche de menos su computadora de escritorio, pues casi la igualan en funciones y posibilidades, permitiendo por poner un ejemplo, full movimiento de video en su pantalla, animaciones en tiempo real, además de diseño tridimensional (animación 3d).

En cuanto a Hardware, los MMX para portátiles pueden soportar una unidad de CD (CD ROM) de 20x de velocidad, modems de 33.6 y 56 KBPS; además de sistemas avanzados de audio y drives de alta capacidad de almacenamiento de datos.

Estas características tecnológicas le permiten ejecutar diversos sistemas de comunicación, como el Intel Viedo Phone, que hace cada vez más democrático el uso de portátiles para realizar video conferencias.

Entre los paquetes que corren fácilmente gracias a la incorporación del nuevo chip, se encuentran: COREL 8, NETSCAPE, MACROMEDIA DIRECTOR, y OFFICE 97, que según informaciones provenientes de la compañía Intel, fue actualizado para esta nueva generación tecnológica.

Entre las principales compañías fabricantes de computadoras portátiles que están incorporando la generación MMX, se hallan: HEWLETT PACKARD, IBM, ACER, AMS TECH DEL, GATEWAY, NEC, TOSHIBA E HITACHI.

Si es un fanático de su portátil y la renovación, considere la opción de los nuevos MMX.



## El poder portátil:

# INTEL y los Pentium MMX en su Notebook



## Para tomar nota

■ No es de extrañar que ahora que las cosas no van bien en el ambiente futbolístico nacional a raíz de la virtual eliminación de la Selección Nacional de las eliminatorias sudamericanas, surjan voces de protesta y duras críticas.

Será aconsejable, en todo caso, dejar de crucificar a quienes aparecen a primera vista como culpables del fracaso y más bien se debe empezar a plantear, con la cabeza fría, un movimiento que le dé un cambio total a nuestro fútbol para que el futuro nos depare mejores días.

■ Tres jugadores ligeros que por distintos motivos han sido separados de sus clubes, prueban suerte en Potosí, en uno de los clubes que se clasificó para jugar la Copa "Simón Bolívar".

Se trata de Francisco Takkeo, Juan Carlos Farrell y Luis Orellana. Se supo, sin embargo, que "Pancho" y el ex "águila" (luego suspendido por la Liga cinco días después) quieren antes firmar su contratación actual, por lo que se ha decidido no incluirlos en el torneo que organizará la Federación.

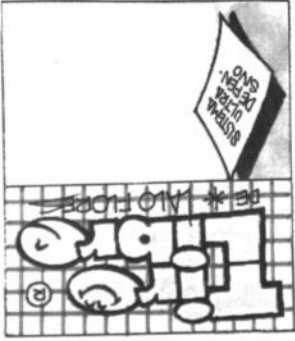
Todo hace suponer, en todo caso, que no tendrán ningún inconveniente.

■ Como un proyecto para ser encarado el próximo año trabaja Bernardo Guzmán en función a la ascensión al monte Everest. El deportista boliviano se compromete a unirse a una expedición que se realizará en su totalidad en su país.

El equipo a por lo menos a otros dos deportistas nacionales. La empresa es cara, por cuanto sólo el permiso para intentar la expedición representa varios miles de dólares. Casi no hace falta decir que se trata del máximo objetivo de los escaladores de todo el mundo.

■ Se potencian físicamente. Diego Benigno, Miguel Mercaderes y Daquino se quejaban de algunas lesiones de Bolívar en el gimnasio para realizar ejercicios para fortalecer músculos.

La recomendación partió del cuerpo técnico, porque evidentemente se los ve en cancha un tanto frágiles en el juego. Así que los tres, al ganarse, realizan sus ejercicios con mucho en-



Azerbaiyán: El ex campeón mundial de peso pesado Muhammad Ali, juega con Aliyer Gader de 11 años, después de inaugurar la Copa Ali de boxeo aficionado en Louisville. Allí quiere financiar varios proyectos de educación y boxeo (AP).

## Fiebre de abonos

**MILÁN (ITALIA), 16 SEP. (EFE).** - La presencia del delantero brasileño Ronaldo y los buenos comienzos del equipo, que comparte el liderazgo con el Florentino, siguen produciendo un efecto positivo a las arcas del Inter de Milán, que hoy, martes, ha alcanzado ya la cifra de los 46.000 abonos para la temporada 1997-98.

Estos 46.000 abonos representan para el Inter de Milán unos 22 millones de lire (unos 12,94 millones de dólares) y un crecimiento del 30 por ciento respecto a los 35.036 abonos de la temporada 1996-97, que fue el récord de la temporada.

La fiebre de Milán, de esta forma, se ha situado a la cabeza de los clubes italianos en relación al mayor número de abonos para la presente temporada.



## Dejaría el fútbol

**MADRID, 16 SEP (DPA).** - Profundamente afectado por su fulminante destitución del Valencia, el argentino Jorge Valdano afirma "estar meditando abandonar el fútbol".

En la foto aborda su coche, después de despidirse de los jugadores del Valencia.

## PRESENCIA del Deporte



## Los 75 de Zatopek

**HAMBURGO, 16 SEP (DPA).** - Emil Zatopek, el legendario atleta de los años cincuenta, que pasó a los anales de la historia olímpica al ganar en los Juegos de 1952 en Helsinki tres medallas de oro, cumplió los 75 años.

El atleta checo, que entre 1947 y 1955 dominó a todo sus rivales en distancias a partir de los 5.000 metros, nació en Kaprivice (Moravia) el 19 de septiembre de 1922. Ya de joven, a los 22 años, batió el récord nacional de los 5.000 metros con 14:55,0 minutos.

Emil ganó en una semana tres medallas de oro en 5.000, 10.000 y 15.000 metros, todas ellas con nuevos récords olímpicos. El oro común se repitió en los campeonatos de Europa de 1954 en Berna.

Zatopek, siguió batiendo récords mundiales y durante seis años no perdió ni una sola carrera sobre diez kilómetros. Emil a pesar de tener los tobillos hechos polvo se consueña con sus medallas y la salud que aún posee.



El juramento de Luis Mercado y sus colaboradores. Bolívar inició anoche un nuevo período institucional.

## DEBUTAMOS CON URUGUAY

Arranca el Sudamericano de Voley

## PRESENCIA del

# deporte

## AZKARGORTIA

El Yokohama Marinos le renovó un muy buen contrato y el vasco asegura que no parará hasta ser campeón en Japón

La Paz, miércoles 17 de septiembre de 1997

**De**struyeros y Thales. Cruz Roja como el único que no se ha movido de su sitio en medio del campamento ligero Fútbol "Fito, Juan Melías". El encuentro se jugará en el estadio "Abanico" Audútera a partir de las 20.00 horas. Luis Martínez ha sido designado árbitro y tendrá como colaboradores a Juan Carlos Arroyo y Walter Anello.

Se trata de un compromiso de "Vela o

Se trata de un compromiso de "Vida o Muerte". Aguilar a partir de las 20:00 horas, Luis Martínez ha sido designado a dirigir y tendrá como colaboradores a Juan Carlos Arroyo y Walter Antelo.

**Santi Cruz, 16 (PAR-  
GUAY).** **SENACUA por Félix Cha-  
lana.** - Desfilaron repleto a  
Chaco Petrolero de la Paz.  
en partido a jugarse este  
domingo en el estadio "Ta-  
mariéres de la Aguilar" y que será  
el último de la sexta fecha  
del torneo liguero.

temperazo. El choque con los "casachos" está previsto para las 20:00 horas en el "Tabacaría" Aguilera.

El equipo está bien y con ganas de seguir sumando puntos", dijo ayer su entrenador, René Medina, después de la última práctica.

**ENCUENO**

El equipo para esta noche está definido. Melina hará respaldar en el plantel a Luis Barrón, quien estuvo ausente

Como jugará esta noche con Deportivo en el complemento de la sexta fecha del certamen ligero "Hoo, Juan Melián".

En los últimos compromisos, debido a que viajó a la Argentina para arreglar su incorporación a la división inferior de Boca, Juniors a partir de la próxima

señaló Camy y se puso a eliminarlos.

La selección al temblar se extraluce hoy, buscando lograr más ingresos económicos y que efectivamente

El fútbol venezolano en la verdadera centenario del fútbol de Suramérica y con esta modalidad

los extraluce hoy, buscando lograr más ingresos económicos y que efectivamente

[illegible][illegible]

dejar otra vez todo esto en el "carácter" de la obra. Expresó también que "la motivación continúa intacta. En algunos muy cerca del maestro (Robbieri en su momento) se

después era casi la misma razón de desconfianza en Sautia Cruz otra vez". En el

SENNA (Shale). In sep actual.

veredicto, en caso de seguir con el experimento, en caso de seguir con el experimento.

Diamante (183). De-  
partamento 17 (3). Arrol  
Cruz (140). Vanzoni  
11 (2). Claudio López  
España). En Madrid (España).

(Francisco) Rangel (España). En  
Cádiz (España). En  
España. España. España (España). En  
España). En Madrid (España).

[illegible][illegible]

**"Chaquenos" viajan optimistas  
"VAMOS POR UNA  
VICTORIA": MOLINA**

Intentar la conquista de la quinta Copa Mundo para el país.  
Los miembros de la

clubes argentinos, fue incorporado de Milán: El capitán del Neuchâtel interna-  
teter el disparo del brasileño Ronaldo, quien  
Abandonaron, quien asistió el domingo  
marcó un gol para el Inter (AP)  
en recordatorio del colombiano Oscar Car-

luis antidopaje después de cada partido  
por orden de un juez.  
En otro partido adelantado, Estu-  
dio y Gimnasia y Tiro 3-1 v  
Los seleccionados se  
confronta en la ciu-

sedecios, viajaron a Pa-  
ris el 28 de mayo de 1998.  
Los seleccionados se  
confronta en la ciu-

**Valledad (España).** 16 sep (EFE). - El Real Valladolid español consiguió su primer título de campeón de España al derrotar al Athletic de Bilbao por 1-0 en el partido de ida de la final de la Copa del Rey. El equipo vallista, dirigido por el entrenador argentino Jorge Sampaoli, se impuso en el estadio de Balaídos, con goles de Borja Vélez y un penalti de Iker Múgica.

[illegible]

CASTIGLIONE PESCO-  
PESCIOTTO, 16  
Assortito. El presidente de la  
Comisión de la  
Constitución, Salmón  
de la

**QUIEREN METER POR**  
**4 PUNTOS A**  
**JUAN MANUEL**  
Madrid, 16. ano  
INTER. BATO AL NEUCHÂTEL

[illegible]

La distinción será entregada en Asunción por el embajador de México en Paraguay, Ricardo Galán.

**Caracas, 16 sep (Apf).** En la búsqueda de elevar los ingresos y la calidad de los equipos de Venezuela en esta jornada

Ronaldinho y Ze Tilla.

**CAYO EL SAMPORIA**

El Roberto Pompei Orendi, ambos con 22 puntos.

En esta jornada

Ronaldinho y Ze Tilla.

**CAYO EL SAMPORIA**

El Roberto Pompei Orendi, ambos con 22 puntos.

En esta jornada

**COSTRUYA LA RIELE-**  
CA  
**Santiago de Chile.** 16  
seg ideal - La jureta de  
en el torneo.

que van a la Copa Libertadores de América, la federación local de fútbol negociará con México la inclusión de clubes africanos, que se eliminarán con un turno en partidos por eliminación directa.

también debutaron el boliviano Juan Manuel Peña (Vialidad) y el uruguayo Diego López.

de ida de la primera ronda de la Copa UEFA, jugado en el estadio "Luigi Ferraris" de Génova.

**RESULTADOS**

Berna. 16/JANSA. Resultados de los partidos

Chaco Petrolero va hoy / Santa Cruz  
con la misión de "sacar un buen resul-  
tempazo. El choque con los "camaritas"  
está previsto para las 20.00 horas en el  
CA.

los futbolistas profesio-  
nales chilenos están hoy  
en una etapa de estanca-  
miento y podría derivar

La Federación Venezolana de Fútbol (FVF)  
informó que los dos equipos representantes en la  
Libertadores de 1998, Caracacas FC y Atlético

(Shang)  
Puntarenas de la  
tercera jornada.  
Acuña  
Roberto

Porcentaje, por la Copa (UEFA). En Shon, Sauts  
nocturnos por la Copa (UEFA). En Shon, Sauts  
Spartak Moscow (Rusia) 1 Shon (Suiza) 0. En  
Eindhoven, Holanda (Libertadores) (Noruega) 1 Twente  
Eindhoven 0. En Eindhoven, Holanda (Libertadores) 0

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

La diferencia del club, además, ofreció un primer espectáculo al acroba bay un truco: ejecutar sus arañazos sobre el

Victoria Oulmanova (Ibertrigall) O.  
PINA BOLA, Valladolid  
4 (1).

Gran actuación de Maradona

# BOCA EMPATO SIN GOLES CON VELEZ

**Buenos Aires, 16 (AP).** Boca Juniors empató hoy 0-0 con Velez en el estadio Centenario de Vélez Sarsfield, en una gran actuación de Diego Maradona al iniciar la tira fecha del campeonato de fútbol.

En un partido de dominio compartido, Boca tuvo las mejores oportunidades de gol, con un tiro de Maradona desviado a la línea del arco, una desviación suya a Claudio Caniggia cuyo cabezazo se fue apenas desviado y un tiro libre del "10" que pegó en un palo.

Sobre los rumores de que está a punto de retirarse, Maradona dijo de-

Gimnasia La Plata, Colón-Huracán River-Expolet, Lanús-Ferro, Argentino Juniors-Rosario Central y Newell's Old Boys.

**LANARU SERÁ EL PORTERO**

Buenos Aires (16/5/83). El veterano Alcedo Lanari se convertirá en portero nuevamente en el equipo Boca Juniors, que lo llamó cuando estaba casi retirado de las canchas y atendiendo pacientes en su consultorio médico deportivo.

«Estaba con el pase en mi poder estudiando algunas propuestas, pero nada sonó por las manías y a la tarta

**Jugó Peña  
VALLADOLIT VENCIO  
EN LA COPA UEFA**



La quinta Copa Mundo para el país.

Los miembros de la selección, viajaron a París el 28 de mayo de 1968.

Los seleccionados se concentraron en la ciudad de Charilly, ubicada a las afueras de París y sólo 45 kilómetros del estadio Saint-Denis, en donde Brasil disputará el 10 de junio, el partido más importante de esta fase final.

A los jugadores les tocó vivir en una charla o un padre, y si decir que largue, largo seguro."

Muradno debe sentirse a un nivel antológico después de cada partido por orden de jerarquía.

En otro partido adelantado, Estudiantes venció a Gimnasia con Tiro 3-1 y quedó como único puntero con 10 puntos.

Boca y Vélez quedaron como escolta con 8 puntos.

El resto de la fecha se jugará mañana, con los partidos San Lorenzo-Juventus, Independiente-Racing, manzana Uruguay.

Abdozorari se lesionó el domingo debido a un resaca por Christian Vial, un arquero suplente de la Selección Sudamericana, que cumplió una buena labor, pero aún es muy inexperto.

**Valledoida (República), 16 sep (EFE).** - El Real Valledoida español consiguió superar al Sexteto Riquelme (2-0), derrotado repentinamente en su área, en un partido de gran superioridad local, al que faltó mayor capacidad ofensiva para haber obtenido una victoria más amplia.

El Real Valledoida, con jugadores como Carlos, Julio César, Rical Villalón, José Santamaría, Sergio Alarcón,

ANSA/REUTERS.

(CET). El presidente de la Confederación Suarrenti-Casas de Fútbol (CSF), el jugador Nicolás Leizaola, se comprometerá una condecoración del Gobierno macedonio por sus gestiones a favor del fútbol de ese país, según fuentes de dicho organismo.

La distinción será entregada en Asunción por el embajador de México en Paraguay, Ricardo Gila.

**Occurrència venezolana**

**QUIEREN METER POR SU CUENTA A MEXICO EN LA "LIBERTADORES"**

Caracas, 16 sep (epu). En la subequipa de elevadas intenciones y la calidad de los equipos de Venezuela

**LE DIERON 4 PUNTOS A JUAN MANUEL**

Madrid, 16 sep (CET). La clasificación del Torneo EPTF según el consenso de los jugadores de la selección de fútbol de Venezuela, el entrenador Juan Manuel

En esta jornada

**CAYO EL SAMPORIA**  
Cronos, 16 segundos - La Sampoira cayó esta tarde ante el Athletic de Bilbao por 2-1 en partido

[illegible]

en el estadio "Luigi Ferraris" de Génova.

**RESULTADOS**

Roma, 16 (ANSA). Resultados de los partidos nocturnos por la Copa UEFA. En Stou, Suiza, Spartak Moscú (Rusia) 1, Stou (Suiza) 0. En Enchebce, Holanda, Lilestrom (Noruega) 1, Twente (Holanda) 0. En Bucarest, Steaua (Rumania) 0, Ferarabce (Turquía) 0. En Salobea, Grecia, PAOK (Salónica (Grecia)) 1, Arsenal (Inglaterra) 0. En Zagreb, Croacia, Zagreb (Croacia) 1, Grasshoppers (Suiza) 4. En Aarhus, Dinamarca, Aarhus (Dinamarca) 2, Nantes (Francia) 1. En Mouscron, Bélgica, Metz (Francia) 2. En Mouscron, Bélgica, 0. En L'Yverdon, Suiza, L'Yverdon 1, Brest 0. En L'Yverdon, Suiza, L'Yverdon 1, Brest 0. En L'Yverdon, Suiza, L'Yverdon 1, Brest 0.

de estar con los representantes de la industria en las negociaciones económicas, pero los jugadores de la liga se oponen a la medida.

CONTINUA AL CICLO

lencia (Italia). La sep (377). El ex piloto italiano Michele Alboreto, ya cinco hijos, muere, en la pista de Monza, al intentar escapar del proceso que se sigue por la muerte de su hijo.

11 JULIAN MARIN

ratificó (Portugal) 0. En Viena, Rapid Vienna (Austria) 1. Hapoel Petach Tikva (Israel) 0. En Burdeos, Francia: Girondins Bordeaux (Francia) 0. Aston Villa (Inglaterra) 0. En Odesenburchen, Alemania: Shakhtar (Ucrania) 2. Huddersfield Spirit (Corea) 0. En Izobil, Grecia: OFI Iraklion (Grecia) 3. Persepolis (Irán) 0. En Estambul, Francia: Strasbourg (Francia) 0. En Escocia: 1. En Glasgow, Escocia: Celtic (Escocia) 2. Liverpool (Inglaterra) 2. En La Coruña, España: Auxerre (Francia) 2. La Coruña (España) 1. En Madrid, Atlético Madrid (España) 2. Lech Poznań (Polonia) 1. En Anhem, Holanda: Vitesse Anhem (Holanda) 2. Sporting Braga (Portugal) 1. En Guimarães, Portugal: Lezo (Italia) 4.





Plantel reanudó prácticas en la víspera.

El jagador Vacca, quien estuvo presente en el anterior compromiso de la escuadra de Achumani, mostrando el lunes señalado a cero con Wislermann en colegio jugado en el Estado Félix Capriles de la ciudad de Cochabamba, adoleciendo un esguince en el tobillo derecho, además de que por acumulación de tarjetas amarillas no pudo ser tomado en cuenta para el citado cotejo.

**PRACTICAS**

Los integrantes del conjunto artístico refinaron en la víspera sus entrenamientos con una sesión liviana destinada a recuperarlos físicamente después del disputado cotejo que sostuvieron ante el representante "aviador". Ante de varios jugadores gol-ados, le mismos que en inmedia-

SATISFACCION

Entre los integrantes tanto del cuerpo técnico como de futbolistas de The Strongest existe satisfacción por los resultados de las recientes tres actuaciones (dos triunfos y un empate) y la confianza suficiente como para seguir afrontando con buen ánimo el resto de los compromisos que restan en la primera fase de

El objetivo es obtener la clasificación para el hexagonal y en esa instancia darles integridad en procura de llegar a una de las primeras plazas para poder estar en condiciones de pelear por una plaza para la próxima versión de la Copa Libertadores de América.

Esic mismo buen ánimo empuja a los directivos que ven con agrado el repunte de la escuadra dirigida por Manolo Necochea, a la que prestan toda su cooperación.



E) entrenador atorado Marcelo Núñez



TAQUINA  
EXPORT

Lamentó que árbrito Prado esté por dejar referato

**"NUNCA LO INSULTE, EL MINTO Y L Y DESCARADAMENTE", DIO DT NUÑEZ**

[illegible]

“Eliente y yo aprendí, qué el que me enseñó a leer y a escribir fue el señor Prado mientras yo y él desgranábamos”, sostuvo tajantemente el ex-convicto.

es la primera vez que veo una tarjeta roja en 13 años de jugar en equipos republicanos y meire que bravo como jugador", sostiene.

“Yo nunca hablaré de él y respecto a que le digan, pero nunca le falta. Yo soy impresionado de los artistas, como que la labor del señor Mario Rivera que nos ayudó en el partido con Willemstad, haré diez puntos. Aunque nos expusiera a uno, reconoceré que fue crítico y con mucha personalidad”, añadió el técnico de The Stranger.

**PRADO**

En cambio el entrenador Mauro Prado, esta semana luego de una revisión familiar decantó su alojamiento del refectorio, al que servía por más de 18 años y asistió a muchas partidas internacionales.

"Estoy hablando con mi familia, pero lo que me duele es la situación y no es lo mismo volver en esas condiciones. Lo de mi retiro se define esta semana", sostuvo el delantero corbarinense.

Arranca Sudamericano de Voleibol, Zona Sur

**Santa Cruz, 16 (Presencia).** por Félix Chambi-  
Bolívar debutará en la selección de Uruguay en el colegio  
estelar de la primera fecha del torneo sudamericano  
tercerino de voleibol de la zona Sur, que empezará este  
miércoles en el coliseo Gilberto Parra.

En el colegio preliminar Chile enfrentará a Paraguay,  
brazo de consuelo este encuentro se realizará el acto  
inaugural, en que estarán presentes las autoridades  
deportivas y principales dirigentes de la Federación  
Boliviana de Voleibol.

[illegible]

**TODOS OK.** Finalizado el trabajo de inspección y revisión a aparatos organizativos de 1.º turno a cargo del Supervisor enviado por la Confederación Suramericana de Voladores Antonio Ambriste, de Brasil, éste dio el visto bueno correspondiente. "Todo está en orden y este trabajo de Federación y la Asociación local permiten tener el control preciso de nuestras actividades", dijo Ambriste.

**VOLEIBOL  
DE PLAYA  
EN EL VALLE**

Cochabamba 16  
PRESENCIA) Por Ed.  
ar Tejerías C.- Con la  
referencia de seis de  
acciones internacionales  
ta, desde el jueves 18  
continúa aquí la com  
tencia internacional  
volublo de playa de  
minado "72 Antena

La competición por el campeonato, concluida el 23 de octubre, fue ganada por el equipo de Roberto Parra, con una diferencia de 10 puntos respecto al segundo clasificado, el equipo de Roberto Parra.

El equipo nacional tiene la tarea de preparar a los atletas para competir a los Juegos Panamericanos de 1999 en Winnipeg, Manitoba, Canadá. Los entrenadores de la selección son: José María Martínez, entrenador jefe; y José María Martínez, entrenador adjunto.

**"Copa Nike" de tenis**  
**VILLEGAS GANO Y PASO**  
**A CUARTOS DE FINAL**

**Santa Cruz, 16 (Presencial)** por Félix Chumbea. El tenista nacional Richard Villagras aprobó el primer examen en el Circuito Internacional de Tenis "Copa Nike" y pasó a los octavos de final al ganar en la primera fecha al paraguayo Rudi Diaz de Villar por 2 sets a 0, con parciales de 6-4, 6-3.

Otros de los resultados de la primera fecha de los partidos que se jugarán el lunes en horario nocturno

en cuartos del Club de Tenis Santa Cruz, en el que predominaron los tenistas argentinos, fueron los siguientes:

Alfredo Duilio de Argentina le ganó a su compatriota Pablo Maratía 6-1, 3-6, 6-1. Leonardo Olguin de Argentina derrotó a Emilio Briner de Paraguay 6-2, 6-7, 6-1.



Jacqueline Polber, de la selección nacional

El también argentino Juan Ignacio Chela supuso al chileno Miguel Miramanda 6-4, 7-6. Patricio Ruidi de Argentina venció al paraguayo Gabriel Borroa 6-1, 6-4. Martín García de Argentina a Rodrigo Peña del mismo país 0-6, 6-3, 6-2. Víctor Polari de Brasil a su compatriota Paulo Montre 6-4, 6-1. El paraguayo Diego Canabal derrotó al argentino Diego Veronelli 7-6, 7-6 y Furlanassi de Argentina a su coetáneo Pablo Bianchi 6-0, 6-0.

SEGUNDA JORNADA  
Los encuentros correspondientes  
a la segunda jornada son los siguientes:

Andrés Schneider (Arg.), Horacio Morelli (Arg.), Scott Barron (Uruguay), Eberito Caldas (Braz.), Oscar Rodríguez (Arg.), Fredrick Bach (Norway), Matías Quiruga (Aste), Jeff Coetzee (Holl.), Federico Browne (Arg.), Antonio Couvert (Arg.), Adrián Ferreriza (Braz.), Carlos Castoldi (Braz.).

## MACEDA APUESTA POR EL TRIUNFO

Santa Cruz, 16 (Presencia) por Félix Chimbabha. El director técnico de la selección nacional, Javier Macedo definió el equipo que jugará mañana en el debut frente a Uruguay: Jacqueline Ibañez, Patricia Asurizaga, Sonia Najera, Grisél Hünemeier, Melany Cronje, Jimena Rodríguez.

Sin especificar razones y motivos, el entrevistado admitió que hubieron problemas al interior de la selección durante los días de preparación. "Es evidente que se registraron algunos problemas; es probable que se hubieran originado por el prolongado proceso de concentración", se limitó a decir el jugador.

Luce, resió importancia esos acontecimientos y remarco que ahora el plantel solista en ganar el torneo. Dijo tener tanta confianza en que apelará a la experiencia de jugadores como Jacquette Dibner, quienes juegan varios partidos internacionales en la calidad de su capitana, Jimena Rodríguez y el apoyo de Patricia Asturzaaga.



El sector Julio Camero Arias, con CI 15-976 y domiciliado en la calle Ocoyoaya N° 423 en el centro de Bogotá, resultó ganador del Grama Depert en 2006, haciéndole acreedor a los 100 bolívianos mensualmente otorga esta casa periodística. Interesado debería recoger su premio en nuestras oficinas de la Av. Marshall Santa Cruz N° 21.



# SAN JOSE SEPARO A CHRISTIAN PAULUCCI

**ORURO, 16 (Presencia).** La nueva directiva del club San José mantuvo dos decisiones importantes en el transcurso del día, una es separar a los jugadores y otra con los dirigentes renunciantes, especialmente para tratar el tema económico.

El equipo conformado por los futbolistas y directiva, fue difícil por Tomás Porcel de constructivo para las relaciones de ambos lados, los dirigentes pidieron un compás de espera de 48 horas para la cancelación de los salarios del mes de julio y en lo que se refiere a los sueldos de agosto, será de acuerdo a lo que se acordó en la anterior semana de pagar hasta el 25 del presente, lo que fue aceptado por los deportistas.

En el caso de los jugadores Christian Paulucci y

## Esperan respuestas en simposio EN COCHABAMBA PREOCUPA PANORAMA DEL FUTBOL

**Cochabamba, 16 Sep. (EPBOL).** Los dirigentes del fútbol local confluyen en encontrar respuesta al decapetro nante panorama que refleja ese deporte en esta ciudad, cuando desde el martes de la mañana en esta capital. Las instituciones responsables del fútbol boliviano se comprometen a presentar con un desarme espiritual buscar las verdaderas soluciones, tras los resultados del campeonato mundial Francia 98.

Los dirigentes parecen torcer el brazo de su soberbia por haber desviado los verdaderos postulados del deporte, desplazando los ideales de los futbolistas que son utilizados como objetos de explotación económica, desde las víctimas de los clubes que forman la Liga Profesional.

El solo anuncio del simposio para buscar soluciones despertó expectativa, especialmente de Cochabamba, porque hay la esperanza de oír temas de fondo y no de forma, de los congresos de la Federación Boliviana de Fútbol.

Un entrenador de las escuelas de fútbol manifestó que jamás se había observado la actuación de los dirigentes que echaban la culpa por la ventana con el pretérito a la clasificación de la selección nacional a los campeonatos mundiales.

Explicó que en la contraparte las autoridades de la Federación Boliviana de Fútbol no desahogan, con ese mismo entusiasmo, los recursos para el fomento de las divisiones inferiores, en especial para los torneos nacionales Sub-15, Sub-18 y provincial.

De igual manera dejaron en un segundo plano la preparación del seleccionado nacional para los Juegos Bolivarianos Arequipa 97, donde Bolivia debe ir a defender su título, pero hasta el momento ni se pensó en designar al entrenador menos una delegación escuchó las necesidades de los clubes, gente que llegó bajo influencias políticas para ganar espacios publicitarios.

La desesperante situación financiera de las instituciones tras la creación de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, no encuentra hasta la fecha una respuesta de los dirigentes y el público que cada vez manifiesta su indiferencia a los espectáculos de baja calidad.



un país en sintonía

### Don LUIS LARA URQUIETA

Q.E.P.D.

Padre político de nuestro Director Sr. Grover Echavarría Pozo, e invita a la traslación de los restos mortales del extinto, el día de hoy a horas 11:00 a.m.

El cortejo fúnebre partirá del salón velatorio de Funeraria Valdivia (Av. Busch 1300).

Tiene el sentimiento de comunicar el fallecimiento del que en vida fue señor:

La Paz, Septiembre 17 de 1997

# CON AUSENCIAS DE N'KONO Y SANDY BOLIVAR VOLVIO A ENTRENAMIENTOS



Jugadores de Bolívar en pleno trabajo en su estadio de Tembladerani.

Con las ausencias de Thomas N'Kono y Marco Sandy, que tenían permiso del entrenador, Bolívar reanudó ayer sus entrenamientos con miras al partido que debe jugar con Real Santa Cruz, el próximo domingo.

**TRABAJO**

EL plantel trabajó ayer en un solo horario realizando tareas en la parte física, en la sesión que se realizará mañana siguiente para los jugadores.

**HOY**

Para hoy el entrenador Luis Orozco, programó una sesión en doble turno en la que se insistirá por la mañana en la parte física y por la tarde en lo táctico a fin de ir conformando el equipo que jugará y el esquema que se utilizará.

**RETORNOS**

El técnico Orozco podrá contar con lo futbolistas, Douglas Cuenca y Lambert Pizarro

quienes cumplieron con la sanción de un cotejo de suspensión impuesto por el Tribunal de Justicia Deportiva.

Por contrapartida no estarán presentes, quienes cumplieron con la sanción de un cotejo de suspensión impuesto por el Tribunal de Justicia Deportiva.

## ORIENTE OBLIGADO A VENDER SU SEDE

**SANTA CRUZ, 16 (Presencia).** La Liga del Fútbol Profesional Boliviano hará un análisis retrospectivo y tomará acuerdos para emprender nuevos rumbos, con miras a esperar el nuevo siglo, con fútbol totalmente superado.

El presidente de la Liga, Guido Añez Moscoso, anunció hoy que la Liga del fútbol boliviano será analizada durante los días en esta ciudad, reunidos con los jugadores para el 26 y 27 de este mes, para tomar decisiones.

Realizadas las conclusiones, se enfocará a un plan de trabajo proyectado hacia el año 2.000.

Las citaciones están siendo enviadas a los presidentes de los clubes con el temario a tratarse y plantearse.

Entre los temas de la creación y fomento de las Divisiones inferiores, que permitirá la promoción de nuevos valores. También será estudiado el tema del fútbol y su relación con la sociedad, sus efectos multiplicadores, en el aspecto social, económico y psicológico.

Añez Moscoso, señaló que en la ocasión se estudiará a fondo el problema de estructura. De este estudio se sacarán conclusiones, si es beneficioso o negativo, que hayan dos entes en el fútbol nacional.

Realizadas las conclusiones, se enfocará a un plan de trabajo proyectado hacia el año 2.000.

Las citaciones están siendo enviadas a los presidentes de los clubes con el temario a tratarse y plantearse.

## ORTUBE DESIGNADO PARA TORNEO EN ARABIA SAUDI

**Asunción, 16 sep (EFE).** Los árbitros Javier Castrilli y Alberto Barrientos, de Argentina, y René Marcelo Ortubé y Oscar Soria, de Bolivia, fueron designados hoy por la Confederación Suramericana de Fútbol (CSF) para actuar en la próxima edición de la Copa Rey Fahd de Arabia Saudí.

El torneo tendrá como sede a la ciudad de Riad y se disputará entre el 12 y el 21 de diciembre próximo con la participación de dos representantes suramericanos, las selecciones de Brasil y Uruguay, informaron portavoces de la CSF.

Los brasileños acudirán en su condición de campeones del campeonato Mundial de EEUU'94, mientras que los uruguayos como campeones de la Copa América 95.

## PEÑA JUEZ DEL SABADO EN EL SILES

Pablo Peña será árbitro del cotejo que el sábado aparecerá en esta ciudad los equipos de Municipal y Wilstermann.

Las designaciones de autoridades para la séptima fecha, que hizo conocer la Liga, son las siguientes.

**SABADO 20 DE SEPTIEMBRE DE 1997**

**LA PAZ MUNICIPAL - WILSTERMANN**  
HRS. 15:30 TV

Arb. Pablo Peña  
1er. Arb. Esteban Perca  
2do. Arb. Gregorio Chirino  
4to. Arb. Willy Lorioti  
Veedor titular: Francisco Mariaca (Bolívar)  
Veedor alterno: Mario Lara (Bolívar)

**SANTA CRUZ BLOOMING - INDEPENDIENTE**  
HRS. 18:00

Arb. Juan Carlos Ligueros  
1er. Arb. Joaquín Antequera  
2do. Arb. Juan Carlos Arroyo  
4to. Arb. Wilson Bustamante  
Veedor titular: Saul Paredes (Real)  
Veedor alterno: David Calad (Real)

**DOMINGO 21 DE SEPTIEMBRE DE 1997**

**SANTA CRUZ REAL SANTA CRUZ - BOLIVAR**  
HRS. 17:00

Arb. Edgar Soliz (Estadio Real)  
1er. Arb. Harold Valda  
2do. Arb. Walter Alejo  
4to. Arb. Heberth Aguilera  
Veedor titular: Berthi Ortiz (Guabira)  
Veedor alterno: Bardelán Aguilera (Guabira)

**ORURO SAN JOSE, CHACO PETROLERO**  
HRS. 15:30

Arb. Mario Ortuño  
Arb. Adhemar Rivas  
2do. Arb. Eulonio Kapla  
4to. Arb. Oscar Zapata  
Veedor titular: Juan Choque (San José)  
Veedor alterno: Wilson Sandy (San José)

**LA PAZ THE STRONGEST - GUABIRA**  
HRS. 11:30 T.V.

Arb. Pedro Sucedo (Hernando Siles)  
1er. Arb. Jorge Salgado  
2do. Arb. Alfredo Bernal  
4to. Arb. Tito Ramiro Berrios  
Veedor titular: Ramiro Berrios (Municipal)  
Veedor alterno: Amadeo Escobar (Municipal)

**LUNES 22 DE SEPTIEMBRE DE 1997**

**SANTA CRUZ DESTROYERS - ORIENTE PETROLERO**  
HRS. 20:00

Arb. Juan Lina  
1er. Arb. Pedro Melnick  
2do. Arb. Pedro Calderón  
4to. Arb. Fernando Álvarez  
Veedor titular: Ignacio Pálava (Real)  
Veedor alterno: Conrado Jiménez (Real)

El entrenador Carlos Blasutto anunció que desde el miércoles se trabajará en doble turno con sesiones físicas y de fútbol, para terminar el viernes.

La dirigencia que espera resolver la parte económica en las próximas horas, sueldos de agosto, anunció que el viaje del equipo se producirá el día de la vía aérea.

Luego de la separación del jugador Mauricio Sandy, que será trivariado según el técnico, los otros tres jugadores recibirán sanción económica por parte de la dirigencia.

"Habrá fuerte multa que recomende a la dirigencia, pero después ellos tienen milapoyo. Es más, los considero como mis hijos ya que yo los lleve al equipo mayor. Esta sanción es algo que yo como padre recomiendo a sus hijos y esto a veces siempre es necesario", comentó Blasutto al referirse a los jugadores Gonzalo Galindo, Lambert Morejón y Jairo Torrico.

## LIGA BUSCARA NUEVOS RUMBOS

nuevos valores. También será estudiado el tema del fútbol y su relación con la sociedad, sus efectos multiplicadores, en el aspecto social, económico y psicológico.

Añez Moscoso, señaló que en la ocasión se estudiará a fondo el problema de estructura. De este estudio se sacarán conclusiones, si es beneficioso o negativo, que hayan dos entes en el fútbol nacional.

Realizadas las conclusiones, se enfocará a un plan de trabajo proyectado hacia el año 2.000.

Las citaciones están siendo enviadas a los presidentes de los clubes con el temario a tratarse y plantearse.

Entre los temas de la creación y fomento de las Divisiones inferiores, que permitirá la promoción de nuevos valores. También será estudiado el tema del fútbol y su relación con la sociedad, sus efectos multiplicadores, en el aspecto social, económico y psicológico.

## WILSTER CON JUGADORES GOLPEADOS

**COCHABAMBA, 16 (Presencia)** por Edgar Tejedor

Los jugadores Gonzalo Galindo y Carlos de Andrade resultaron los jugadores más golpeados en el partido que Wilstermann jugó ayer con el equipo de la Strongest.

El entrenador José Luis Rodríguez, dijo que los jugadores del equipo se producirá el día de la vía aérea.

Luego de la separación del jugador Mauricio Sandy, que será trivariado según el técnico, los otros tres jugadores recibirán sanción económica por parte de la dirigencia.

"Habrá fuerte multa que recomende a la dirigencia, pero después ellos tienen milapoyo. Es más, los considero como mis hijos ya que yo los lleve al equipo mayor. Esta sanción es algo que yo como padre recomiendo a sus hijos y esto a veces siempre es necesario", comentó Blasutto al referirse a los jugadores Gonzalo Galindo, Lambert Morejón y Jairo Torrico.

### INTENSO

Desde mañana comenzará un trabajo intenso del equipo cochabambino.

